aus der bücherei

v.d.gabelentz-poschwitz

H. C. v. d. Gabelentz

Eskimo-Gesangbuch

TUKSIARUTSIT

KUJALITIKSET NERTORD-LERUTIKSELLO,

ATTOREKSET

ILLAGÊKTUNNUT

LABRADOREMETUNNUT.

BUDISSIME

ERNST GOTTLOB MONSIB NENILAUKTANGIT.

1830.

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/tuksiarutsitkuja00unse

Inhalt.

I.	Eingang . .	Nro. 1 bis	5.
II.	Kirchenlitaney .	-	6.
III.	Lobgesänge zur heiligen Dreyeinigkeit .	- 7 -	13.
IV.	Lobgesänge zum Vater	- 14 -	16.
V.	Lobgesänge zum Sohne	- 17 -	21.
VI.	Lobgesänge zum heiligen Geiste . .	- 22 -	24.
VII.	Advents- und Weihnachtsgesänge .	- 25 -	27.
VIII.	Litaney vom Leben, Leiden und Sterben Jesu . . .	-	28.
IX.	Passionsgesänge .	- 29 -	43.
X.	Litaney am Ostermorgen	-	44.
XI.	Ostergesänge .	- 45.	46.

XII.	Himmelfahrtsgesänge	Nro. 47	bis 49.
XIII.	Pfingstgesänge .	- 50.	51.
XIV.	Zum Heidenfest .	- 52.	53.
XV.	Zum Engelfest .	- 54.	55.
XVI.	Gebetsgesänge .	- 56	- 67.
XVII.	Taufliturgien,		
	A. bey Kindertaufen	- 68.	69.
	B. bey Erwachsenen	-	70.
XVIII.	Liturgien zur Aufnahme in die Gemeine .	- 71.	72.
XIX.	Begräbnifsliturgie	-	73.
XX.	Lieder von der vollendeten Gemeine	- 74	- 76.
XXI.	Liturgien auf die Wiederkunft Jesu Christi	- 77	- 79.

I. Eingang.

1.

Gelobet seyst du, der du thronest.

Korus. Nakorilaptigit iksivajotit Kerubit kollã-ne, nellokotijunniglo taekkonãrtotit saimarsainernut.

Nalekab pingortitangit tamapse nakoris-siuk, forẽrase nertorsiuk opigilugolo!

Illagêt. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Killak nunalo, ikkoma immerlo, sekkinek takkerla, killaub uvloriangit tamapse, sillaluk pujorarlo, kakornek appullo, kiaek itselo, silla annorelo, kaumalak nuvujello, uvlok unnuarlo, kaumajok tãksoarlo, kakket kakkãrsuillo, Na-legak nertorsiuk!

Illag. Nalegak nertorsiuk!

Kor. Nunab perortungit tamapse, immãrbik-soarmelo aulajut, tingmitset killaub attãnẽtut tamapse, nergjutit nujoartut nujuitullo tamapse, Nalegak nako-rissiuk.

Illag. Nalegak nakorissiuk!

Kattim-

Kor. Kattimmajoksoakotingit tamapse nakorissiuk! Nalekab Engelingit tamapse nakorissiuk! soraijuitomiglo nertorsiuk opigilugolo!

Illag. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Ivsornaititaujose ajulertokotingit illerasuktokotingillo Nalegak okautigitsiarsiuk!

Illag. Nalegak okautigitsiarsiuk!

Kor. Nalekab kivgangit angutit arngnello kuviasukluse kivgartorsiuk soraijuitomiglo opigissiuk!

Illag. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Nalekab illagĕktokotingit kuviagissiuk (Israelitillo nellagõrtut Annernermit ernniangõmajut) kuviagissiuk, nakorilugolo imgervigissiuk soraijuitomik!

Illag. Nakorilugo imgervigissiuk soraijuitomik!

Kor. Satanasemit ningarosuktomit kellungmattigut pilloriktilutalo idluiniptingnit, piulingmattigullo nangianartunnit unnuktovaksoarnit.

Nalegak kujagidlarsiuk illanakarmet, tapsoma saimarsainingalo sorĕrniatsengimet!

Illag. Saimarsaininga sorĕrniatsengilak!

Kor. Idluartut tarningit annerningillo, Nãlegaviktõjok nalekennit tamainit nakorissiuk! Nertorsiuk opigilugolo, tapsoma saimarsaininga sorĕrniatsengimet.

Amen

Illag. Mel. 10. Amen taimaitsainarle
Gude nakorijaule
Attinga nertorlavut
Angerlavut omamut.

2.

Mel. 249. Herr aller Welten Gott.

Kor. 1. Jehova Zebaoth
Sillaksoarnik Gud,
Illag. Gudigijavullo!
Liturg. Nertornautiksavut pikit,
Nakorijomagaptigit,
Illag. Illagĕkotivit — omaettingit
Perkutigivettit.

Kor. 2. Naugle killangmiut
Nertordlerutingit
Siutingnut pijut
Kor. Sorĕratik; imgernivut
Nertoruptigit omamut, — Kuviagivettit;
Saimarnernut — Illagidlarpettit.

Kor. 3. Nautsertoruptigik
Naegligosungnivit
Tattamnartulliningit,
Illag. Pamakluta opigomut
Kujalijutigivavut:
Kannermut omamut, — illunãnut
Okautigivavut.

4. Pingor-

Kor. 4. Pingortilauktavit
Okautigivătit,
Gudeviksŏgavit;
Illag. Annernernullo uvagut
Adsiliotinaptigut.
Kor. Sillaksuble tamat — nertorlitit;
Illag. Nakorilaptigit.

Lit. 5. Tallerpit sangijub
Sillaksoak tamăt
Sappudsautidlarpa.
Kor. Kuve! unnuello uvlut —
Tamaita pairigaptigut!
Illag. Nakorivaptigit,
Gude, igvit — Aulătsijŏgavit.

Lit. 6. Ajortoliksuit
Akkĕngaininginnik
Kennuĕsarlutit
Kammangitsertortŏgavit,
Illa katteksimmajunik
Nachungitŏgavit;
Illag. Nalegavut, — Opigivaptigit.

Kor. 7. Ernît uvaptingnut
Tunnidlalaurangne,
Gub inninganille,
Lit. Aikogangne illuvermut;
Nertordlernivut omanut
Illag. Tussartautsainarle,
Kaut tamăle,
Nakorilaptigit.

8. Kuve

Kor. 8. Kuve, salakartok
Gub tallerpianẽ,
Manna iksivavok.
Lit. Illuvermit makkiname,
Gudib innublo ernninga.
Illag. Opigivaptigit; — Gudiptingnut
Uttertinaptigut.

Kor. 9. Uvlut naningenut,
Ananaudlartomut;
Kuviagijavut — Tikkilugo, nuvujelle
Akkarutigigungnele;
Illag. Illagẽkotivit — Nertorpãtit,
Kikki͡ektortaugavit.

Kor. 10. Ikkajormittigut,
Tamat innotsivut
Namagijauletõk;
Lit. u. Kor. Gud Annernek baptittigut
Ivsornaitilaungmittigut,
Pitsartunernulle — Gub sãngane
Sagvartingmittigut.

Ill. 11. Killangmiut pãne
Nertordlerutingit
Illagẽguptigik;
Attautsekut imgerpogut:
Heilig, Heilig, Gudiptingnut,
Nãlegauvinganut — Tikkigapta.
Amen Halleluja!

3.

Preis sey dir, :,: Mel. 119.

Illag. Opinak, nertornak,
Nakoridlarpaptigit;
Nakudlartotõgaville,
Kujagidlarpaptigit.
Omamut kanniptigullo,
Innosiptigullo, tarnivut
Kaipavut illingnut.

Die Friedenssonne etc. Mel. 69.

Kor. Ullapirksainek
Kebligutigivaet — Ijikigle.
Nekoksitigivaet
Omaettipta, serrigivaet.

Liturg. Pairksinernullo — Pingortitaumavut
Illagẽktut, — Kuviagijarnut
Sãngne aglissitsainarput.

Illag. Nertornak, :,: — Nellokotidlarluta,
Nãpkigosuktotõgavit,
Kujalinivut manna
Kugvivullo pigilaukit!
Illiktut pittekangilarle,
Nuname, killangme.

Kor. Napkigosumut, — Illagivaptigut
Aklujogut — Innigivaptigut;
Saimarnernik kaitsilutit.

Opig-

Lit. Opigosumut, — Aniadlaravit,
Omaettipta — Angervigivătit:
Naletsainaromavlutit.

Illag. Pigikit, :,: — Omaettipta kaitangit
Illingnut, kibliktaunermut
Pillitsijotŏgavit.
Unnungmetta innorpavut,
Kannok pillitsainaraptigut,
Aggangnut. :,:

Kor. Kennuĕsarnit — Pĕjaijotŏnillo
Naeglingnivit ittidlarningalo;
Okautaujungnatsengilak.

Lit. Ajungitomik — Sakkijatsainarmet,
Mannigornek, Ullapirksainerlo,
Pitsartunerlo pilavut.

Kor. Nalegak, :,: Tunnergutitit pivlugit
Uvaptingnut, innotsivut
Nukkivullo pigikit.
Tamat nangmincrijavut
Perkovavut naksaungitomut — Illingnut. :,:

Lit. u. Kor. Nauk illunatik — Okautigikpattit,
Innorpătit. — Tussarnarnerselle
Păne, akkit nertorlarpaet.

Illag. Naeglingniville — Omartilittigut
Nutămigle — Nellagŏrniptingnut
Torarkovluta illingnut.

4.

Mel. 14. Es segne uns Gott, unser Gott.

Illag. 1. Gud, Gudivut saimartigut,
Jesub Testamentanut
Aunganullo tokkunganut,
Tamaitale uvlut.
(uvalo: Kommunionemut.)

Lit. 2. Jesusib taekkoserlise
Saimarsainerminut;
Illag. Innulilutale pille
Manna ikkiminut.

3. Jesusible attingane,
Pinniartuksauvogut; (Joh. 15, 5.)
Lit. Aungminut innukotine
Pairilaungmiligit.

Illag. 4. Salutikattigĕkpogut
Kittorngaulerapta
Gudiptingnut, manĕtogut
Najuganetullo.

5. Uttakkivavut tamapta
Angerarviksavut,
Taekkoleraptigo tagva,
Okpervigijavut.

6. Manĕtilluta tautua
Pivluta tokkojok,
Takpaunga pikărtinnata
Allarungnĕrpavut.

7. In-

7. Innuvia, anianga
Okautigivavut,
Kattimatilerppagille
Illagĕt ingminut,

8. Tarnivut timivut tagva
Kannoĕtsungnĕrput.
Gum Ernninga tokkotaujok
Nakorĕnarpavut.

5.

Mel. 9. Jesus Kristus blick dich an.

Liturg. Jesub taekkoserlise,
Illagĕt okkokse!
Kor. Aungminut pissingmasse
Perkutigivăse.

Mel. 58.

Illag. Opinarpok illa!
Pigingmattigut,
Taekkokărnago okperijavut:
Halleluja.

Lit. u. Kor. Sorĕratik tamna illagĕktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo, najortingitalo!
Illag. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

Lit. u. Kor. Nalegak illunatik — Mattomanĕtut,
Killangmĕtullo nakorilitsuk,
Annerneggit.

Tar-

Mel. 249.

Illag. Tarnipta kujagilitsuk,
Timipta nakorilitsuk!
Amen Halleluja! (Kor.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. 58.

Lit. und Kor. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude,
Saugărsuglo.

Mel. 22.

Illag. Atăta nakorijaule,
Arngnet. Ajortuggit Kristuseme
Naeglingmagit, tokkomullo
Illag. Innokovluta, pingmago.

Ernnektauk nakŏrijaule,
Ingminik tunnilaungmelle,
Arngn. Tokkotigijomavluta
Illag. Tokkomit piulivluta.

Annernerlo ajortuggit
Arng. Jesumut unertomagit
Illag. Illagĕktokutingita
Nakorilitsuktauk tamna.

Mel. 227.

Lit. und Kor. Nertornermik, nălengnermik,
Opigungmik, kujalimik
Pijokarle Gudiptingnut,
Nertorlugo :,: innŏtsemut.

Nale-

Mel. — 208.

Illag. Nalegak nertorlugo,
Tarniptigut timiptigut,
Nuname pilavut.

Mel. — 185.

Lit. und Kor. Nellunailivigilittigullo,
Kuviagidlarmagit makkoa,
Imăk okalerlune:
Ullapkosertautitse!

Mel. — 540 (c).

Illag. Mattomunga saimarluta,
Amen.

II. Kirchenlitaney.

6.

Liturg. Nalegak, Illag. Nãpkigittigut!
Kristuse, Nãpkigittigut!
Nalegak, Nãpkigittigut!
Kristuse, Tussartigut!
Nalegak Gud, Atãtavut killangme!

Ill. Akkit nakorijaule; Nãlegaunît kailaule;
Perkojettit malliktaulit nuname sorlo killangme;
Uvlome piksaptingnik tunnittigut;
Ajornivut issumagijungnẽrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnẽrpavut;
Oktorlungnartomut pitinata; piulittigulle ajortunnit.

Kor. Nalegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangue issokangitomut.

Ill. Amen.

Lit. Nalegak Gud Ernnek, sillaksoarmiut piulijinget,

Ill. Illagẽnartigut!

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek,

Ill. Issokangitomut najortigut!

Mel. 249.

Heilig pingasolijotit,
Nakorẽnadlarpaptigit!
Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Nalegavut

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,
Ill. Saimartigut!
Lit. Illagĕktut Gudetuanget Atāta,
Ill. Naegligittigut!
Lit. Omaettinnik kaujimmajotõjotit, Gud Annernek ajunginek,
Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit idluarsitilugillo.

Mel. 132.

Nalegak Gub saugarsunga!
Tuksiarpaptigit manna,
Nāpkoarittigulle!

Lit. Aniarnik tokkungniglo kammangikonnata
Tammarnartomut illingakonnata
Omaettiptingne tăksiorkonnata nangminiptingnik ajungitsuginermut.
Tukkissilukonnata takkormõrkonnatalo,
Kuksalainermut uimajarkonnata tăktome,
Innuit okpingitut piusekullunginik ajortulliarninginiglo attorkonnata,
Satanasemut uiverijaukonnata ajortulliarnermut,
Ajorniptingnut saeglokittaukonnata,
Ajortunnit tamainit,
Ill. Gude naegliktok Nalegak sapputittigut!

Lit. Innuleravit,
Pivluta kugvioravit,
Aklujorsõgavit,
Kivgatun-îlauravit,
Nachogijaugavit ivlerijaunginavillo,

Sangĕlauravit ãniangudlalauravillo,
Oktorluktaugavit,
Tarningne siardlilauravit kappiasudlalarpillo,
Tokkomut aulaumajartitaugavit,
Aungmik kidsijadlalauravit,
Kellektaugavit, annaujaugavillo mittautaugavillo,
Aklunatsennut issakajaugavit,
Kakkilautiălungnik niakoŏsertaugavit,
Mittautaudlarlutit kĕjungmut kikkiektortaugavit,
Ikkillertaudlaravit illunarpît,
Aungnik kovigavit,
Tokkogavit,
Tikkitsomărniaravit uvaptingnut,
Angerarkojomaguptigullonĕt illingnut.
III. Tamakkoa pivlugit Gude naegliktok
Nalegak mannigolaungmittigut!

Mel. — 519.

Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit;
Napkigittigut!

Lit. Innŏtsivit pinniarninginut tamainut,
III. Gude naegliktok Nălegak pitsartutittigut!
Lit. Nutakkettut nălengnernut,
Sennaksarnut attaruilinernut,

Manni-

Mannigotinernut kennuĕnernullo,
Pigărnernut tuksiarnernullo,
Kingorlernut okausernut tussarnertuunut,
Merngoĕrsernernut illuverme,
Sălakadlarnernut makkiternernut,
Innub Ernninget uvlungita kingordliaenut,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungăne iksivalernernut,
Pitsartujomik tuksiutsinernut,
Sakramentitarnut ivsornaitoksŏjunnut,
Naeglingnernut naijornernut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut!
Ajorapta tuksiarpaptigit,
Gude naegliktok Nalegak tussarlaungnittigut!

Lit. Illagĕktitavit attanneringmattit tessiorkit;
Okautsit tokkungnik ăniarniglo tussartaukokit illunane;
Tamaita Gudib kittorngangit attautsimut illagĕktilugit;
Taipkoninga pairksijotuak ajochertuijŏtuak piulijîtsainarlutit;
Nertunartunnik ajochertuijunnik kattersoivingnut tilliklerlaumît;
Okausingit illagilugit Annernernut pitsartunernullo;
Okautsit ăniarnik tokkungniglo uvlut naggatiksanganut uvaptingnĕtsainarlît;
Annernermut ajunginermut pinniarnernik, ikkingniglo uvlut tamaita nellojungnĕrtittigut;

Okautsivit Sakramentivîllo ivsornainingit uvaptingne ivlerijautsainarkovlugit uvlut naggatiksanganut;
Satanasib issumaālungit pinniarningillo agvaitikit asserortilugillonēt;
Ittikkapta attānut tuttidlaruk, padsidlarpattigullo sapputēnartigut
Illingnik ullapirksartekarapta, tamanna pivlugo innungnuttauk ullapirsautekarluta. (Rom. 12, 8. Ebr. 12, 14.)
Uvaptingnik kennugosuktut, taipkoa saimartilavut, ajungitulliarvigillugillo uvaptingnik omisuktut;
Uvaptingnik unangmiklertut terliakattaijullo ajorningit issumaginagit;
Uiveriklertut tamaita ungasiktikit illagēktitarnit;
Tammalauktulle uiverijaujullo uttertiniakit.
Illagēktut tamaita naegliktigēktikit attausiotilugillo
Ikkajortigut Testamentetarnik mallekovluta; (Joh. 17.)
Omamut tamānut naegliktigēkovluta ullapirsautekarlutalo attautsetutērkovluta.

III. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut.

Lit. Nellojut tamaita sillaksoarmētut kaumartiksanget mannigortiksangello îtsainaravit;
Tillijattit taipkonunga sapputilaungmigit nunakut immakullo;

Okau-

Okausingillo aungnik tokkungniglo ikkomatun-îlerlit, illagivlugillo Annernernut ajunginermut;
Okpertut nellojunnit pijut pitsartutilaungmigit, sapputilugillo sorlo ijib taekkunatinga.

Mel. 79.

Ill. Satanib oktorppagit, — Engelit udsertorlit: Sapputijaudlarkovlugit.

Lit. Sorlo taipkoa kernertet assingillo nellojut nellipsalaurangne; taimaktauk nellojut illunaita sillaksoarmĕtut nellipsalaungmigit illitarsilerkovlugit illingnik.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Kor. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!
Ill. Innuillo tamapse nakorissiuk!

Lit. Innukotitit kattimmaviksennik upkutsenniglo angmajunnik okautsinnut tussarnertunnut tunnilugit, nunamelerlile nakorijaukovlutit:
Illagĕktut ajochertortinginut okautsit innogutiggit tunnikit, idluatsainarkovlugit sapputilaungmigit;
Taipkoa tamaita serparsarlugit aungnut;
Ajochertortivut ikkajutsainarkit, ajochertuitsainarkovlugit idluartomut;
Ajochertuijersoavut sängne ajungĕnarlit,
Gudib illagĕktitangit, nekoksiomidlarkovlugit aungnut pissiarigangne,

Attan-

Attannersuit attanniojullo illunaita saimarnernut npputilugit
Taipkoa issumannik ullapirsaumut illanarẽngnermullo tunnitsivigikit soraijuẽrtillugillo,
Tuksiarnivullo taipkoa pivlugit tussarlugit;
Taimna tamattoma nunab attannerijanga, Georg sittamanget, nulliangalo, kittorngangillo, illangillo tessiorlugit sapputitsainarkit,
Tapsoma attannioningane ullapirsautekarluta innõniarkovluta, kuviasungnermullo Gudib idluarijanganut illingatsainarkovluta.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Gude nunavit innungit ullapirsautekartikit, sullijeksangillo tamaita namagijautitsainarkit,

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Immarbiksiortut umiaksoakut tattamminiarnartullinernik tukkisitilaungmigit;
Kattangutivut ingerajut immakut nunakullo pitsartutikit sapputilugillo.

Mel. 22.

Ill. Engelit udsertorkokit
Tamainik innukotingnik.

Lit. Illagẽktut ajoksarningit issumagilaungmigit;

Pinniar-

Pinniarniptingne tamaine idluarsitilaungmittigut; illingnut innungnullo namagijaukovluta;
Niuverniarupta idluarijarnut niuvernialaungmita;
Sennagupta pinnasuaruptalonēt, saimarnernik tukkisitilaungmittigut;
Ill. Gude nacgliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Innungnik naegligosuktotõgavit;
Siorniortut nangianartomētullo piulidlarkit;
Kiksartut illerasuktullo tamaita mannigorkit;
Innutokaujut nekoksitikit;
Kannimajut pairikit, illa nægligidlarangne;
Innuillo sillaksoarmētut tokkopetta, erkarigit, kējungme senningajolingme tokkolauravit ajornivut kissetaungitut pivlugit, sillaksoarmiulle illunatik ajorningit pivlugit.
Nalegak Gud tamainut nakudlartotõgavit issokangitomut;
Pingortitattit tamaita nãpkigilaungmigit!
Sillaksoarmiunnut tamainut piuliklertetõvlutit;
Tamaita nunamētut killangmētullo piulilaurangne.
Ill. Gude nacgliktok Nãlegak tussarlaungmittigut!

Erka-

Lit. Erkariuk tokkut manna,
Aut ikkitillo tamaita,
Akkiksaungmetta innungnut
Piulivlugit tammartut.

Mel. 96.

Ill. Tagva illa okperpogut,
Nãpkigidlalaungmittigut!

Lit. Okpertokotivit piulijituaringmattit,
Illagẽktut innosingine taekkuksauletõk
Gudionît idluartitsinîllo;
Akkorngane kuviasuklutit arvertarille;
Tamainut idluarijarnut tessiorlugit;
Ajochertortigut tamapta nalektigẽkovluta naeglingnermut;
Ingmikortartut kattititattit ivsornaigiartikit
Annernerub ajunginerub pairksiningaaut:
Nulliarẽngnek ivsornaitilaungmiuk, idluarsitilugolo.
Sorrutsivut innerteromut nãlengnermullo illingnut innugoijaulit; *)
Innuosungnivît ivsornaitoksõninget pinniarninginut nukapitset niviarsijello ivsornaitikit;
Nullẽtut uigasuillo issumakatsainarlit
Nãlekab pinganik, timingit tarningillo ivsornaitsainarkovlugit;
Nullẽrtut uigarnerillo kuviasuvetuarilitit tettituarilitillo.

An-

*) Hier wird das zuletzt getaufte Kind ins Andenken gebracht.

Annernit ajunginek tunniniaruk kivgarnut tamainut;
Tapsomunga tarnivut sujungaitikit miksekarnek naleklugo, kattangutigĕktitut naegliktigĕkovluta.

Ill. Gude naegliktok Nălegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktunnut angerarsimmajunnut tamainut issokarniaengitomut illagittigut,
Uvagullo pinniarniptingnit taipkotitunak merngŏersikattigĕkta ikkingne.

Ill. Gude naegliktok Nălegak tussarlaungmittigut!

Lit. Gudib saugărsunga sillaksoarmiut ajorninginik pĕjaijotit,

Ill. Năpkigilaungmittigut!

Lit. Gudib saugărsunga sillaksoarmiut ajorninginik pĕjaijotit,

Ill. Illagilaungmittigut!

Lit. Gudib saugărsunga sillaksoarmiut ajorninginik pĕjaijotit,

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Lit. *) Saugărsuk tokkotaungmet pivluta, annerivlutalo sillaksub innunginit tamainit;
Tar-

---

*) Oder Mel. 58. Saugărsuk pivluta, — tokkotaugavit; — Omamut nakoridlarlaptigit, — sorĕrata.
Nalegak illunatik — mattomanĕtut, — killangmĕtullo nakorilitit: Amen illa!

Tarnivut pigijomavlugit pinniarmagit;
Naeglingmattigut, ajorniptingnillo ubvarmattigut aungminut;
Attausiarlune tokkotigingmattigut, ajortut illuptingnĕtut tokkotaukovlugit;
Pivluta tokkojunnit makkimet, uvagut makkiterkovluta;
Pivluta killalliarmet, inniksamik pijarĕrsijomavlune uvaptingnut;
Engelillo naipertormatsuk, sŏngojullo pitsartudlartullo;
Tamna sorĕratik illagĕktut okperluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo naijortingitalo;
Ill. Issokangitomit issokangitomut, Amen!

Lit. Kittorngărsuit, tapsomanĕtsainaritse, sakkijalerpet, kuviasutekarkovluta, kangusugatalo tapsoma săngane tikkiviane.

Mel. 36.

Tamnale tettigitsainadlarpavut,
Assekangimet.

Oder Mel. 151.

Illingnut Jesusiga
Katsungaitiminga,
Angerarniaruma
Senningnekovlunga.

Oder

Oder — 166.

Jesuse sapkoteilikit
Tarnivulle aggangnit;
Illa uvlamit unnungmut
Năpkigilaungmittigut!

Lit. Nălekab pitsartutilitit sapputilitillo!
Nălekab kĕnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nălekab kĕnarminut kollangiarlitit ullapirksainerminiglo tunnilitit!
Kor. Jesum akkăne,
Ill. Amen.

III. Lob-

III.
Lobgesänge zur heiligen Dreieinigkeit.

7. a)

Mel. Te Deum.

Nalegak Gudivut
Nakorivaptigit!
Naksaungitok Atătak Gud,
Tamat sillaksoarmiut
Engelillo, killangmiut
Nalektivit nertorpatit,
Kerubillo Serafillo
Imăk opigidlarpătit:
Heilig Gud Jehova!
Gudivut Jehova!
Heilig Gud Jehova!
Nalegak Zebaot.

Nunamiut killangmiut
Nalegatuarivătit.
Tillijaujullo sivorlît
Profetillo illunatik,
Tokkotaujullo pivlutit
Nălegak nertudlarpatit.
Okpertullo illunatik
Nuname nakorivătit.

Dich Gott Vater, ins Himmels Thron.

Atăta killangmětotit,
Ernnetuello, Annernìt
Mannigoije uvaptingnik,
Nertudlarpaet opigomut.

Naleg-

Nalegavut Jesuse Krist,
Gub Atătab Er͡nerivătit;
U͡igasuk nachogingilet
Innuit piulivlugit.
Tokko pitsartu͡ĕrotipet,
Okpertullo kelluvettit.
Gub tallerpianĕdlutit
Opigijautsainarlutit,
Erkartoromărangnele
Tokkungajut innŏjullo.

Nun hilf uns Herr den Dienern dein.

Nălegak ikkajortigut,
Aungnut piulijaujogut:
Angerarsimmajutitut
Piksakartilaungmittigut,
Pingnik killangme Jesus Krist,
Innukotitit saimarkit!
Pairitsainarlaungmigillo,
Erdligijautilugillo.

Täglich Herr Gott wir loben dich.

Gude nakorivaptigit
Nertudlarpavulle akkit,
Gud, sapputilaungmittigut,
Idluitunnit tamainit.
Nălegak saimarsainernut.
Kappiaisulerangapta,
Năpkigitsainarmittigut!
Pituaridlaraptigit.
Gude tettigigaptigit,
Piulijautimittigut.
Amen.

7. b)

Mel. Te Deum.

Herr Gott, dich loben wir.

Korus. Nalegak Gudivut
Illag. Nakorivaptigit.
Kor. Naksaungitok Atãtak Gud
Tamat sillaksoarmiut,
Angutit. Killaillo kittiksaungitut,
Takpãne siorkettitut,
Arngnet. Serafillo nertorpãtit,
Naggatekatsèngilatit:
Kor. Heilig Gud Jehova!
Arng. Gudivut Jehova!
Angut. Heilig Gud Jehova!
Illag. Jehova Zebaot!

Dein Reich voll Macht und Herrlichkeit.

Kor. Nunamiut killangmiut
Opigijeksarivãtit.
Arng. Profetillo, Apostelit,
Angut. Kivgavillo illunatik
Tokkotaujullo pivlutit
Illag. Nalegak nertudlarpãtit.
Kor. Okpertullo illunatik
Nuname nakorivãtit,
Illag. Atãta killangmĕtotit
Ernetuello, Annernît
Tessiorte uvaptingnik
Apkomut miksekartomut.

Nãlegak

Mel. Herr Gott, dich loben alle wir.

K̈or. Nãlegak Gudib Erninga,
Nunamut piulivluta
Illag. Tokkomit naksaungitomit;
Killangmit akkarlauktotit.

Angut. Pitsartuẽrotigangne
Tokko, innokovaptigut;
Illag. Sãlakartullo killangmut
Pijut sivorlerivãtit.

Kor. Atãtamẽpotit manna
Nertortauvlutit õtunak,
Tikkivikset nelliutikpet
Innuit erkartorpettit.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Angut. Nalegak ikkajortigut,
Aungnut pissiarigaptigut
Arngn. Angerarsimmajutitut
Piksakartilaungmittigut.

Pingnik, killangme, Jesus Krist,
Kor. Innukotitit saimarkit;
Illag. Pairitsainadlartigullo,
Erdligijautilutalo.

Mel. Te Deum.

Kor. Nalegak innukotivit
Nakoritsainarpaet akkit.
Illag. Gud spputilaungmittigut,
Pikonnata ajortomut!

Gud

Angut. Gud năpkigilaungmittigut,
Kappiaisulerangapta!
Arngn. Saimarsaijotŏgaville,
Tuksiarvigivaptigit
Tettekamut okpernermut
Kangusuktinginaptigut.
Amen.

8.

Mel. 4. Tritt her, o Gemein'!

Liturg. Illagĕt manna, — Serkortormita!
Atătaptingnut,
Ernetuamullo, Annernermullo;

Lit. Atătaptingnut,
Illag. Nellokotimut, — Kristusemulle
Angersimmajotun okperuserme:

Lit. Piulijomut,
Illag. Ungadlarnermut, — Kennermattigut,
Aungminullo pissiaringmattigut:

Lit. Annernermullo,
Illag. Nutakkettitut; — Oma saugărsub
Ikkinginigle kaujitingmattigut.

Lit. Illagĕt illa
Jesusib manna — Naeglikamise,
Uvinigivluse saunerivăse.

Naeg-

Illag. Naeglingnermullo
Kujagivlugo, — Opigosumut
Innulerninganik tokkunganiglo.

Lit. Illagẽnulle — Sunauva tagva?
Illag. Omaettigẽmut
Kuviasuvigitsainalerpavut.

Kor. Kujalinermut
Tarnit timivut — Tunnidlarpavut;
Omaettiptingnullo nakorivavut.

Lit. Jesus Nalegak!
Innukotitit — Innigilaukit,
Kissivit pituarijomangmattit.

Illag. Heilig pingasolijotit, — Illa opigid-
larlutit
Nakoritsainarlaptigit,
Gub saugãrsunga pivlugo.
Amen Halleluja! (Kor.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

9.

Mel. 97. Du heilige Dreieinigkeit.

Illag. Heilig pingasolijotit!
Gud Nalegaviksõjotit!
Tamainik pingortitsijok,
Tamainiglo aulatsijok,
Ullapkoserangnelo innuit
Tuksiarmut opigivaptigit

Mel. 208.

Lit. und Kor. Gudele, ajortogut
Taekkosertigut naeglimut,
Kittorngarijetut!

Illag. Nalegapta Atătanga!
Atătagigaptigillo,
Ernît tokkungmet pivluta,
Kittorngautimattigullo
Illingnut; pissivluta aungminut,
Kujagivaptigit opigomut!

Lit. und Kor. Unnuktut amuarkit,
Uvaptitut Jesusemut, — Igvit pigilugit.

Illag. Gub Saugărsunga tokkotak!
Innuit tamaitarsuit
Piksarivettit kissivit,
Uvagullo tokkogavit,
Tokkungnut pilloriktinaptigut;
Pigiluta sapputingmittigut!

Lit. und Kor. Kissivit naleklutit,
Innuniaromavogut
Jesuse, illingnut.

Illag. Gud Annernek! opigomut
Tamapta nertorpaptigit;
Pitiluta Jesusemut,
Okpertungortinaptigut:
Tapsoma kuviagijanganut
Innokovluta, ăkingmittigut!

Kissiet

Lit. und Kor. Kissiet pitsartunît,
Akigutigivavulle,
Tettigẽnarlutit.

Illag. Amen opigosukpogut
Gudipta naijormattigut;
Kristusekullo ingminut
Erdligijautimattigut;
Kibliktauvluta kujagilavut,
Nertorlugolo naksaungitomut!

10.

Mel. 9. Vater des Herrn Jesu Christ.

Lit. und Kor. Atãtagigaptigit
Jesub Atãtanga!
Saimarkit ajortuggit,
Kittorngettit manna.

Mel. 125.

Illag. Illagẽt Atãtanget,
Killangmiojotit!
Kailaule Nalegaunît!
Innugaseksuit
Akkiksaulerkovlugit,
Tokkotigilaungmagit
Naegliktub Ernerpit.

Lit. und Kor. Ullapirksaraptigut,
Jesus piulijivut!
Illangiutimittigut
Piuliklernernik!

Illag. Pigannertimittigut
Illitarivlutit,
Okperluta illingnut,
Naegligẽnarlutit,
Illanakarnerillo
Missigitsainarlugo,
Ungagẽnarlutit.

Lit. und Kor. Annernek năpkiningnit,
Jesub kennuẽninga,
Atătab naeglingninga
Innotigivavut.

Illag. Kajungertitsinernut,
Jesub naeglingnînga
Pititsuk tarniptingnut;
Tagva naeglikpavut,
Mane innõtilluta,
Arvertatsainarluta
Idluarijarnut.

Illag. Nalegak Gud Atăta,
Ernek Annernerlo,
Jesusim attingane
Nertorlavut; Amen.

11.

Mel. 155. O Gemeine freue dich.

Lit. und Kor. Illagẽt kujalititse!
Nakorissiuk tamapse, — Nălegase,
Saimanartovaksuit — pivlugit

Attor-

Attorkase tapsomanget,
Mattomunga innõtsemut
Ajungivigingmasse!

Mel. 230.

Illag. Pangna Kristus nertortaule!
Naijornerminut mattomane
Kuviasuktimattigut;
Opigilavut Atăta,
Jesusekut naeglimut manna
Mannigotsainarmattigut.
Kujagigivavut — Ajochertortivut,
Gud Annernek. — Halleluja, Halleluja!
Gnb naijorpătigut illa.

Lit. und Kor. Atăta nertorsiuk!
Ernnine innokovluta, — Tokkokova
Tapsomõnalo aglaet, — Tamainik
Saimarsaumik pingmattigut,
Nakorijaule tamainut;
Kujagidlarmilavut!

Illag. Gud illagĕt Atătanget!
Illingnit pigitsainartavut
Angnerpăngõvut tamainit.
Arngn. Innungnik naegligosungnit
Năpkigosungnillo, Jesusib
Sakkertipak uvaptingnut.
Illag. Nakorivaptigit — Nungusuitonnut;
Kaitatillo — Jesusekut — angnerõvut
Mane kaujimmajaptingnit.

Jesuse,

Lit. und Kor. Jesuse, killangmiut
Nertorpaet nippersoarmut
Nalegatik; — Ama nakorijaule,
Ovane, — Nunamut pingmet pivluta
Piulijiksarsivluta,
Aunardlune tokkungmet.

Illag. Innotigidlaraptigit,
Jesuse nakorivaptigit!
Takkavut tiglertillugit.
Arngn. Jesus illagigaptigit,
Kujagidlatsainarpaptigit,
Naeglingnivit pingmattigut.
Illag. Kuviasulerta, — Nakoridlarlugo!
Sorĕrata, — Halleluja, — Halleluja!
Jesuse Innum Ernninga!

Lit. und Kor. Gudib Annerningettauk,
Pairksininga nertorsiuk!
Jesusemut — Kajungertimattigut;
Pinganik — Illangutitimattigut,
Aunganut innulivluta,
Ajochertormattigut.

Illag. Annernek nertorpaptigit,
Jesub aniadlarninganik
Kaujititsainaraptigut.
Arngn. Ajortoksojogut illa,
Nãpkigijautsainarkovluta,
Ikkinginut ãnaptigut,
Illag. Pitsartutittigut — Idluarijarnut,

In-

Innokovluta, — Naleklutit — Tamat
uvlut
Kujagitsainarmilutit.

Mel. 4.

Illag. Taimaitilittigut,
Atătab, Ernnerub Annernerublo.

12.

Mel. 132. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Illag. Gude nakoridlarlavut!
Atăta saimarsaijok,
Tattamnartullitsainartok,
Gud ullapirksartivut,
Mannigutsainarmattigut,
Pĕjarmagit kiksarnivut,
Gudivut nertorlavut!

Korus. Pakkoa nakoridlarpaet,
Engelit pitsartŏjut,
Mane kujagidlarivaet,
Okpertut nunamĕtut;
Tamapta nakorilavut!
Annerneggillo innŏjut,
Attinga nertorlitsuk!

Mel. 97.

Illag. Atăta, Ernnek, Annernek!
Kia illa namaktomik
Nertorpătit? erkaigapta
Kinaujotit, kinaugapta,
Kannok pingmattigut naeglinguivit;
Opigomut kujagivaptigit

Kug-

Mel. 146.

Lit. und Kor. Kugviortuk ijik, — Illuvut onartut,
Akkiksarilugit, — Pikit omaettivut!

Mel. 58.

Illag. Nertornak Atăta, — Kittorngaugapta,
Jesusib ullapkosermattigut
Tokkominut!

Kor. Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Jesus nertorlavut, — Ikkilik angut;
Pissiarilaungmagit aungminut, — O-
maettivut!

Kor. Amen Halleluja! — Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Naletsiarlavut, — Gum Annerninga!
Jesub ikkingit taikattarmagit. — Uvap-
tingnut.

Kor. Amen Halleluja! Halleluja!
Amen Halleluja!

Illag. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude
Saugărsuglo!

13.

Heilig, heilig, heilig ist der Herr Zebaoth.

Korus. Heilig, Heilig, Heilig, Nalegak Zebaot. Nunet illunatik illumertauvut tapsoma nertornarninganik.

Liturg. Killak pingortitauvok Nalekab okausinganut, illunamassiątiglo tapsoma Annerninganut.

Kor. 1. Nalegak Gudivut, Gudinnik taijaumajut illunatik Gudigivaet, Nalekenniglo taijaumajut illunatik Nalegarivaet; illissimmajotõvlunelo pitsartujoksõjok. Halleluja!

Kor. 2. Gudelo sokkosijuipok, idluartoksõvlune nellagõrtoksõlarmelo. Halleluja!

Lit. Gudivut opigijatuarissiuk: Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Mel. 203.

Illag. Opigosųngnek kaipavut
Gude Jehova illingnut!
Angut. Omamut nertoromagaptigit,
Arngn. Imgernivut kuviagikit!
Illag. Nertordlerutiksaptingnut
Illuvulle perkovavut
Illingnut, okautaujungnangimet
Naegligosungnivit angininga.
Halleluja! Halleluja!

Naleg-

Kor. Nalegak, Gudivut, nāpkigosuktōvlutit, kennuēlutit, saimarsaijotōlarpillo!
Kinguvarēt aglaet nāpkigigangne, tappatōningillo issumagijungnērangne;
Sangne passijeksaungitokangilak!
Illiktulle îktokangilak!

Lit. Gude Atātavut opigissiuk! Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Illag. Nertorpaptigit Gudivut!
Sapputsinît Atātavut,
Pairksinîllo missigivavut;
Arngn. Igvit illa naeglingnernut
Nekoksitidlarpaptigut,
Angut. Kaikolutalo illingnut.
Illag. Kuviasuktitsainarpaptigut
Illinganiptingne saimarnernut.
Halleluja, Halleluja!

Kor. 1. Gude nakorissiuk attingalo nertorsiuk!
Tamna serngnigijigivavut, tettekarniptalo tungagiva, piulijauviksaptalo kairtoriva.

Kor. 2. Tunnergutit ajungitut tamaita, tunnergutillo namatōtuett amaita pikkanget pivut kaumajub atātanganit. (Jak. 1, 17.)

Kor. Tapsomalo Ernine tillilaukpa piuliklerteokovlugo sillaksoarmiunnik.

Gudi-

Lit. Gudivut Erningalo opigissiuk! Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Kor. Akkerartortaujungnengilak, angijoksõvlune nellonartoksoak Gudemut okperlune: Gude uviningme sakkertok. (1. Tim. 3, 16.)

Illag. Jesus opigivaptigit
Killangmit akkalauravit,
Piulijauviksakarkovluta,
Ominarungnĕrkovluta;
Arng. Tokko naksaungitok pĕrpet
Tokkungnut: salakadlarnît
Pairksinillo tungagivavut
Angut. Okautsît pitsartutigivavut
Halleluja! (Illag.) Halleluja!

Kor. 1. Nalegak okarpok: Ahak nunennit tamainit kattertitsomavakka innukotigijomalugillo, Gudigijomărpănga.

Kor. 2. Annerneralo kovijomavara, kinguvăk sanginut, saîmarneralo kinguvănginnut.

Lit. Gudivut Anneruingalo opigissiuk!
Kannok angijoksoarmik innuit naegligiveit!

Kor. 1. Gude nakorissiuk, Nălegaviksoavut nakorissiuk! Tamna Annernermik pănget pijomik kovisilaukpok uvaptingnut.

Ta-

Kor. 2. Tamanna pivlugo kaujilerpogut, tapsomanĕtsainarapta, tannalo illuptingnĕdlune, Annernerminik tunnitsivigingmattigut.

Illag. Gub Annerninga, uvagut
Kujagivaptigit manna,
Illiărsukonginaptigut,
Igvit innokogaptigut.
Arngn. Atteletŏk, Annernek Gud!
Naijorluta kibliktigut,
Angut. Nalekab pitsartuninganut!
Illag. Tokkunga nakorijaukovlugo
Uvaptingnut. Halleluja!

Lit. Gude tagva pititsijok illupsingne, pijomanermiglo, namaksititsinermiglo idluarijaminut.
Kor. 1. Nălekab innukotinne pitsartunermik tunnitsivigijomărpeit:
Kor. 2. Nalekab innukotinne ullapirsainerminut nekoksitilărpeit.

Illag. Nertorpaptigit Nălegak,
Atăta, Ernnek, Annernek.
Innuit illunamassiatik
Illingnuttauk amuarkit!
Innuit Gudigikpattit
Pilloridlarmetta illa.
Jehova opinartŏjok akkit
Sorĕrata nakorilavut;
Amen illa, Halleluja!

Gude,

Kor. Gude, Nalegaviksõjok, sokkosijuitorlo, takkuksaungitorlo, sillatũtsiartotõjorlo, illunamassiatik opigilitsuk, nakorilugolo, issokangitomit issokangitomut. Amen.

Illag. Nalegapta Jesusib Kristusib saimarninget,
Gudiblo naęglingninget,
Gub Annerniblo illagẽngninget
Lit. Illagilise
Illag. Illagilittigut. Amen.

IV. Lob-

IV.

Lobgesänge zum Vater.

14. Te Deum.

Herr Gott, dich loben wir.

Illag. Gud nertorpaptigit;
Arngn. Abbamik taivlutit.
Illag. Atãtagidlaraptigit,
Kittorngavit nalekpãtit!
Angut. Engelillo killangmiut
Nakoridlarpaet erngnerit,
Illag. Kerubillo, Serafillo
nippersoarmut nertorpãtit:

Heilig Atãta Gud,
Nalegak Zebaot!
Abba! Gud, Gudivut,
Jesub tokkunganut!

Angut. Killangmut ittersimmajut
Ittiggangnut pamakterput;
Illag. Illagivlugit, Jehova!
Sãngne serkortorpogulle; — Nakoridlarivaptigit,
Kittorngaugapta ernnernut; — Amen.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Ang. 1. Arkangemillo aggartut
Atternik okautsaulerput.
Arngn. Pivlutillo tokkotaujut
Tettigivlutit tokkovut.

2. Gude

Angut. 2. Gude ajugakanginît
Sakkijartipa Ernerpit,
Silla omũna sennavet
Piulijaukolutalo.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. 3. Naegligigangne innuit,
Erdligidlartet ernnerit
Tunnidlarpet tokkomullo,
Anianadlartomullo.

Angut. 4. Tapsomungalo okpertut
Illagẽngnernut ãpettit,
Illag. Aunga kovimmajok illa,
Namagigangne pivluta.

Arngn. 5. Tamna pivluta tokkungmet,
Tokkojunnit omartipet;
Illag. Tokko sãlagigamiuk,
Kongmuarporle killangmut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Angut. 6. Tallerpingne iksivavok
Ittigangita attãnut
Igvit illijomãrpettit
Satane kippalungillo.

Illag. 7. Mannalo tamna killangme
Aungminut sakkijarame,
Aunga sãngne tuksiarpok
Pivluta ajoksartogut.

8. Atã-

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

8. Atãtale kittorngettit
Aungminut piulingmagit:
Pairilaungmigit; ikkingit
Tokkungalo erkarlugit.

9. Piuliklerninganigle
Illangiutitittigut,
Innukotingit, illingnut
Taijangit, pairilaungmigit!

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Arng. 10. Engelit udsertorkokit
Innukotingnik tamainik;
Angut. Pairitsainarlaungmittigut,
Innosiptingne tamaine,
Illunãne!

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 11. Jesub innukotingita
Nakorivãtit Atãta;
Arngn. Ernnerit tillilaurangne,
Arngnamut ernniokovlugo.

Angut. 12. Annernerlo ajunginck
Tunnigangne uvaptingnut,
Illingniglo, Ernnerniglo,
Nellojungnaidlarkovluta.

Illag. 13. Attausiolerkovluta
Mane nunamẽtilluta,
Jesusib Annerninganut,
Ajulertetsainartogut.

Nunamẽ-

Mel. Te Deum.

Nunamĕtut annerijettit
Illingnut pitilerppagit,
Liturg. Okarlune: Kittorngettit
Illingnit pijakka, pikit:
Illag. Nungusuitomut tava
Atătagidlaraptigit,
Kittorngarigivaptigut
Kristuse illagivlugo.
Amen.

15.

Ehre sey Gott, dem Vater unsers Herrn.

Kor. Nalegapta Jesusib Kristusib Atătanga nakorijaule, tamna Atataujotŏvok kittorngennik taijaujunnut tamainut, killangmĕlo nunamĕlo.

Mel. 10.

Liturg. Attele opigomut,
Tuksiarvigilavut!
Atte nakorilavut,
Omamut nertorlavut!

Kor. Gudib Annerninga! omaettiptingue niplialaurit! Illuptingue niplialaurit: Abba, Atătak naegligosuktok!

Illag. Nalegak Gud Atătavut, opigilaptigit, Atătaujotit năpkigosuktŏvlutit, Gudeŏvlutillo, mannigoijetŏvlutit.

Kor. Killait Gudib opinartotõninga unipkautigivæt, aggangitalo pinniartangit okautigiveit.

Lit. Uvlublo aipãnut uvloksamut tamanna okautigilugo, unnuablo aipãnut unnuksamut akpautigiva: Nalekab pinniarningit angijoksõvut.

Kor. Nălegak Gudiga! tattamnartullinitit issumattillo uvaptingnut angivut.
Illiktut-îktokangilak.

Ill. Illiktulle-îktokangilak!

Kor. Illunatik neriugivãtit, igvillo nerkiksamik tunnitsivigivettit nelliuningine, tunnijiguville kattersivut, akkeartortipettit serritilaitalo.
Kẽnet ijerjimmagungne kovaksarput tava. Nuna taekkunărungne saijupilludlarpok tava; kakket ăktorungne iserlukput tava.

Mel. 95.

Illag. Atte imgervigilavut!
Opigomut nertorlavut:
Gub taimak innuksuit
Assiojut naeglingmagit;
Ernnetuane tunningniago
Piulijiokovlugo.

Kinauva

Lit. Kinauva innuk, taimak erkaumaniarangne;

Kor. Innublo kittornganga taimak issumaginiarangne!

Mel. 58.

Illag. Abba Atātavut! — Piulijaujut
Ernît pivlugo nakorilitit. — Illunatik!
Jesub tokkungagut, — Kittorngaugapta
Illingnut opigidlarlaptigit — Sorērata!

Lit. und Kor. Nertortaule Gude, Nalegaptalo Jesusib Kristusib Atātanga,

Lit. Tapsomane annerilaungmattigut sillaksoak tunganilijaukārtinnago;

Kor. Tapsoma piulilaungmattigut tārtub pitsartuninganit, nūktertilutalo
Ernerme erdligijame nālegauvinganut;

Lit. Saimausermattigut, tarniptingnut saimanartunnut tamainut, killaub pinginnik Kristuseme;

Kor. Pijungnartilaungmattigut ivsornaitut kingornıgujekattigilugit kaumajome;

Illag. Saimarsaininga ānanaujok nertortaukovlugo.

Lit. Kemmergotitse, kannok angitigijomik naeglingnernik Atātab pingmattigut, Gudib kittornganginnik taijaukovluta!

Mel. 95.

Ill. Atte imgervigilavut!
Opigomut nertorlavut:
Gub naegligingmattigut,
Taimak Ernnetuamigut,
Nutamigle Kristusekut
Kittorngaringmattigut!

Lit. und Kor. Taimaitomik illunamassiatik kattimajoksuit killangmẽtut illagivlugit,
Kor. Kerubillo Serafillo, idluartut angerarsimmajut unnorningillo illagivlugit,
Lit. u. Kor. Tamna tuksiarnermut opigivavut.

Illag. Opigivaptigit — Nellokotimut
Atãtak, illagivlugik Ernnit — Annernîllo!

Kor. Amen Halleluja! Lit. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. 58.

Lit. Uvaptingnik tunnidlarpogut
Issumalingasuẽrnermut
Illag. Illingnut. Atãta, — miksekarnerne,
Ivsornaitittigut kaumarsartigut
Jesusemut.
Lit. Tamainigle saimarsaumik Gude, uvaptingnik kaikojijok ãnanaunersoarminut issokangitomut Kristuse Jesusekut; tapsoma nangminek ãkiksorniarpãtigut namaktomik, nekoksitilutalo, pitsartutilutalo tunganilitilutalo.

Tamna

Illag. Tamna nertortaule pitsartunerõlunelo
issokangitomit issokangitomut,
Amen.

16. Mel. 61.

Lobet den Herrn mit vereinigtem Herzen.

Liturg. Illagẽkluta Nalegak nakoridlarlavut!
Kibliktauvluta opigomut kujalinermut;
Lit. und Kor. Nertortaule killangme, nunamelo
Naksaungitok Atãtavut!

Mel. 14.

Illag. Omamut nellagõrtomut
Nauk sangẽdlartogut:
Nertoromadlaraptigit:
Kaitavut saimarkit!

Angut. Innuk kinauva, Gud sangne,
Taimak erkarangne?
Arngn. Sumik pillingikuptigut
Piksakangitogut.

Lit. und Kor. Nertortaule Gud sillaksoarmik aulatsijok,
Naegligosungnerminullo tamarnik pairksijok,
Sumiglonẽt mikkijut angijullo
Sapkuniatsengileille.

Kia

Illag. Kia killait issivipeit?
Arng. Perorksaijok kina?
Angut. Sillalungmik sekkinermik
Tunnijijok kina?

Arngn. Piksaminik tunnijijok
Uvaptingnut kina?
Sillarnerluksiorupta
Sernărtorle kina?

Lit. und Kor. Nertortaule Gud pingortitsijok uvaptingnik,
Pitsartutingmattigut tessiungmattigut;
Ullikluta serngnigidlarmattigut,
Kannoĕtitaukōrupta.

Illag. Ajungitunnik tamainik
Illingnit pivogut,
Arngn. Sernigijigigaptigit,
Sivorăngilagut.

Illag. Năpkiningnit angidlarpok;
Arngn. Nu͡javut kittipettit
Angut. Ikkajutsainarpaptigut
Saksarniarupta.

Lit. und Kor. Nertortaule Gud okpertut pinnasuarningit
Namagijautimagit, nekkoksitilugillo,
Ajudlartut năpkigosungnerminut
Nellipsarkattarmagille.

Pit-

Illag. Pitlareksauvluta sãngne,
Angut. Kennuẽsarnernut,
Arngn. Egipettit immarbingmut
Akkẽngaidlarnivut.

Angut. Kittornget kealeranget,
Naiperkotigivet:
Arngn. Illungertõtigivettit
Annersaumiiningit.

Lit. und Kor. Nãpkigosuktub attinga nakoridlarlavut,
Illunata tapsomunga nekoksijaujogut,
Nertorlavut! Gude kujagilavut
Issokangitomut! Amen.

V.

Lobgesänge zum Sohne.

17.

Mel. Te Deum.

Illag. Gum Ernneringmattit,
Nakorivaptigit!
Angut. Tamaita pingortinangne
Tamainut Gudiovotit.
Arngn. Killangmiullo Engelit,
Pamavigitsainarpătit.
Angut. Kerubit nipperkoktomut
Nakoritsainarivătit:
Illag. Gud pingortitsijok!
Ullapirsaingmijok!
Jehova Zebaot!
Omartok tokkomit!
Angut. Nellekangilatit assinguik;
Arngn. Engelillo sajuklutik
Opigijeksarivătit;
Kuviasumut nertorpătit.
Illag. Gub tallerpianelutit
Atătatullo - îpotit,
Kiglilerverkatsennaeglo,
Naggatekatsengilatit;
Uviningme sakkertotit
Innuit piulivlugit. Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Ill. 1. Nalegauvotit killangme
Taimaktauk sillaksoarme:

Ta-

Arngn. Tamanna tillilauktavit
Tussarivaet Atătamit.

Ang. 2. Nellautaijut nertorpătit,
Tokkotaujullo pivlutit;
Illag. Okpertullo illunatik
Nakoridlatsainarpătit.

Ang. 3. Săngneput kaumajoksuit
Innungmut Erniojotit,
Arngn. Aulatsivlutit tamainik,
Ivlerivet ikkekarnît.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Ang. 4. Killangme piulimmajut
Tuksiutănik imgerput;
Ill. Illauluta okarpogut:
Ullapirsarsimmavogut — Gudiptingnut!

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Ang. 5. Igville pitsartunernut
Sillaksoak pingortipet;
Arngn. Innuk adsiliarivlugo,
Pingortipet issuanit.

6. Adsigĕjungnĕrmattille,
Piulijomagivlugo;
Illag. Akkartotille takpănget
Maunga ănianartomut.

Arng. 7. Mariab singailerame
Annernermut illumine,
Ill. Ernniarivătit Jesus;
Issokangitok Jehova.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

Arng. 8. Gudionît pitsartunît
Nunamele ijerlaukpet;
Ang. Kivgab adsinga pigangne,
Niplerkărtinnaek kejungme:
Ill. Namaksimik!

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

9. Gude sillaksoarmiut
Illunatik kaujivătit,
Okpertut ikkekaravit;
Okpingitulle kallungmit.

Arng. 10. Aniatitaujungnērnernit
Innukotingnik pairksinît,
Ill. Manna anginersamigle
Tukkissijomavavulle.

Mel. Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'.

11. Akkarvikset nelliutikpet,
Sillaksoak immilerpet,
Innuille okpingitut
Erksimut keajomărput.

12. Kil-

Ang. 12. Killangme nellunaikutet
Nunamĕtunnut sakkerpet,
Arng. Illagĕnit Engelevit
Kattilerpeit illunainit.

Ill. 13. Illingnelo sinnilauktut
Timingit makkitsomărput;
Taipkoa illagivlugit,
Pachrearomărpaptigit. (1 Thess. 4, 17.)

14. Taekkollugo ănanaunît
Pigijattit kiglinganit, (Joh. 17.)
Kĕnello taekkunărlugo,
Kuviasutigivlugo.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

15. Mane illagĕktitavit
Opigomut nertorpătit,
Tikkinaptigut Jehova,
Uvinekattigĕvluta.

Arng. 16. Atătab ernneringmattit
Atătagidlarivavut
Ang. Annernerpillo illingnut
Attausiotipătigut.

Mel. Te Deum.

Ill. Illagĕt piarĕrtinnagit,
Tarnipta ungagivătit,
Innulernernut timivut
Tarnivullo serngnigikit.
Amen.

18.

Lob und Preis und Ehre sey Dem.

Lit. Nertordlernermik, nakorsarnermiglo, nălengnermiglo tunnijititse Kristusemut, Gudib omatsainartub Erninganut!

Kor. Sorĕratik tamna illagĕktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo naijortingitalo,

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Innukotingita mane
Serafillo nakorivaet:
Kiglilerverkatsengitok,
Gude sokkosijuitok.

Lit. Illunamassiatik sivorlerivaet, illunamassiatiglo tunganilijauvut tapsomane.

Lit. u. Kor. Tapsoma nuna kiglinganit tunganektălaukpa, killaillo, aggangita, sennajangit.

Kor. Tamna Gudib ănanauninget kebligutigiva, illinganingello adsiluanga, tapsomalo tamaita pairiveit okauserminut pitsartudlartomut.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

III. Atătab Ernnetuanga,
Nălegaviksŏkattinga,
Sillaksoarmik killangmiglo
Aulatsijok, nertorlavut!

Lit. Gude! Iksivautaksuit issokangitomit issokangitomut-îtsainarpok; nalegaunivikpillo sakkuksarsoanga attornadlarlune sakkuksauvok.

Mel. 15.

III. Serafimit koppergomut,
Năpkigosungnît pivok
Ang. Immarbik iktudlartipet,
Arng. Perorksaijŏvlutillo.

III. Gudele, piluartomik
Năpkigilaukpaptigut:
Asserornivut pivlugit
Attigangne adsivut.

Kor. Killait aulatilugit akkarlaukpotit.

Lit. Igvit omanartub Naleganga, kaumajovlutit okpernartok, nunamut pijotit, sillaksoarmiut tamaita kaumarsarlugit innukattigilugillo.

Kor. Saimarnek miksekarnerlo Jesuse
Kristusekut sakkijalerpuk.

Kau-

Mel. 155.

Ill. Kaumarsaijok Jesuse!
Kia naegligosungnivit — Kĕlerningit
Nautsertorungnarkagit?
Killangmit — Tikkilauravit nunamut;
Taimak nãpkigigaptigut,
Nertutsainarlaptigit!

Lit. Kristuse Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginnik pĕjaijotit!

Ill. Nãpkigilaungmittigut!

Kor. Ullapirksaumik pititsilaukpotit aungnut kĕjungmĕdlutit, nangminernut;
Tamaitarsuillo ullapirksarlaukpettit illingnut, nunamĕtut killangmĕtullo.

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Ill. Taimak pissertudlaravit,
Ajornivut pĕjarlugit
Ullapirksarluta Gumut,
Gub pinnarnarsitipãtit,

Gudib anãnauninganut,
Kiglinganit pigijarnut:
Manna Gub tallerpiane
Ingipotit kotsingnerme.

Lit. Illingne Gudib perkutsarininga inniksakarpok: illingne miksekarnerub illitarksinerublo ivlernadlarningit illunatik illimmavut.

Igvit

Kor. Igvit nertornartõvlutit kigligiudsijotit, erniangokãrtotit tokkungajunnit,

Lit. Pairksijotõvlutit saugakotingnik, igvit tessiorpettit iviksukatalingnut nutaijoktunnut, puailajunnullo illakangitunnut.

Kor. Tarniptingnik Ajochertuijoksõvlutit, kaikojinermut ivsornaitoksoarmut kaikolaukpaptigut,

Lit. Naegligivaptigut ubvarlutalo ajorniptingnit aungnut:

Kor. Aungnullo pissiarilaukpaptigut, kinguvarẽnit, innukattigẽksoarnillo, okauselingnillo sunatuinarnit, perkutaukovluta Gudemut:

Lit. u. Kor. Ivlernartotõgavit, pitsartunermik, akluitoksõnermiglo, miksekarnermiglo, sõngonermiglo, opigosungnermiglo, nakorsãrnermiglo, nertordlernermiglo, piviojariakarpotit.

Mel. 147.

Ill. Kattimmajut pãne, — Innekartullo sãngne,
Pamangavigivãtit, — Opigidlarlutit;
Uvagullo omamut, — Kujagidlarpaptigit
Angervigilutit
Pituarigaptigit.

Lit. u. Kor. Nertorlaptigit opigilutillo, Atãtet,
Annernerlo ajunginek illalliulugik,

Isso-

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.
Lit. Sillaksoarmiut illunatik okarlit: Amen.

Kor. Amen Halleluja, Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

19. Te Deum.

Unschuldigs Gotteslamm!

Illag. Gudib Saugărsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo;
Kerubillo, Serafillo
Okpertut illagivlugit
Nakoridlarpătit imăk:
Nertortaule Gub sauganga!
Amen.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

1. Atăta Ernetuarlo
Annernek ajunginerlo
Gudetuak nertorpavut,
Gub saugărsunga pivlugo.

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

Ill. 2. Gub sauganga tokkogavit
Kejungme, nalengnartotit
Arngn. Nakorijeksauvlutillo
Engelinnut innungnullo.

Saugăr-

Angut. 3. Saugãrsuk nertorpaptigit,
Sajungnermut nãleklutit;
Ill. Erkartuijotõvlutit
Tamainut Nãlegaujotit!

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

4. Gub saugãrsunga illingnik,
Atterniglo ungavogut;
Kor. Attek tamna nellonartok,
Innukotingnut taijauvok.

Ill. 5. Mattomanẽtsungnẽrpotit;
Manele erkogaptigut:
Idluitunnit tamainit,
Sapputidlalaungmittigut!

Mel. Te Deum.

Annoravut manna aungnut
Ubvarsimmajut pairikit,
Illagẽt pikãrtinnagit
Pãne Gudigẽnardlutit.
Amen.

20. Mel. 101.

Preis, Lob, Ehr, Ruhm, Dank, Kraft und Macht.

Illag. Tokkotak Gub saugãrsunga
Innukotivit nertorpãtit
Angut. Aungnut pissiarivluta
Arngn. Kennilauraptigut innungnit
Illag. Kigĩinganit erkaumagaptigut
Perkolluta pilloriviksamut.

Mel. 58.

Lit. und Kor. Opinarpok illa! — Pigingmattigut,
Taekkokărnago okperijavut: — Halleluja!
Illag. Naksaungitomut innojok,
Gud nertorpaet Engelingita;
Arngn. Mane okautigigivaet
Illa okpertokotingita;
Angut. Panetose nakoridlarsiuk!
Illag. Illunase pingortisimmajut!

Lit. und Kor. Năpkigosuktŏjok — Illunainigle,
Pingortitaminuttauk tamainut
Nertortaule!

Illag. Kattimajoksuit păne,
Arngn. Annernerillo pilloriktut,
Illag. Gum Ernninga opigîmut
Nakorissiuk! Nălegavut!
Angut. Naleklugo, uvagullo pita!
Illag. Nertortaule tamainut attinga!

Lit. und Kor. Nălegak illunatik — Mattomanĕtut,
Killangmiullo nakorilitsuk
Annerneggit!
Illag. Amen Halleluja! — Gub saugărsunga
Pamavigivaet nakorilugo
Ajortuggit!

21.

21. Mel. 101.

Komm, beug dich tief mit Herz und Sinn.

Lit. und Kor. Illagĕktut kaititsele,
Jesuse opigidlarlugo;
Ittigganginut pititse,
Tarnipsigut nakorilugo;
Songinapse illinniaritse
Tapsomale tamainik pivăse.

Mel. 206.

Angut. Killangmullo, — Nunamullo
Nalegaujok, — Gudeojok;
Illag. Pingortit :,: sigavit
Gud sillaksoarmik,
Arngn. Kissivit pairksijõ-votit
Ajortunnut;
Illag. Kattalauktut, — Ama aungnut
Pissigangne, Idluarsarlugit
Opigivaptigit!

Mel. 101.

Lit. und Kor. Nertorsiuk kaijok issokangitok,
Tokkolauktok manna omarmijok!

Angut. Kerubillo, — (Arng.) Serafillo
Illag. Sajuklutik, — nalekpătit!
Angut. Jehova, — (Arng.) Jehovajõgavit;
Illag. Kristuseõjotit!
Kristuseõjotit, — Igvit!

Angut. Ajulertut
Arngn. Nunamĕtut,
Illag. Nungusuitomut
Innotigidlarpaet.

Lit. und Naeglingniktok nauk angnerõdlune;
Kor. Tapsomunga tamainik pititse!

Angut. Annernivut,
Arngn. Tarnivullo
Illag. Timivullo pigilaukit; — Aungnulle
Pissiarigangne;
Taimaitomik manna,
Tiglertilugole — Omaet,
Tuksiarle Jesusemik,
Aunganiglo :,: — Illagĕktuniglo! :,:

Lit. u. Kor. Namagigit kujalidlarnivut;
Illag. Pitittigut ullapirksainernik!

VI. Lob-

VI.

Lobgesänge zum heiligen Geiste.

22. Mel. Te Deum.

Herr Gott, sey hoch gepreist.

Illag. Nālegak Gud, illa
Gudib Annerninga!
Mannigoijotōgavit,
Okpertut naipertorpātit.
Engelit killangmiullo,
Angut. Ernnermik kivgartortullo,
Arngn. Kerubit nippersoarmut
Illag. Nakoridlatsainarpātit:
Gud issokangitok,
Atātamit pijok,
Jesum anianganik
Kaujititsijotit!

Angut. Tokkotaujut kanninginut
Okalauktotit innungnut.
Illag. Jesub tokkunganik, igvit
Okartidlarivaptigut;
Taimaitomik omaettipta
Nakoridlarpātit illa.
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Ang. 1. Annernek pingortitsijok,
Tamainik omartitsijok,
Arngn. Omaettivut kaujigangne,
Sujungaititsainarpettit.

2. Maria

Illag. 2. Maria nachogingilet,
Jesusible perorvinga;
Nelliumet, ernniariva
Issokangitok Jehova.

Ang. 3. Baptitaulermet kãnganut
Pigavit illagẽnarpet;
Illag. Tokko nukkingẽrotipa,
Innõtsemik tunnivluta.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Ang. 4. Okautsivit pitsartojut
Kiblikpeit kittiksaungitut:
Arngn. Jesusib tillilauktangit
Igvit ãkiksorlaukpettit.

Ang. 5. Okpertut tessiorpettit
Jesusible ikkinginut;
Arngn. Ajochertorpaptigullo
Jesus illitarivlugo.

Illag. 6. Taimaktauk Atãtaptingnut
Tuksiartinivaptigut;
Arngn. Nellojungnẽrtipaptigut,
Atãtab tussarmattigut.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 7. Gud Annernek ajunginek
Mannigoijotõgavit,
Okpertullo nunamẽtut
Attausiotilaungmigit.

8. Uvlut

8. Uvlut tamaita tarnivut
Immeruktotun-ilerlit;
Jesub idluarninganut
Aunganut tokkunganullo.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

9. Nãlegak ikkajortigut!
Arngn. Kaiblaijokarpet Jesumut,
Illag. Piojorijut tamaita
Kangusuktilaungmigille:

Augut. 10. Okausiptingnik tussartut
Illingnut ataukovlugit,
Jesusib ãnianganut,
Piulijiksatuamut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. 11. Nãlegak Gub Annerninga!
Nakorivaptigit illa;
Augut. Okautsit tussarnadlartut
Atinangne illunainut.

Arngn. 12. Ajochertuijut innunguik
Okãlatinangne igvit;
Angut. Kivgettit saimauserangne,
Aggangnut ãkiksorangne:

Arngn. 13. Igvit ivsornaitigangne
Tamat pinniarninginne;
Illag. Illagẽt innukotitit
Innigigangnelo igvit.

Nãle-

Mel. Te Deum.

Nālekab tikkipattigut,
Illagēt kugviorpaktut,
Mannigudlaromārpettit,
Gudmut angerartilugit.
Amen.

23.

Ehre sey Gott dem heiligen Geiste.

Lit. u. Kor. Gude Annernek ajunginek, Ajochertortivut, tessiortivullo, mannigortivullo opigijaule!

Mel. 4.

Ill. Gub Annerninga, — Nertorlaptigit!
Tunnigaptigut — Innuniarnermik Jesusiptingnut.

Kor. Illikkut Nālekab kanninget Annerninga, killangmiogaseksuit illunatik tarnelioktitauvut.

Mel. Herr Jesu Christ Dich zu uns wend'.

Illag. Innõjut nakorivãtit,
Namaksitinangne igvit;
Piluartomik kaumarnît
Kaumarsaivok okpertunnik.

Angut. Kristusib innukotingit
Pitsartutinangne igvit;
Arngn. Sõngojublo kaumanerpit
Tãksiortut kiblingmagit;

Nello-

Illag. Nellojungnĕrtigungnelo
Omaettib kannoĕninganik;
Saugărsub kinausianik
Kaumarsaivok pitsartunît.

Lit. u. Kor. Taimaitomik okapta nakorijeksarivătit, kanniptalo nertornarnerit okautigijeksarivaet
Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

Kor. Innŏtsib Annerninga, kotsiktomĕtublo pitsartuninga, igvit Maria Nălekab kivganga ullilaukpet: tapsomalo Nalegaviksoak issokangitok, ullapirksainerub Naleganga ernniariva.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Kristus naijutsainarlaukpet,
Pivluta nunamĕlaungmet,
Tokko salagidlarlugo
Killalliarkaranele.

Oma illinniartingit
Pingnik illumertipettit;
Okpertokattigĕktullo
Serngnigijigivătille.

Lit. u. Kor. Mannigoijotit innuliklertŏtuak, illiărsukonginaptigut, nertornarnît imgerutigivavut omamut opigosuktomut;
Lit. Mannigoraptigut sorlo arngnab kittorngane mannigorpeit;

San-

Kor. Sangẽniptingne ikkajoraptigut, tuksiarutigaptigullo annersauminernut okautaujungnangitunnut;

Lit. Annernivut tukkissitinangne kittorngaugapta Gudemut, nipliarnermiglo ajochertoraptigut: Abba, naegligosuktok Atãtak!

Kor. Gudib naeglingninganik kovisigavit omaettiptingnut, timivullo ãkiksorangne, inniksaukovlugit illingnut.

Mel. 218.

Illag. Naeglingnermik nellagõrtomik,
Illumertidlarpaptigut:
Angut. Nangminek naeglingniogavit
Pitsartutidlarpaptigut.
Arngn. Illingnit innosek pivavut;
Illag. Igvit kaikotsainarpaptigut
Tammarnartomik pigupta.
Arngn. Sangẽnapta ikkajorluta,
Angut. Sapputivet arvertarnivut;
Illag. Killangmut torarkovluta.

Kor. Miksekartub Annerninga, okpingitut piginiaengitanget! — Taekkojaulaungitut tussartaulaungitullo, issumagijaulaungitullo innub omaettingane, tamedsa Igvit nellonẽrtilaukpettit uvaptingnut; illikkullo kissiane, Jesuse, Nalegaptingnik taisijungnarpavut.

Igvit

Lit. u. Kor. Igvit ernniangotilaukpaptigut pingnut saimauserlutalo; illagijomavaptigullo issokangitomut.

Lit. Taimaitomik nertorpaptigit nakorilutillo, opigosungnermullo illungertordluta imăk okarpogut:

Ill. Nertornermik, kujalinermiglo, opigosungnermiglo pekarlaungmît uvaptingnit, Nalegak omaettinnik kaujimmajotŏjotit!

Kor. Nakorilaptigit Atătalo Ernerlo illaliulugik, manna issokangitomullo.

Lit. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. 15.

Lit. Nippinga tussarupsiuk,
Omamut naleksiuk!
Sokkosijuitimattigut
Okpertungortiluta.

Mel. 58.

Illag. Kennuĕvigilaungmittigut;
Pĕjarlaungmigit ajornivut;
Ajochertorluta — Saimarsainernut,
Ullapirksainernut illumertiket
Omaettivut.

Anner-

Lit. Annerimmajut, Gudib Atătab sivorngagut issumasimmaninganut, Annernerub ivsornaititsininganut nălekovlugit, serparsartaukovlugillo Jesusib Kristusib aunganut. Tapkoa Gudib saimarligit ullapirksautekartiligillo. (1 Petr. 1, 2.)

Mel. Te Deum.

Illag. Amen Gudib Annerninga!
Omaettivut akiksorkit;
Pairksinernut nalekluta
Innugoijaukovluta;
Gub kuviagijanganut
Illale nertornarnernut.
Amen.

24. Mel. Te Deum.

Dank Dir und Ehr' und Ruhm.

Illag. Gudib Annerninga,
Gude kotsingnerpăk,
Ivsornaitoviksoarme!
Kia illa namaktomik
Nertorpătit? Kaumajomik
Innŏtsemiglo pitalik;
Arngn. Illiktut îktokangilak
Akluitoksoatŏjotit;
Lit. Illingnit pijut Serafit
Nertordlernekartipettit.
Kor. Kattimmajulle Engelit
Opigosuvigingmattit:

Illuvut

Illag. Illuvut ãkiksoinivît
Nertordlernekartiligit.
Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Kor. Apostelit, nellautaijut,
Gub kivgangit tillijaujut
Nellojulle nunanginut;
Angut. Tapkoa pitsartutipettit.

Lit. u. Kor. Naeglingnermut uvaptingnik,
Innigijomadlarpettit
Omaettivut, taimaitomik
Uvaptingnut kailaukpotit.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. Annernek Gud, opigomut
Nertorpaptigit; Gudemut
Tessiutsainaraptigut,
Akikluta adsinganut.

Arngn. Gude ajochertutsitit
Tussaksauvut omaettinnut;
Angut. Ajortomik ijersijub
Omaettinga kvaksartipet.

Arngn. Uvaptingnik pairksigavit,
Nakoritsainarlaptigit!
Illag. Illingnut ingmikõrluta,
Kuviagijaukovluta.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Kor. Annernivullo, tarnivut,
Illag. Timivullo perkovavut
Illingnut; innigilaukit,
Issumangnik pairilugit.

Lit. Illuvut kiblilaungmigit,
Naeglingnernut ikkitaulit,
Arngn. Innutokãk nungudlugo,
Angut. Okpernek nekoksitilugo.

Illag. Gudipta opinarninga
Nakorijomagaptigo;
Okautsit miksekartikit,
Igvit illagilaungmigit.

Mel. Te Deum.

Lit. Illikkut arvertarnivut
Kujalijutigilavut
Illag. Gumut! Pitsartuniville
Illagitsainarlittigut
Innosipta nãninganut;
Pilerpet tokkoviksavut,
Panẽtut illagilugit
Nertordlernivut pigikit.
Amen.

VII.
Advents- und Weihnachts-gesänge.

25.

Jauchzet, ihr Himmel, freue dich, Erde!

Kor. Killaksuit opigosugitse, Nunaksoak kuviasugit! Nalekab ananauninga sakkijaromãrmet, innuksuillo illunatik tukkissijomãrput, kannok Nalekab kanninga okalaungmet.

Lit. Zionib pannia, kuviasudlalerit! Ahãk Nalekavit tikkipãtit, idluartoksõvlune piuliklerteõvok.

Kor. Okautaukovalo Nalekab Jaringa saimanartok.

Mel. 459.

Illag. Kuve, opigosulerta!
Jesumut tikkitaugapta;
Atãtab tallerpianit
Erninget tikkimattigut;
Jahremik saimanartomik
Kaitsingmello nertorlavut:
Nakorijaule Gud,
Jehova Zebaot!

Ahãk

Lit. Ahăk tapsoma innuit illagijomărpeit; tapkoalo innukotigijomărpeit, tamnalo nangminek tapkoa Gudigijomărpaet Gudib illagĕngninganĕdlutik.

Kor. Ahak okălajub nippinga perkojivok imăk: Nălekab apkotiksanga ăkiksorsiuk! Apkoserngit narrotissigik Gudiptingnut. (Matth. 3, 3.)

Illag. Upkuksuit angmarsigik!
Nalegavut tikkilermet;
Ajugaujok sălakartok,
Illunainik piulijok,
Kaitsilune innŏtsemik.
Illunase nertorsiuk:
Nakorijaule Gud,
Jehova Zebaot.

Sorrutsit. Hosianna! Jesus nakudlarpok, Nalekab attingane tikkitok! Hosianna nakorijaule kotsiktome!

Kor. Innukattigĕt kujalijungnartut nertornartŏvut: Nalegak! kĕnavit kaumarningane arvertaromărput, kaut tamăllo akkit pivlugo kuviasugomărput, idluarsainernelo ănanausijomărput. Halleluja! (Ps. 89, 16. 17.)

Illag. Kuvianak inuksuit,
Nalekable tikkippagit;
Nanelonĕt, omaettingit
Oma nachogingimagit.

Illu-

Illunaita taekkunărpeit,
Angmartullo kaumartipeit;
Nertutsainarlavut,
Nalegak Gudivut!

Kor. Idluarsainerub erkartuinerublo iksivautaksuit aulajuitipak, saimarsainerlo miksekărnerlo kĕnavit sănganĕpuk. (Ps. 89, 15.)

Lit. Iviksoak suvlolik naviksimmajok serkominiaengila; mannerlo aumalik kammitsomănginiva.

Kor. Omaettiggit annusingortunnik okarvigissigik imăk: Mannigoleritse, erksiniaraselo! Okokse! Gudisse kaivok, tapsomalo ikkajolărpăse.

Ill. Najormattigut Gudipta, — Kuvianak, Halleluja!
Immanuelemik attelik, — Saimanartomik pitalik;
Nălegavulle kailaurit!
Nălegomadlarpaptigit:
Omaettivut pikit
Perkutigilugit.

Kor. Mianersijotut kattititane pairijomărpeit: Tapsoma saugărsukotine kattitsomărpeit ingminut, sărdliarlugillo.

Lit. Taimaitomik Gude piulijisse kuviagissiuk! Innukotine taekkojartorlugit piulingmagit.

Kor. Gudipta omaettinget năpkiningninganut tapsomanget nuijub kŏtsingnermit tikkipătigut, kaumarsarlugit tăksiortut, tokkublo tachalininganĕtut, ittiggangillo torartilugit apkomut ullapirsartauvionartomut.

Ill. Kailaurit piulijiga!
Omaettiga angmarpara:
Kaumarsarlunga kailaurit
Uvamnut, ittervigiuga!
Illingnut illiornikka
Tamăt apkotigilakka.
Kuve, tikkigamga,
Gude Nălegara!

Kor. Igvillo Bethlehem Efrata, nauk mingnerŏjotit Judaeab iglugasenginnit tausendinnit tamainit! Illingnit pijomărpok innukotingita Năleganget, tapsomale anniviksanget tamaitaksuit kiglinganĕpok issokangitomillo.

Sorrutsit. Hosianna Jesus nakudlarpok! Nalekab attingane tikkitok. Hosianna nakorijaule kotsiktome!

Mel. 230.

Illag. Nertordlerutikset pănget
Uvaptingnut illagivătit,
Gudib innublo ernninga!
Uvinekattigĕvluta
Aungnut piulijomavluta,

Pănget

Pãnget akkarpotit maunga.
Kait kattangutivut!
Atte pigittigut!
Halleluja, — Halleluja!
Naegliktivut, — Nakoritsainarlaptigit!

Kor. Nertorlaptigit, opigilutillo, Atãtet,
Annernerlo ajunginek illaliulugik!

Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen.

26. Mel. Te Deum.

Ruhm, Ehr' und Lobgesang.

Ill. Gude Atãtavut
Tagva opigomut
Nakorijomavaptigit,
Kujalimut nertorlutit!
Angut. Ernît naegligosungnernut
Arngn. Tunnigangne uvaptingnut;
Illag. Tagva illungertordluta
Opigivaptigit manna!
Gudiblo Ernninga!
Mannigoromavluta,
Killangmit pigavit;
Salutipaptigit!
Jesuse kattangutivit
Kuviagivaet tikkinît
Kor. Gub pinganik kaitsilutit
Atãtavit iglunganit.
Illag. Omaettivulle tamaita
Pikit perkutigilugit. Amen.

Mel. 172.

Lit. Nutarak nellekangitok
Nunaptingne sakkertok!
Kinauva tamna aklujok?
Ill. Okokse! Nãlegauvok.
Arngn. Tamnale opigidlarpaet Engelit,
Kẽnatigle mattõvlugit:
Nalegaviksõjorlo kaumajome,
Gudib ãnanauningane.

Mel. 61.

Kor. Engeligaseksuit imgerutingit sulle,
Killangme, nunamelo akkimuksidlar
pulle!
Ill. Jesusible illanakadlarlune
Taekkunãrpeit kattangutine.

Kor. Sillaksoak pingortipa;
Okarmet: Sakkijarle!
Killaglo nunalo tagva
Sakkijartainarpugle.

Ang. Okokse, maunga kiksarnartovingmut
Tamna akkarpok killangmit;
Ill. Tattamnak Gub Erninga idluitut
Kattangutiminik taingmagit.

Lit. Kammatitse piulijipse nellipsarmasse,
Ajortoẽrutiluse nekoksitipãse.
Ill. Innõtsemik idluiluktoksuit
Illangiutitipeille.

Lit. Taimăk innub kittornganga
Ivlerijeksaukŏrka?
Gub taimak erdligingmago, — Innukattigiluta?

Illag. Năpkigigamittigulle akkarpok
Pănget katteksimmajunnut:
Gub Ernine manna pillingmattigut,
Piulijaujungnarpogut.

Kor. Asserorterijomut kelleksorsimmajose!
Kannimmaluktose, ajortub kivgaringmasse!
Tussaritse, tussarnidlartomigle:
Jesusib piulivăse!

Illag. Tussartaule illunăne:
Angut. Erniangojokarmet
Arngn. Nutaramik, Gub ernine
Nunamut tillingmago;
Illag. Piulijauviksakarkovlutale.
Tamna taijauvok Atătamik,
Pitsartunermik, ullapirksaijomik;
Tamaitalo piuliveit.

Kor. Ullapkotekarlit nellagŏrtulle okpertut,
Năpkigosuktub omaettinga pituaringmatsuk!

Illag. Jesusevut, kellujigigaptigit,
Sivŏrajuksaungitogut.

Lit. Atte illunanemiut
Jesus opigilitsuk!
Kor. Serafit illagilugit,
Okpertut nertorlitsuk!

Gud

Illag. Gud nakorilitsuk killangmiut!
Innuillo nunamĕtut
Ullapkosertaulutik, naleklitsuk,
Kujagivitsainarlugo!

Kor. Amen Halleluja, — Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

27.

Im Anfang war das Wort.

Kor. Tamaitaksuit sivornganit okausek-îto okauserlo Gudemĕtok, Gudelo oka siõvok. Tamaitaksuit okautsemut pin ortitauvut.

Mel. Te Deum.

Illag. Nakoridlarlavut!
Serafit pãnetut,
Sillaksoarmiut
Gud opigilitsuk!

Kor. Heilig, Heilig, Heilig Gud Nãlegak aju akangitovitõjok, taimailaukpok, taima torlo, aggeromãrtorlo.

Lit. Okauserlo uviniolerpok, innukattigaell talo, saimajoksõvlune miksekartorlo.

Kor. Ananauningalo taekkuksaulaukpok, sor Atãtab Ernetuanget ananauninga.

Ne

Mel. 151.

Lit. Nerchevik naijorsiuk,
Gub Erninga mane
Kor. Ullernaigidlarsiuk!
Itsak okautaujok.
Lit. Erniangojok manna
Engelit nertorpaet,
Kor. Assiojut tamapse
Kuviasugitse!

Lit. Jesus piulijise
Kennidlarkissiuk?
Kor. Tamanēpok pivluse
Jesus nutararsuk.
Illag. Tamna nakorilavut
Opigosukluta!
Piulingmagit kattektut,
Kuviasulerta!

Kor. Ahāk tikkisimmavok angersimmanerub Engelinga, kajungervigilauktavut. Tapsomane innukattigēksuit illunatik saimausertaujomārput.

Mel. 50.

Illag. Opinarpok uvlok tamna,
Piulijaumagapta!
Gudib illagivātigut:
Attingmago uvinivut.
Halleluja!

Tap-

Lit. Tapsomingale illelliortut attinganullo okpertut kittorngaritilerpeit Gudemut.

Kor. Kanguginginiveillo, kattangutiminik tailugit.

Mel. 50.

Ill. Kuviasukattigittigut,
Engelit killangmiut!
Nalegasse Jesuse Krist
Kattangutigigaptigo. — Halleluja!

Kor. Kittorngaksuit ãnanauvingmut tessioromãrpettit; piulijauviksanginik ãkiksoijotit!

Mel. 50.

Illag. Gub Mariablo Ernninga!
Nertutsainarlaptigit!
Kattangutivut kissivit
Nalegarijomavaptigit. — Halleluja!

Kor. Taimaitomik kattangutine illunane adsigijariakalaukpeit, năpkigosulerlune Ajochertuinerõlerlunelo okpernartomik, pinniarnerminut Gudemut, illunanelo õktortaumajok uvaptitut, ajortomigle pinnane. Siorniorlauklune nangminek õktortaumagamele, ikkajorungnarpeit õktortaulertut. (Ebr. 2, 17. cap. 4, 15.)

Mannig-

Mel. 83.

Illag. Mannigorvigilavut!
Jesusib kattangutime
Aklunerpãngellonẽt
Nachogingimago manna.
Pivluta innulerame,
Adsine nutautipa.

Lit. Immanuele sillaksoarmiut piulijinget!
Ill. Illagẽnartigut!
Lit. Ivsornaitomik innuleravit,
Ill. Kuviasuktittigut innõgapta!
Lit. Ivsornaitomik ernniangonerpit
Ill. Tarnivut timivullo ivsornaitiligit!
Lit. Ivsornailutit sorrusionernut
Ill. Kuviasuktittigut nutakkettitut!
Lit. Ivsornaitomik nuname innõlauravit
Ill. Innõniatsiartittigut pitlareksausuẽrtomik!
Lit. Innotsivit ãniavillo tokkovillo pinniarningita illunatik,
Ill. Idluarsitilittigut innõgupta tokkoguptalonẽt.
Kor. Illunatale kẽnaptigut tãlutekarata, sorlo tachartõtikut Nãlekab pinnarnarninga tautuklavut; ablãpsangorluta adsigilugo, pinnarnartomit pinnarnartomut aipãnut, sorlo Nalekab Annerninganut. (2. Kor. 3, 18.)

Lit. Gudemit Atãtaptingnit, Nalekamillo Jesuse Kristusemit, saimarsaumiglo, ullapirksaumiglo, illakaritsetok!

Atãta

Mel. 167.

Ill. Atāta Ernît tunnigangne,
Nakoridlarpaptigit! — Tikkinaptigut Jesuse,
Kujagidlarpaptigit! — Gudivut saimarsainernut,
Tussiutsainartigut;
Annernerpit kaumarninget
Takpaungartilittigut!

Lit. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

VIII. Lita-

VIII.

Litaney vom Leben, Leiden und Sterben Jesu.

28.

Christe, Du Lamm Gottes, der Du trägst.

Illag. Kristuse Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pĕjaijotit, ullapirksainernik tunnitsivigittigut!

Lit. und Kor. Nãlegak Gud Atãta killangmĕtotit!
Tunnergutinnik pijomangilatit, timele ãkiksorlaukpet tapsomunga. (Ebr. 10, 5. 8.)

Illag. Tapsomõnalo illunaita ullapkosertaukovlugit ingminut, nunamĕtut, killangmĕtullo, uviningminullo ullapirksainermik pititsivlune. (Kol. 1, 20.)

Lit. und Kor. Nalegak Gud Ernek sillaksoarmiut piulijinget!
Sorlo sorrutsit uvinekarlutiglo aukkangmetta, tamna ukkotitunak tamakkoninga illangiusimmavok.

Timing-

Mel. 22.

Illag. Timingnut kattaktitomut,
Mariamit erniojomut,
Aungnullo erdlingnartomut,
Piulidlalaukpaptigut.

Lit. u. Kor. Nalegak Gud Annernek ajunginek! Tapsoma kãnganut pivlutillo naijutsainarpet. — Gudionerit tamaitaksuit tapsoma illuanẽput timekarlune.

Mel. 22.

Illag. Heilig pingasolijotit!
Angut. Opigitsainarlaptigit!
Arngu. Opigitsainarlaptigit!
Illag. Gub saugãrsunga pivlugo.

Mel. 132.

Nalegak Gub saugarsunga!
Tuksiarpaptigit manna,
Napkoarittigulle!

Lit. Okpinginermik illingnut, ajortomut mattomunga pekonnata, (Joh. 16, 18.)
Idluitunnut timiptigut tarniptigullo pekonnata,
Nangminiptingnik ajungitsugikonnata,
Omaettiptingne niglilerkonnata pannersilerkonnatalonẽt,
Ikkingnik kammangikonnata,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak sapputilaungnittigut.

Illu-

Mel. 23.

Illunane ajortogut;
Omaettekartilautigut
Aungnut onarsimmajomik
Tokkungnullo aumajomik.

Lit. Ivsornaitomik innulerlutit erniangogavit,
Ill. Kuviasuktittigut innõgapta
Lit. Kippijaugavit,
Ill. Kippijautittigut omaettiptigut!
Lit. Innulervingnit nutaraunerne kemmãgavit,
Ill. Idluarsitilaungmittigut nanemangaptalo-
nẽt!
Lit. Ivsornailutit sorrusionernut,
Ill. Kuviasuktittigut nutakkettitut!
Lit. Gudib okausingit kaujimmatsiarangne,
Ill. Sokkosijuitittigut Gudib okausinginnut!
Lit. Ivsornaitomik nuname innulauravit,
Ill. Innuniatsiartittigut pitlareksausuẽrtomik!
Lit. Nãletsiatsainaravit tussagõravillo,
Ill. Nãlektunnik omaettekartittigut!
Lit. Issumalingasuinavit,
Ill. Issumalingasuẽrtittigut omaettiptingne!
Lit. Pinniarnermut erdlingnartomik kiaegung-
nivit,
Ill. Pinniareksavut tamaita okiglitiligit uvap-
tingnut!
Lit. Sennaksarnut attaruilinivit,
Ill. Attaruitilittigut sullijeksaptingnut!
Lit. Innutuinaujotut sãngẽdlalauravit,
Ill. Sãngẽnivut idluarsititsuk uvaptingnut!
Lit. Tokkungnut sokkosijuitilanrangne king-
orlerpãk perkojet (Joh. 17.)

Innu-

Ill. Innukotivit malligeksarilitsuk!
Lit. Aniarnik okautsit,
Ill. Okautigilavut okperniptingnik appersortaugupta!

Mel. 79.

Ikkingnĕtsomavogut,
Aniello innungnut
Okautigijomavavut.

Lit. Pijaraellutit ãniajomagavit tokkojomalarpillo,
Ill. Kaujititsiartigut nellonaktomik naegligosungnernik!
Lit. Ivsornaitub auggub baptitaunerpit,
Ill. Innuit illunamassiatik omaettingit ikkomatiligit,
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukõtsainarlavut!
Lit. Aulingmik kiaegungnernut tokkub kaglilermattit,
Ill. Mitsuktikit tarnivullo timivullo!
Lit. Kugviornivit nipliarnersoarpillo, kappiaktoadlarnivillo,
Ill. Mannigorlittigut kappiaisugaiguptalo, aulaumajaraiguptalo!

Mel. 36.

Aut kuttit tamaita timingnit kõktut,
Kugvit tamaita îjingnit korlortut,
Nipliãvlutik tuksiupãtigut
Killangme Gumut.

Issam-

Lit. Issammijub talîkpit
Ill. Pigilittigut!
Lit. Kakkilautinnut kēnariktunnut niakousertaugavit,
Ill. Kaujitilaungmittigut nălegauvikpît illinganinganik!
Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopātigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Puttorsimmajut ittikkettit,
Ill. Sāngatsainarlavut innosiptingne tamaine!
Lit. Aungĕrotilertub kannerpît,
Ill. Okautilittigut mannigorniksaptingnik ullapirksautiksaptingniglo!
Lit. Annernĕngernivit kibliktaunarninga,
Ill. Naijortigitsainarlavut!
Lit. Pivluta kappimmajuk ōmavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!
Lit. Aniatitaujub timivit aukpillo,
Ill. Nekoksitilittigut innōtsemut naksaungitomut!
Lit. Ivsornaitoksōjub sennerkavit kappijauninga,
Ill. Aivigijeksarilavut kappiaisungniptingne.

Mel. 519.

Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit:
Nāpkigittigut.

IX. Pas-

IX.

Passionsgesänge.

29. Mel. Te Deum.

Ehre sey Dir gebracht.

Illag. Gudib Saugãrsunga,
Nertortaule manna!
Kejungme senningajolingme
Pivluta tokkotaulaungmet.
Ikkiliksõjok timekut,
Kappijarlo senneragut.
Kannok tagva Gub innuit
Illiorvigilaungmagit,
Engelit tussudlarlutik
Illa taekkojomadlarpaet
Arngn. Kaumajorle nellojattik
Nellokotimut nalekpaet:
Illag. Nullijeksello illagẽt
Lit. Senneranit pingortitet
Illag. Ikkingita kaumaninget
Sajugatik kemmergovaet.
Ňakoridlartaule,
Opigidlartaule,
Kappijak pivluta,
Jesusim omaetta!
Lit. Arlorvigissiuk kairtok,
Kairtomillo puailajok,
Tamna annerimmajose
Pingortitauvigivasse. (Jes. 51, 1.)
Ill. Amen.

1. Innu-

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 1. Innukotitit manĕput,
Nauk ajortoliksŏjogut,
Sennerkaville aunganut
Tamapta ãkiktauvogut.

Mel. 54. Christ, der du bist der helle Tag.

2. Kappimmajok senneragut
Auk kŏdlartok kingorngagut
Nipliavok sorĕrane:
Angut. Ajortuggit năpkigigit
Illag. Năpkigigit.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

3. Jesaiasib itsaksoak
Jesusib sivuningagut,
Annernekut tautukŏrpa,
Ikkiliksoak tailerdlugo.

4. Johannesib Golgatame
Kappijauninga taekkova,
Okaupătigut: tagvanget
Auk immerlo kŏlermennik.

5. Nălegarlo omarmijok
Illaminut taekkotimet,
Ikkinginit Nalegatik
Tagvaînak illitarivaet.

Mel. 54. Christ, der du bist der helle Tag.

Kor. 6. Thomas perkungmago Jesub
Ikkingit kauleramigit;
Sinnaunganeramut piva,
Illag. Okperlune: Nalegara!
Gudigalo.

Mel. Herr Jesu Christ mein's Lebens Licht.

7. Opinarpok taekkonago,
Okperviksarigaptigo:
Annerimmanivut Jesub
Ikkinginne taekkovavut.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

8. Taimaimet tuksiarpakta:
Angut. Opigijaule sennera!
Arngn. Nakorijaule sennera!
Illag. Nertortaule senneranga!

Mel. Veni Creator Spiritus.

9. Ikkingne, Gub Saugãrsunga,
Pillorikput pitit manna;
Lit. Napartuble akkerunne
Iptekartitsainarmagit.

Illag. 10. Mãneluta sennerkelle,
Ungagijungnẽrkonnago,
Innigilaukit illuvut,
Illingnẽtsainartittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Kor. 11. Nalekab nellunaikuta,
Sennerãne ikkerksoak
Sakkijarpet, okpingitut
Erksivlutik kealerput.

Ill. 12. Okpertut senneranganit
Tava illitarilerpaet,
Arngn. Nuname innukotingit
Nalekame kattilerput.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. 13. Senneranget kaumasinga,
Piulijaujut tarnipta
Arngn. Kaumautigitsainalerpaet,
Illag. Nuname pituarivaet.

Mel. Te Deum.

Kaumajome tapsomane,
Arvertarpogut nuname,
Kẽnanga taekkokãrnago,
Annerimmanivut pivlugo,
Nertorlavut sorẽrata
Sennerkab nellunaikuta.
Amen.

30. Mel. 151.

O Haupt voll Blut und Wunden.

Illag. 1. Niakut ikkekamut,
Illunane auktojok!
Pivlungalo niakut,
Mittautigijauvok.
Kor. Kakkilauteälungnut
Killersimmadlartok,
Kẽnet ketserartaujok,
Illag. Naegligidlarpara.

2. Nãlegak ajornima
Aniatipãtit;
Pitlareksauvungale
Ajornikka pivlugit.
Ahak ovanepunga,
Ningarijeksaulunga;
Jesuse naegliktiga
Nãpkigilaungminga!

Kor. 3. Nãlegara saimaunga!
Pairksijok pairinga!
Illag. Aniatit tamaita
Piksarilaulakka;
Tokkogavit pivlunga,
Omame nutãmik,
Ernniangokovlunga
Piuliklernernut.

Kor. 4. Naijoromadlarpagit,
Nachoginginamga,

Omaet-

Illag. Omaettimne nutãmik
Sakkervigilaunga,
Sorlo tokkolertotit
Naingalertillutit,
Allarungnengerpagit
Naegligilerapkit.

Kor. 5. Aniarnut ikkingnut
Pairijaulerama,
Jesuse naeglingnernut
Onarsilerpunga.
Illag. Ajorungnĕrtimanga
Tiniivit kattaktitub,
Naijorangapko tamna;
Sattornartotõvok.

Kor. 6. Sakkervigilaungminga,
Annernĕngeruma,
Tautukoromavagit,
Tokkotigigamga.
Illag. Pituaridlarpagit,
Piulilauramga,
Erkisimiarlagit,
Omaettimnut manna.

7. Omaettimne tagvane,
Kujagidlarpagit!
Tarningne ãniagavit,
Tokkolertillutit.
Illingnĕtsainarlanga,
Taekkokărtinnanuk,
Aggangnit pĕrkonnanga
Nunametillunga.

8. Ka-

Kor. 8. Kajumitigivakka
Kugviudlarningit
Annirsasungnẽrninga,
Pingmet ajornimnut.
Illag. Uvamnut sakkijarpet,
Nellutsengilara,
Nalegara tamnaujok
Gudigalo illa!

9. Kannera aungẽrotikpet,
Naijulaungmingale,
Tarniga neksarlugo
Kuvianartovingmut.
Annernernut timiga,
Innigilaurangne,
Uvlullo naggatãne
Omartilarparma.

31. Mel. 151.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 146.

Angut. 2. Tokkotigigamga
Kemmergojarangapkit;
Arngn. Tagva aumavunga,
Pivlunga aniagavit;
Illag. Gudib ningausinga
Illinniarpara,
Ajornimnillotauk,
Epkẽjautiksara.

3. Najo-

Kor. 3. Naijoromadlarpagit etc. Nro. 30, 4.

Angut. 4. Nãlengnartõjotit
Mannamut itsarnille
Nãpkiniktõjotit!
Arngn. Gude piulijivut!
Illag. Kuve! Okpertomut,
Naegligigamitit,
Tokkolertillutit,
Erkidlaramitit.

Kor. 5. Aniarnut ikkingnut etc. Nro. 30, 5.

Angut. 6. Tokkotigigamga,
Piulikleruserník
Illangutilanga,
Arngn. Akkitõjotuamik,
Nanetarangama.
Illag. Taimak okpernima
Omartigidlarpa,
Naijutsainaramga.

Kor. 7. Kajumitigivakka etc. Nro. 30, 8.

Angut. 8. Nalegak Gudiga!
Okpervigilerapkit,
Arngn. Pairijigivakka
Aut tokkullo, ikkitit;
Illag. Gub innublo erninga!
Tautuit tokkogavit,
Allakteilivara,
Tackkolerkãrnaeglo.

Sior-

Kor. 9. Siorniudlaruma,
Pivlunga tokkonît
Erkaumajomavara,
Aniadlarnivit:
Illag. Kovimmajublo aukpit,
Nekoksitilinga!
Arlorvigēnarlagit,
Kattaktikārnanga.

32.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 149.

Kor. 2. Gum Erninga āniak
Taekkonarlugole,
Innuliklertōtuak
Ajorniptingnille;
Illag. Omunga aimitta!
Innulingmattigut
Illale aungminut.

Illag. 3. Nālegak ajornima etc. Nro. 30, 2.

Kor. 4. Jesusib naeglingnermut
Erkitsartorpātit;
Tarne, kēmitingnernik
Pillitsomavātit;
Naeglimut aungminut
Pērpeit ajornitit
Kollarkongilātit.

5. Nâ-

Illag. 5. Nălegara saimaunga etc. Nro. 30, 3.

Kor. 6. Opinak Gub sauganga!
Kĕjungme tokkungnut
Piulidlalauramga,
Aungnut kovijomut.
Illag. Jesuse piginga
Idluarijarnut
Innotilaungminga!

Illag. 7. Naijoromadlarpagit etc. Nro. 30, 4.

Kor. 8. Angnek pilloringnartok,
Taitsiarnangitok;
Jesuse okpernermut
Aivigiguptigo:
Illag. Uvagut nutarak
Arngnaminut sorlo,
Ungagidlarpavut.

Illag. 9. Kajumitigivakka etc. Nro. 30, 8.

10. Siorniudlaruma etc. Nro. 31, 9.

33.

Illag. 1. Niakut ikkekamut etc. Nro. 30, 1.

Mel. 119.

Angut. 2. Jesuse, (Arng.) Jesuse,
Illag. Kĕjungme tokkogavit
Timiptingnut tarniptingnut,

Nako-

Nakoridlarlaptigit;
Omaettipta sorĕratik,
Ungagitsainarlitit, igvit
Arngn. Pitõgavit! (Ill.) Pitõgavit!

Kor. 3. Aniarnut ikkingnut etc. Nro.30, 5.

Ang. 4. Illagĕt, (Arng.) Illagĕt
Illag. Gub taimak naeglingmasse,
Aungminut epkĕjarluse;
Tussatsainadlartaule!
Gudim innulidlarmasse,
Tagva opigilavut illa,
Arngn. Tamapta, (Illag.) Tamapta!

Kor. 5. Omaettimne tagvane etc. Nro. 30, 7.

Angut. 6. Tarnivut, (Arngn.) Tarnivut
Illag. Tapsoma aggangminit
Sapkuniatsengileille,
Pairinaramittigut,
Keajungnĕrkărtinnata,
Kuviasuviksaptingnille
Arngn. Killangme, (Illag.) Killangme.

Kor. 7. Kannera aungĕrotikpet etc. Nr. 30, 9.

Ang. 8. Opinak, (Arng.) Opinak!
Illag. Kuvianarpok illa,
Uvamnut, nelliutikpet;
Timigalo tarnima

Innig-

Innigilerpago ama
Kemergolerupko takpane
Arngn. Jesuse, (Illag.) Jesuse.

Kor. 9. Omamut, Omamut
Tanna kuviagivaet
Ajoksartokotingita
Pane nertutsainarpaet,
Tuksiutsertãmut imãk:
Illag. Saugãrsuk pivluta tokkotak,
Nertornak, Nertornak!

34. Mel. 151.

O süfse Seelenweide.

Kor. 1. Nekoksinartotõvok
Jesub anianga;
Illag. Kibliktaunartotõvok,
Siorniorninga!
Jesuse annernipkut
Tautukõlerupkit,
Kẽjungme tokkovingnut
Pivlunga aigavit.

Mel. 83.

Angut. 2. Piulijaudlarpunga,
Pivlunga ãniadlangmet,
Arngn. Innogutisivlunga
Pivlunga annernẽngermet:
Illag. Taimak illa pingmanga
Pitlartaujungnẽrpunga.

3. Sak-

Kor. 3. Sakkervigilaungminga etc. Nro. 30, 6.

Angut. 4. Missigijomavlugo
Tarnipkut kippilerama,
Ingminik piniiniglo
Illangiutitipãnga:
Arngu. Arlortigivaktangit
Kuviasukpangmetta.

Kor. 5. Kajumitigivakka. Nro. 30, 8.

Angut. 6. Manna naegliktigẽmut
Pigivara, pigivănga,
Arngu. Pingmanga, tokkominut
Piulijiksatuara;
Illag. Tettituarigapko,
Sapkutsungnengerpãnga.

Kor. 7. Omaettimne tagvane. Nro. 30, 7.

Illag. 8. Allaromangimanga
Kuviasukpok tarniga;
Tettituarigapko,
Tokkolerpello timiga,
Mannigortigivara
Adsigigomărapko.

Kor. 9. Kannera aungẽrotikpet. Nro. 30, 9.

Illag. 10. Aniatigingmanga,
Aunartoksõngmet pivlunga;

Tak-

Takpane pijeksakka
Attulerupkit tamaita,
Tussarnidlarpok tava,
Kujalidlarniksara.

35. Mel. 151.

Kor. 1. Jesuse tunnigangne
Innotsit tokkomut,
Pivluta naeglingnermut,
Uvagut Gudemut
Ullapkoserlutale;
Kannok tagva pita?
Akkiniarlutille
Naeglikavit taimak.

Mel. 165.

Illag. 2. Kujagēnaromavagit,
Naegligitsainaramga,
Ajornikkalo tokkungnut,
Pējatsainalaurangne,
Illa kibliktauvunga,
Serkortolerangama
Kejungmēle tokkovingne,
Piuligamga tagvane.

Korus. 3. Allakteililerpara
Jesus ānialik;
Nungutaujok pivlunga
Siorniornermut:

Pāne

Illag. Pãnc ãnanauninga
Tautukupkolonẽt,
Tagvaînak aniajok
Taekkonalărpara.

Illag. 4. Kittiksaungitut ikkittit
Omamut erkipakka;
Aggut korlortut timingnit
Kõngnerit tiguvakka.
Kor. Nelliet illa innub
Issumagitsiarpauk?
Jesuse kẽmitingnerit
Innuit piulivlugit.

Kor. 5. Illa naegligivarma,
Naegliktok Jesuse!
Johannesetut tagva
Naegligilagille!
Illag. Săngne kugviorpunga
Nellokotinermut,
Kangusumullo illa,
Naeglingnekinapkit.

6. Piulijiga innulinga
Asserorsimmanimnit:
Ajornikkalo tamaita
Pijakka sivorlimnit
Idluilutakkalo
Pẽjarkit piulinga;
Aungnut serparsalerumga
Ajorungnẽrtilarparma.

7. Tok-

Kor. 7. Tokkojotun ìnama
Tiguvarma igvit,
Kannoktõk omaettimne
Nertutsainarlagit!
Illag. Opigidlarlagillo,
Innulidlaramga;
Ajutsainaramale
Ikkingnut pairinga.

Illag. 8. Jesuse auggit ikkittit
Omaettimnut aglakit,
Illumne uvlut tamaita
Issumagẽnarlugit.
Pituaridlarapkit
Omaettimnẽtsainarit,
Ittiggangnut ingilanga;
Naegliklutillo pilanga.

Kor. 9. Ikkingneniarpunga
Illa naegliklugit,
Nautsertorluarpakka
Tamaitale uvlut,
Ittiggangne-îlanga
Nunametillunga;
Kairkolerkãrtinnanga,
Illingnekovlunga.

Illag. 10. Ittikkettit erkipakka,
Allaromatsennagit;
Aggakkalo paktipakka
Tuksiarvigivlutit;

Kẽjung-

Kĕjungmit naegliklunga,
Imăk okautiminga:
Kiksarungnĕrit pivlutit,
Ajornitit pĕjarapkit!

36. Mel. 151.

Du meines Lebens Leben.

Illag. 1. Innogutigijara
Tokkokserudsiga
Tunnidlartok pivlunga
Naegligidlaramga,
Kor. Anianadlartomut,
Tokkomullo aglaet,
Piulijomavlunga;
Illag. Kujagidlarlagit!

Kor. 2. Golgatamullo manna
Aiparilaulagit;
Illag. Taekkolago pivlunga
Mane pijaulernît.
Angut. Illupkut aumavunga
Ullernaigigapkit;
Arngn. Keasongolerpunga
Naegligidlarapkit.

Kor. 3. Siorniorvinganut
Tikkerkălerpunga,
Kappiaktoadlartok
Tokkomut pivlunga,

Aung-

Angut. Aungmiglo kiaeguktok,
Ajorniãlumnik;
Arngn. Akiksutigijakka
Kiaegudlarningit.

Kor. 4. Pitipaet Jesusiga,
Kappianartomut;
Illag. Ajornipta sunaubva
Atipaet Gudivut,
Nellojut agganginut,
Erkartorvinginut;
Attorpeit ãnernartut,
Attorajartavut.

Kor. 5. Ahăk, kennuĕrsartok!
Ahãk, innuk una!
Illag. Manna nivingartaujok,
Kejungmut pivluta.
Taimak namaksivlugo
Piulijiksavut;
Ikkinginnit tamainit,
Gub aunga korlormet.

Kor. 6. Kikkiektautillutit;
Tuksiarupettit
Ipkoa omisuktut,
Illag. Kinaujunga? Jesus,
Kor. Erkarangne illatit,
Illag. Ama erkaringa!
Kor. Innuartok saimarpet,
Illag. Taimaktauk saimanga.

Kor. 7. Kappiaisumut pivotit:
Gudib kemmekpãnga!
Arngn. Immerudlarmijotit,
Immertitaunaeglo.
Illag. Aniet naggaserpet
Imãk: Namaksivok!
Atãtangnut perkovet
Tarnît, namaksingmet.

Arngn. 8. Jesusima pivlunga
Niakone nẽrpa:
Angut. Naeglimut taekkovara
Gud piulijiga.
Illag. Tarningẽrpok, uvanga
Innokogaminga;
Ingminut pitipãnga.
Perkutaukovlunga.

Illag. 9. Erkilagit tarnipkut,
Okpervigijara;
Arngn. Taimak tokkungajotit
Pigavit pivlunga:
Angut. Jesusiga ãniet
Tettigẽnarpara;
Illag. Tikkitsomadlarapkit,
Angergaleruma.

10. Ullapkosẽnernigle
Missigẽnartinga,
Ajoksatsainarvingme
Arvertartillunga.

Pak-

Pakko͡a illagilugit,
Nakorẽnardlutit,
Pekãrtinnanga Gumut;
Ullapkoseramga.

37. Mel. 127.

O Lamm Gottes, unschuldig.

Kor. 1. Passijeksaungitotit,
Tokkojotit kejungme,
Sinnaungaitsainartotit
Nauk nachogivãtille:
Illag. Pẽjangikungne ajornivut
Assionajalauktogut;
Nãpkigittigut, Jesuse, Jesuse!

Mel. 151.

Angut. 2. Tagva taekkolerpunga
Pitlareksaugama;
Arngn. Jesub nãpkigijima
Tokkotigingmanga
Angut. Aungmik kiaegunguinget,
Arngn. Tarniblo kiksartub,
Aksut kaujitipãnga
Illag. Naeglingmanga Jesub.

Kor. 3. Passijeksaungitotit, - - - -
Illagittigut, Jesuse, Jesuse!

Angut. 4. Jesus missigivara
Illag. Naegliktok uvamnik,
Arngn. Tamat pitlartiksakka
Ingminut pingmagit:
Angut. Nerkerksudlarningalo,
Arngn. Tokkunga aunartok,
Kappijak ikkingillo,
Piulijigigapkit.

Kor. 5. Passijeksaungitotit, - - - - -
Ullapkosertigut, Jesuse, Jesuse.

Angut. 6. Ullapkosēnerniglo
Missigēnartinga,
Arngn. Ajoksatsainarvingme
Arvertartillunga;
Illag. Pakkoa illagilugit,
Nakorēnardlutit
Pekārtinnanga Gumut,
Ullapkoseramga.

38. Mel. 79.

Gemeine! sieh Dein Leben.

Liturg. 1. Illagēktut okokse!
Taekkojartolersiuk
Innotigijasse!
Illag. Tokkotaujok kejungme,
Aniadlartauvlune
Nauk Nalegaujotuarle.

2. Sõgle

Mel. 36.

Kor. 2. Sõgle angijomik pitlalaukpătit?
Illag. Illa ajornima pijautipătit!
Taimak aniajuksaudlalaurama,
Illa uvanga.

Lit. und Kor. 3. Pitlareksautiksakka,
Nenidlartiksakkalo
Illingnut pivettit;
Illag. Pijauleravit taimak
Pilloriktilerparma;
Piuligamga tăktomit.

Lit. 4. Tagva illa tattamminiarpunga!
Illag. Igvit ănialauravit pivlunga,
Illa ajorniălukka illingnut
Okumailaukput.

Lit. und Kor. 5. Tokkomullo aijotit
Erksinartoksoarmit
Piulilerlunga.
Illag. Tokkoteksaudlarnera
Pĕjautiksarsidlarpet
Tokkomut naeglilauramga.

6. Innuk taimak kammagijeksaukõrka?
Jesus ingminik tunningmet pivluta?
Innotsivut tunnilavut omunga
Perkutauluta.

7. Piu-

Lit. und Kor. 7. Piulijiga illa,
Kibligutitiparma,
Sagvarvigivlutit.
Illag. Tarnigalo timiga
Kaidlalerpakka tagva,
Aniarnut pigilerkik.

8. Pijominak piuliklerusernît,
Attutsiartaukovlugo tamainut,
Pigilugolo nakoridlarlutit,
Tamăle uvlut.

Lit. und Kor. 9. Akkilĕvigilutit
Sappidlarama sumik
Tuksiarpagille:
Illag. Aggullo ăniatit
Omaettimnĕtsainarlit
Tarningĕrkărtinnangale.

39. Mel. 168.

Jesu meines Lebens Leben.

Illag. 1. Innogutiksarsivarma,
Jesus innuleravit;
Tokkojuksautĕrparmalo
Kĕjungme tokkogavit,
Arngn. Siorniorutigamga,
Pitlartaujungnĕrkovlunga;
Illag. Opigomut Jesuse,
Kujagidlarpagille.

2. Tar-

Mel. 249.

Kor. 2. Tarnipta kujagilitsuk,
Timipta nakorilitsuk
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Illag. 3. Jesusiga pĕjarpettit
Aungnut pijautiksakka;
Arngn. Piulijiga pijattit
Piulijautigilakka!
Illag. Aniagavit ajortut
Ivertinangne kejungmut:
Ajortoĕrtilunga,
Pigitsianga tagva.

Kor. 4. Okautigilavut illa!
Nertorlugolo tokkunga!
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Illag. 5. Jesus auktõjut ikkivît!
Kikkiektortaunivît
Arngn. Puvinavit annautamut,
Illag. Illa tigluktaugavit,
Angut. Kappijaunerpit sennerkakut,
Arngn. Timivillo aungĕrotub,
Illag. Kuviasuktipănga;
Mannigutsainarmanga.

Kor. 6. Killangme nunaine pivut:
Tokkungmet ăkiktauvogut!
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Amen Halleluja!

Oma-

Illag. 7. Omamut kujagivagit
Aniadlalauravit,
Angut. Ikkilertaudlarmet timit,
Arngn. Pivlunga tokkogavit;
Angut. Kiksamut saijulauravit,
Arngn. Tarningne kappiaisumut;
Illag. Aniet sorĕrnanga,
Nakorijomavara.

Kor. 8. Heilig pingasolijotit,
Illa opigidlarlutit
Illag. Nakoritsainarlaptigit,
Gub saugarsunga pivlugo.
Angut. Amen Halleluja! (Arng.) Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

40. Mel. 165.

Sey mir tausendmal gegrüſset.

Kor. 1. Kujagĕnaromavagit,
Naegligitsainaramga,
Ajornikkalo tokkungnut
Pĕjatsainalaurangne.
Illag. Illa kibliktauvunga,
Serkortolerangama
Kejungmele, tokkovingne
Piuligamga tagvane.

Mel. 184.

Arngn. 2. Omaettipkut mannigorpunga,
Gud aniet tautukapko;
Illumne

Illag. Illumne kuviasuktiparma,
Aungnut korlorvigigangne
Omaettiga, missigitipaet,
Kiaegukpit kiblingmanga,
Okpernermut erkilerapkit,
Tautuvîllo saimarmanga.

Kor. 3. Kittiksaungitut ikkittit
Omamut erkipakka,
Aggut korlortut timingnit,
Kõngnerit tiguvakka.
Illag. Nelliet illa innub
Issumagitsiarpauk?
Jesuse kẽmitingnerit,
Innuit piulivlugit.

Angut. 4. Aggut tamat ivlerinago,
Pivluta kovilaurangne,
Arngn. Naeglingnivit tarnivut manna
Onarsidlalerligille!
Illag. Aniarniglo tokkungniglo
Missigitittigut tagva;
Illuptingne uvlut tamaita,
Annernẽngerkărtinnata.

Kor. 5. Jesuse auggit ikkittit,
Omaettimnut aglakit,
Illumne uvlut tamaita,
Issumagẽnarlugit!
Angut. Pituaridlarapkit,
Omaettimnẽtsainarit;
Arngn. Ittigangnut ingilanga,
Naegliklutillo pilanga!

Senne-

Illag. 6. Sennerarnit nekoksinermik
Omamut kẽmitikpunga;
Nalekab ãniaviane,
Milluartotun-îlanga.
Aggait illipsingne atterma
Aungmut áglaksimmavingit,
Naegliktamnit tokkoviksamnut,
Kemmangitsainarsingale!

Kor. 7. Ikkikut angerartinga,
Nunamit kaikogumga;
Sennerarnullo pilanga,
Tokkub tikkilerppanga!
Angut. Killangmut najugarnut,
Okpertut iglunginut,
Jesuse ittertiminga!
Arngn. Pinnarnarsitilaungminga.

Illag. 8. Kuvianak neriugivavut,
Nekoksinak nelliutok!
Jesub angerarkokpattigut,
Taekkollugo naegliktivut;
Jesuse okpervigijavut
Illagilugit pãnetut;
Heilig, Heilig, Heilig, saugarmik!
Pivaet ullapkosartivut!

41. Mel. 95.

Kommt herbey auf Salems Höhen.

Lit. und Kor. 1. Kaititsele, Nalegasse
Kemergolugo pititse!
Kor. Jesuse mittautaujok,
Lit. Ahak niakousertaujok!
Kakkilautinnik, ãniajok;
Lit. u. Kor. Tamna taekkunãrsiuk.

Mel. 124.

Illag. 2. Kẽnait tautukõrupko
Kvaksarpunga,
Mittautaudlartillugo;
Jesusiga,
Annorakartillutit
Aupalluktamik;
Erdligidlarpagit.

Lit. 3. Senningajolingmik erksuktok,
Jesuse kemmergosiuk,
Tokkovingminut aijok!
Kor. Innuartunnut puttortaujok,
Pivlugit tuksiarudsijok,
Tamna taekkunãrsiuk!

Illag. 4. Aggangit ittiggangit
Killertaujut;
Kikkitset inninginit
Taekkovavut;

Aunga

Aunga korlorpok tagva
Tapkonanget;
Ajortut pivlugit.

Lit. 5. Ominga kannilărtose,
Issumaksarsioleritse
Aininget tukkinganik;
Kingormgutaujomagupse
Nălegauvingmik, illipse
Otunak ŏksititse!

Illag. 6. Nălegara pivlunga,
Aniagavit,
Akkĕngaivigivagit;
Jesusiga.
Tamaine nălektinga:
Illingnille — Avitaukonnanga.

Lit. und Kor. 7. Anilekteradlarnivît
Omaettivut ăkikligit!
Lit. Agviartivut pĕrkit!
Lit. und Kor. Innosiptingne tamaine,
Mallitsainarlaptigille,
Tikkitsomagaptigit!

Illag. 8. Kuviasulerangama,
Kiksarnimne;
Omaettiga — illunăt
Tunnivara
Illingnut, Jesusiga!
Năpkiginga,
Naijutsainarlagit!

9. Mal-

Ang. 9. Mallugijaukovlungale,
Pigigapkit, pigamgale
Malligeksarigapkit.
Arngn. Uvlokset nelliutikpet,
Okautaujungnarkovlunga,
Illag. Nellagŏrlauramale.

Lit. und Kor. 10. Ajochertoraptigut
Naeglingnermik,
Igsarĕksamik igvit
Kemmaigavit:
Illag. Kannoĕkumalonĕt,
Angerpagit:
Ungagijomavlutit.

42. Mel. 51.

Wer ist's, wer tritt so still heran?

Lit. Annoranga aulik kina?
Aupalluktertaujok kina?
Niplingitorlo kina?
Tamnale taekkunărsiuk!
Taimaitotŏngmelle.

Kor. Ahăk, Gudib saugărsunga, sillaksoarmiut
ajorninginut kattiviojok!

Mel. 168.

Illag. Niakoa ikkilertak!
Tuiklo innub oma!
Illutorsimmajuk ijik,
Ahagle innuk una!

Aner-

Anertaujok illunãne,
Naegligeksaringilagit?
Aukak, Gub naegliktanga
Ahãgle innuk una!

Lit. Innuk una taekkunãruk!
Illunane aunadlartok,
Angijomik mittautaujok,
Niakoutekarlune
Kẽnariktunnik pivluta.

Kor. Ahãk, Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojok!

Illag. Tautua kemergolavut,
Pijutigingmattigut.
Oma nãpkigosungninga
Mannigorvigivavut;
Kiksarninga erkarlavut,
Pitlareksaudlaraptale:
Kẽnanget kattaktitub
Naegligidlarpãtigut.

Lit. Innuk una taekkunãrsiuk!
Nauk tamainik aulatsijok,
Pivluse ãniajok!
Tautua kemergosiuk!
Omame torkorlugo.

Kor. Ahãk, Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginnut kattiviojok!

Tus-

Illag. Tussarnertunnut nippinnut,
Tussatsainadlartaule!
Sorẽrata erkarlavut
Ahãk innuk unale!
Tautukõtsainadlarlavut,
Ullernaigitsiarlugo;
Aniatigingmattigut,
Naegligidlarlutalo.

Lit. Kristuse, Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojotit!
Illag. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut! Amen.

43.

O du Gotteslamm, das der Welt Sünde trägt.

Lit. Gudib Saugãrsunga sillaksoarmiut ajorninginnik pẽjaijotit!
Ill. Illagitsainartigut.

Mel. 30.

Kor. Tarnivit siorniorninganik,
Kaut tamat erkaititsainartigut,
Jesus ikkingnik,
Aniarnik tamaitaksoarnik.

Mel. 242.

Ill. Kannok angijomik ãniajok!
Innungnit nertornarnerpãngojok!
Ang. Taekkunãrsiuk Gethsemaneme,
Siorniudlarlune;

Kid-

Arng. Kidsijartillugo aungmik,
Kappiaisumut.
Ang. Mittautigilugo tiglukpaet;
Arng. Issakavlugo niakousertipaet
Kĕnariktunnigle, erksuktipaet
Senningajolingmik;
Ang. Ikkinginnit tamainit
Kŏlerporle aungmik;
Gudiblo kemmekpa tãrtillugo
Arngn. Aniale sorĕrmet,
Niakone nĕrpa.
Ill. Nauk oma adsinga?

Lit. Gudib Saugărsunga sillaksoarmiut ajorninginnik pĕjaijotit!
Ill. Năpkigilaungmittigut!

Kor. Illiktut aniajokangilak
Omaettiktullo, omaettekangilak
Naegligosungnît
Okautaujungnangilak tamainut.

Illag. Tamna opigijeksarivavut,
Ingminigle tunningmet tokkomut;
Ang. Kĕjungmut aglaet naleklune;
Arngn. Kennuĕtoksŏvlune
Ang. Nauk mittautauvlune erksartaujok,
Sinnaungaipok;
Arngn. Omisuktut naegligilugit
Ang. Kennugosuktunniglo pitsiartok;

Nauglo

Arngn. Nauglo anilekteradlarlune
Illanarijipta
Angut. Kakkialerupta,
Nãpkigivãtigut.
Arngn. Tamna sapputsauvigivavut,
Angut. Aunga nipliarmet; — Nãpkigijaulit-tõk!
Illag. Nauk oma adsinga?

Lit. Gudib Saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pējaijotit!
Illag. Kuviagilaungmittigut!

Kor. Illuvut illakangitut pikit,
Jesus kujagijomagaptigit,
Ikkajortigut,
Ingmikõrluta ãkilautigut.

Illag. Jesuse aniarnut tamainut,
Naeglingnerne pigannertimittigut!
Angut. Aniatillutit tautuit — Perkutigilavut!
Arngn. Annerniptigullo tarniptigut — Kibliktigut!
Illag. Aukpit pivluta kovimmajub
Tarniggit illunaita pijautiligit!
Illuvut perkovavut illingnut;
Angut. Innuksuit pikit,
Illunamassiatik!
Illag. Piulilaurangne,
Tamaita illingnut amuarkit!
Arngn. Attautsetut pane,
Angut. Nertudlarkovlutit;
Illag. Uvagut tamapta!

 Okper-

Kor. Okpertokattigĕksuit pãne
Allagaigilavut Jesuseme!
Opigosumut,
Saugãrsuk `nakoritsainarpaelle.

Lit. Gudib saugãrsunga, sillaksoarmiut ajorninginik pĕjaijotit!

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut.
Amen.

X.

Litaney am Ostermorgen.

44.

Lit. Nãlegak tokkojunnit makkisimmavok!

Illag. Illa makkisimmavok!

Lit. Gudemut attausetõjomut okperpunga, Atãtamut, Ernermullo, Annernermullo ajunginermut; tapsoma pijekset tamaita pingortipeit Jesuse Kristusekut, Kristusemẽlunelo sillaksoarmiut ullapirsarpeit ingminut.

Kor. Atãtak, killaublo nunablo Nãlegangak, nakorivaptigit, illissimmajunnut sillatõjunnullo tamanna angigutsutigigangne, nutakkettitun-îtunnut nellojungnẽrtijutigigangne. Atãta, ahammerik, taimak idluarigangne.

Lit. Atãta! akkit nellojaujungnẽrtilaungmiuk!
Ill. Nãlegak Gud, Atãtavut killangme! Akkit nakorijaule; Nãlegaunît kailaule; Perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme; Uvlome piksaptingnik tunnittigut; Ajornivut issumagijungnẽrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnẽrpavut; Oktorlungnartomut pitinata;

nata; piulittigulle ajortunnit. Nălegaunek, pitsartunerlo, ãnanaunerlo pigigangne issokangitomut, Amen.

Kor. Atăta, naegligittigut, Ernerit naegligigaptigo, illingnillo annijok okperigaptigo.

Lit. Gudib Ernetuanget attinganut okperpunga, illunaita pingortitauvut tapsomunga, uvagullo pingortipătigut.

Uviniolertomik okperpunga, innukattigivătigullo; pigilugolo kivgab adsinga:

Annernerub ajunginerub pingmago Maria uigasuk, singailerpok; sorlo nutakket uvinekarlutiglo aukkarpút, taimaidlarivok, arngnab ernniaringmago.

Innutuinak adsigilerpa, tamainiglo õktortaumajok, sorlo uvagut, ajortokangituinarlune:

Nălegaujok, Gudib okautigijanga, tillijak neriugijavut; Nalekablo, Annerningello tillingmakko, okautaukovlugo innungnut, Nălekab Jahringa kuvianartok.

Kaujimajaminik okartok, taekkojane okautigiveit innungnut. Tapsominga illelliortut pitsartunermik tunnitsivigiveit Gudemut kittorngaulerlutik.

Ahak, tagga Gudib Saugărsunga, sillaksoarmiut ajorninginut kattiviojok:

Pontiuse Pilatuse attanniotillugo aniatitaujok, kĕjungme senningajolingme kikkiektortaujok, tokkovlunelo illijartortaujok.

An-

Annernermigut ajochertoriartorpeit annernerit parngnaursimmavingmẽtut;
Uvlut pingajuane tokkojunnit ama makkitok, okpertullo unnuktut sinniktut timingit, illagivlugo omãrivut.
Killangmullo kõngmuartok, Atãtame iksivautangane iksivajok; ama akkaromãrivok, sorlo killangmut kongmuartok taekkovaet.

Mel. 58.

Kor. Annernek illagẽllo okarput: kait!
Lit. Tussartullotauk okarlit: kait!
Ill. Amen illa, Jesus, atte kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit;
Kait, kailutit!

Lit. Tamna unnuktorsuit nippivaksuit, Engelillo attanninget nippinga, Gudiblo tiptulautinga illagilugit, akkaromãrivok killangmit, innõjut tokkungajullo erkartoriartorlugit;
Tamna Nalegarivara, assiojuksaujunga pitlareksaularmalo, tapsoma piulivãnga, pinniarpãngalo, ajortunnit tamainit, tokkomillo, Satanasib pitsartuninganillo, Goldemut Silberemullonẽt pinnane, aungminulle ivlernartõtuamut, ãniaminullo, tokkominullo pissiarivãnga;
Taimailiortok perkutigijomagaminga, nãlegauvingminelo nãleklugo, innõniarkovlunga, kivgartorlugolo idluarnermut,

mut, passijeksaunginermullo, kuviasungnermullo naksaungitomut;
Sorlo tokkungajunnit makkilune, omarmingmet, nalegauvlunelo issokarniaengitomut.

Ill. Ahammerik tamanna miksekartõvok!

Lit. Okperpunga Annernermut ajunginermut, Atãtamit annimmajomut, tamna Ňaleg-apta Jesusib tilliva uvaptingnut, Atãtamut ailaukkãrdlune, uvaptingnêtsainarkovlugo issokangitomut;
Tamainelo tamaita idluarsarkovlugit, issumaminiglo tamaita illangiutitikovlugit piksanginik.
Tamna nakorijaule illagẽktunnut, Jesuse Kristusemẽtunnut, tamainullo okpertut illagẽngninginut, angerarsimmajullo ivsornaititaumajut illunaita illagivlugit, sorêratik issokangitomit issokangitomut.
Amen!

Lit. Okperpunga issumamniglonêt, pitsartunimniglonêt Jesuse Kristusemut Nalekamnut okperlunga, tikkilugolonẽt, ajoksarpunga.
Annerneruble ajunginerub kaikovãnga okautsinnut tussarnertunnut, tunnergutiminullo kaumaksarpãnga, okpernerme miksekartome ivsornaitilungalo sokkosijuêrtilungalo pivãnga:

Sorlo

Sorko okpertut tamaita sillaksoarmĕtut kaikogiveit kattitilugillo, kaumaksarlugillo, ivsornaitilugillo, Jesuse Kristusemêtsainartimagit;
Tapkoa illagĕnguingine, ajornikka, okpertullo illunatik ajorningit, uvlut tamaita namaktomik issumagijungnĕrpeit.

Ill. Amen!

Lit. Okperpunga baptijutikut heiligekut, — tamannale ernniangupsarnerub ubvautigiva, nutăngortiksauvorlo Ănnernekut ajunginekut — Jesusib Kristusib illagĕktokotinginnut illelliortaulaurama; illagĕlle tapsoma naegligilaukpeit, ingminiglo tunnijub tapkoa pivlugit, ajorungnĕrtitsomavlugit; epkĕjalaungmagit ubvaumut okautseme illalingmut. (Efes. 5, 25. 26.)

Ill. Amen.

Lit. Okpertokattigĕt tapkoa illagĕngningita akkornganĕdlunga, naegliktiga Nalegara piulijigalo Jesuse Kristuse mannigorvigivara; tapsoma tokkotigivănga, kejungmĕlo senningajolingme aune tamat koviva pivlunga, idluinikka issumagijaujungnĕrkovlugit, tapsomalo timiminik aungminiglo Sakramentekut tunnitsivigivănga nekoksitiksamnut. Imăgle Gudib okausinginne aglaksimmavok: „Nalegapta Jesusib Kristusib, unnuak taimna

taimna pititaugame, kakkõjak tiguva, kujalivlune avgorpa, illinniartiminullo tunniva, okarlune: tigulugo nerrissiuk, tagva Timiga, tunnijomãrtok illipsingnut. Imailioritse erkarlunga.“ Taimaktauk Nalegapta Jesusib Kristusib ermgusiãrsuk tigugiva nerriarẽramik, kujalivlune illinniartiminut tamna tunniva okarlune: „Tagvanget tamapse immeritse, tagva Auga, Testamentitãb Aunga, tamna illipsingnut, unnuktunnullo kovijok, ajorningit pẽjarlugit. Imailioritse immilerangapsiuk erkarlunga.“

III. Amen!

Mel. 79.

Kor. Gub avatigingmasse,
Udsertutsainaritse
Nunametilluse.
Nelliutikpet Jesus
Pivluse ikkekarmet,
Tamna tækkojomãrpasse. (1 Joh. 3, 2.)

Lit. Killanarpunga, angeraromavlunga Kristusemẽtsainarlungalo, tamanna ajunginersaungmet; tokko issokangitok tukkissiniaengilara issokangitomut.

Tokkungajut makkititaukpetta pachrearomãrpakka; timima, kemmektama sutẽrtub attiniaromãrmago sutaijuitok: uviniga uttakkivlune merngoẽrserpok:

Igvillo

Igvillo tokkojuksak, Gudib omartitsomăr-
pătit, tapsoma Annerninget innigilaung-
mattit.

Ill. Amen!

Lit. Okperpunga kattangutivut angutit, N. N.
kattangutivullo arngnet N. N. illagĕk-
tunnut pakkonunga pijut, Nalekab kuvi-
anarninganut ittersimmajut, timingille
tagvunga illijartortaujut.

Mel. 58.

Ill. Omalermikpetta, — Jesub Kristusib
Adsikartilerpeit timiminik:
Halleluja!

Ajorapta tuksiarpaptigit Gude naegliktok
Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktunnut pijarĕrsimmajunnut taimak-
tauk kivgarnut N. N. Jahreme tamatto-
mane angerarsimmajunnut, issokangito-
mut illagittigut, uvagullo taipkoa illagi-
lugit merngoĕrsikattigĕkta ikkingne.

Ill. Amen!

Mel. 75.

Kor. Kanningalo ijik, — Timalo ikkilik
Illag. Taekkojomărpavulle,
Tettigĕnaraptigik
Tamaitalo ikkingit
Kemmergojomărlugit.

Salu-

Mel. 14.

Kor. Salutikattigĕkpogut,
Kittorngaulerapta
Gudiptingnut, manĕtogut
Naijuganĕtullo.

Mel. 151.

Illag. Kannera aungĕrotikpet,
Naijulaungmingale,
Tarniga neksarlugo
Kuvianartovingmut.
Annernernut timiga,
Innigilaurangne,
Uvlullo naggatāne
Omartilarparma.

Lit. Nertornarpok, makkiviovlunelo innōtetōjok, tapsomunga okpertok, tokkogalloarune innojomārpok.
Tamna nakorijaule illagĕktunnut uttakkijiminut naijortiminullo.
Ill. Issokangitomit issokangitomut. Amen!

Nalegapta Jesusib Kristusib saimarninget,
Gudiblo naeglingninget,
Annernerublo ajunginerub illagĕngninget
Illagilittigut, Amen!

XI. Oster-

XI.

Ostergesänge.

45.

Frohlocket dem Herrn, und jauchzet alle.

Lit. u. Kor. Nalegak nertorsiuk, oma innokotigijangillo tamapse nakorissiuk! Uvlok tamna Nalekab pingortitaringmago, tamna pijutigaellugo kuviasulerta opigosuklutalo.

Kor. Idluartut iglungine kuviasungnermut sălakarnek imgerutigivaet. Nalekab idluarsainingit sălakartõtsainarput. Nalekab idluarsainingit kongmuartitauvut. Nalekab idluarsainingit sălakartõtsainarput.

Lit. Tokko ẽjauvok sălakarnermut. Tokko kapputit nauk? Tokkojut inninget ajugaunît nauk?

Mel. 142.

Illag. Uvlok opinartok!
Kuvianartok!
Satan salagingmago,
Nertudlarlavut!
Nauk aniadlartok
Aungminik kovijok
Salakartõvlune makkipok manna,
Unnuktovaksuit pigiveit tagva.

Sala-

Salakartõgavit
Nertorpaptigit,
Kujagidlarlutit
Kellugaptigut
Satanasemille.
Opigivaptigit,
Piulijivut innõtsainaravit,
Innokogangnelo piulijettit.

Kor. Tokkolaukpok, ahãglo innõvok issokangitomit issokangitomut, tãrtoksoarmullo tokkomullo pẽrutekarpok. (Joh. taekkot. 1, 18.)

Lit. Nalegak okarpok: Aggakka kongmuartipakka killangme okarlungalo: Issokangitomut innõvunga. (5 Mos. 32, 40.)

Mel. 14.

Illag. Tussaritse illunase,
Jesuse omarmet;
Tokkomille makkiname
Akkonaptingnẽpok.

Pivluta tokkotaulaungmet,
Pivluta omarpok;
Piulijiksarsivogut
Taimanget nellãgut.

Lit. Tamna tunnijaumajok ajornivut pivlugit;
Kor. Makkitaungmijorlo idluarsijutiksaptingnut. (Rom. 4, 25.)

Illag-

Mel. 14.

Illag. Illagẽngnivut Gudemut,
Akiktauvok manna.
Kaut tamãt missigivavut
Illanakarninga.

Tamna tettigidlarlavut
Piulijaugapta;
Merngoẽrservigilavut,
Paunga arlorluta.

Lit. Kuviasutuksauvut illunatik appersutiggit illingnik, piuliklernerniglo ivlersijut, okatsainartuksauvut imãk: Nalegak angijomik nertortaule. (Psalm 40, 17.)

Kor. Nalegak pitsartutigivara, imgerutigivaralo piulijigilãlo. (Psalm 118, 14.)

Mel. 54.

Illag. Tamna Nãlegaviksõjok,
Gudivut issokangitok,
Opigomut nertorlavut,
Kujagitsainarlavullo,
Halleluja!

Lit. Nalegak okarpok: Innõgama, innõtsainaromãrivose.

Kor. Sorlo Kristuse tokkungajunnit makkititaujok, Atãtab ãnanauninganut, taimaktauk uvagut innõtsertãmik arvertartuksauvogut.

Sãla-

Lit. Sãlakadlarnernut makkiternernut, Innub Ernninget uvlungita kingordliaennut, Innõtsivit pitsartuninget kibliktaunarninganut.

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 114.

Nakudlartok, illingnut innõgama!
Kissiville innõgit illumne,
Arvertatsainarkovlunga sãngne;
Kuvîanartóvingmut tikkikãrnanga,
Innosera tamat perkovara
Illingnut, tokkomut naeglikamga.

Lit. Piulijiga omartok kaujimmavara, tapsomalo sanningnit makkititsomãrpãnga nelliutome kingorlerpãme.

Kor. Tamna niakoriva timib, tamedsa illagẽt ernniangokãrtok tokkungajunnit.

Lit. Sivorliotijok Kristuse; kingorngane Kristusib innukotingit tikkiviane.

Kor. Nertornarpok makkiviõvlunelo, innõtetõjok, tapsomunga okpertok, tokkogalloarune innojomãrpok.

Mel. 214.

Illag. Nertornak innõlarapta!
Tokkomit makkinavit,
Illuvermit anniluta;
Nertornak Jesuse Krist!

Niako-

Niakorigaptigille,
Illiktut innõvogut.
Tamaita amuarpettit
Sivorliogavit illingnut.
Nertornak innõgapta,
Mane pãnelo sãngue.

Lit. Nertortaule Gude, Nãlegaptalo Jesusib Kristusib Atãtanga,

Kor. Erniaripsãlaungmattigut omanartomik neriuviksakarkovluta, Jesusib Kristusib makkiterninganut; asserojuitomik kingormgujeksakarkovluta killangme!

Lit. Jesusib Kristusible sakkerviane, tamna nauk taekkolaungitasse naegligivasse, mannalo nauk taekkonek ajorapsiuk okpervigivasse,

Kor. Tagva serrijomãrpogut kuviaisungnermut okautaujungnangitomut anãnavaksoarmullo. (1 Petr. 1, 7. 8.)

Mel. 39.

Illag. Ajunginersamik nertorlarpaptigit
Tamaitaksoarnik sãlakartõgavit;
Innõjotit piulijivut innõgit
Uvaptingne taekkokãrata illingnik!

Lit. Amen. (Kor.) Amen. (Ill.) Amen.

46.

46. Mel. 83.

Jauchzet ihr Seelen, Christus lebt!

Lit. Kuve, Kristus innõvok!
Ill. Tokkolauktok omârivok.
Illuvermit makkimet,
Illagẽt sivorlerivaet,
Tokkomik salakarmet
Pivlugit opigivaet.

Aria. Hallelujah, himmlisch Hallelujah!

Kor. Halleluja! Hallelujalerta!
Nãlegak ama tagva,
Tokko pẽrtauvok,
Innõserle kaitauvok,
Imgẽlerta: Halleluja!

Illag. Kristus innõngmet, atte,
Opigissiuk tamapse!
Ullapirksartaujose
Gudemut, nakorissiuk!
Tokko issokangitok
Oma sãlagingmago!

Kor. Halleluja, kiksarungnailerta!
Tokkojok pivluta,
Omarmet ama
Pivlutillo, pivlunga
Innõjorle, Innõjorle.

Illag. Kristus innõngmet, kina
Sullele kiksartuksauva?

Naeglik-

Naegliktivut tokkomut
Omarmet kattangutivut;
Naksaungitomut manna
Innõjorle pivluta.

Kor. Halleluja! killak angmartipa,
Innosek sorẽrpet.
Kaumarsaininget
Kaumajokartipãle
Keavingme, — kaikolluta.

Illag. Krist innõngmet, okpertok
Omunga innõtsainarpok.
Time nauk tokkojuksak
Avatingita mallingmatsuk
Kingormgukattigivaet
Killangme, Halleluja!

Kor. Halleluja! Innõjungnẽrupta
Keajungnẽrapta;
Annernerletauk
Kongmuartitaujomãrmet,
Salakartunnut, — Nalekamut.

Illag. Krist innõngmet, illuga
Annerninget innigiva:
Erksinekangilanga,
Nãngmetta okumaitiksakka:
Gudiblo kaumarninga
Najortigidlarpara.

Kor. Halleluja, Jesub akkarvinga
Neriugidlarpara;
Omaettigale
Killanarle omunga,
Kaisarmelle.
Halleluja!

Illag. Kattimmajoksuit pãne,
Atte Gud nakorilavut,
Imãk: Gud kotsiktome
Nakorijaule, nuname,
Ullapirksainekarle,
Piulijauvik innungne!

XII. Him-

XII.

Himmelfahrtsgesänge.

47. Mel. Te Deum.

Du menschgewordner Gott etc.

Illag. Gude innulertok!
Pivluta tokkojok
Manna omarmijok,
Tamainut Nalegak!
Opinak tokkungnut Gumut
Ullapkosertinaptigut;
Auk kovijok neksarlugo,
Killangmut itteravillo.
Arngn. Tunnergutiksarsigavit
Innukotitit pivlugit;
Angut. Tapkoa tuksiarulugit
Arngn. Gub tallerpianelutit:
Illag. Killangmiut nertorlutit,
Pamaktervigidlarpātit:
Nertordlernivuttauk pikit,
Manna opigigaptigit!
Amen.

Mel. 58.

Kor. Serkortolerkisse, — Illagēt illa!
Jesusemētose tapsomunga, — Arloritse!
Pivluta killangmut
Kangattartaujok,
Sakkervigekovluse sorlo
Taekkolugo.

 Naeg-

Illag. Naegligosuktõjok
Jesub kẽnanga,
Malliktarpaptigille takpaunga,
Gub sauganga.

Lit. Immanuele sillaksoarmiut piulijinget,
Ill. Illagilaungmittigut!
Lit. Innõtsivit ãniavillo, tokkovillo pinniarninginnut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!
Lit. Sãlakadlarnernut makkiternernut,
Innub Erninget uvlungita kingordliaenut,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungãne iksivalernernut,
Pitsartujomik tuksiutsinernut,
Naeglingnernut naijornernut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Tikkitsomãrniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonẽt illingnut,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak mannigorlaungmittigut!

Mel. 26.

Illag. Mannigornak pẽjuitok!
Nalegavut takpanẽtunnut
Nakorijauvlune killangmut
Sivorlerigaptigole.

Mel. 58.

Ang. Tagva Gub Atãtab, — Ernine okaupa:
Salutitaille tikkimigamga,
Sãlakartok.

Taller-

Arngn. Tallerpingma tunganut,
Akkerartortut
Illekärtinnagit ittigarnut, — Ingi-
laurit.

Kor. Takpãne killangme, — Anãnauvingme,
Killangmiut illunarsoatik — Opigivaet.

Mel. — 147.

Illag. Taimaktauk opigomut
Pamaktervigivavut;
Imãk okarpogut:
Pituarivavut!

Kor. Sorẽratik tamna illagẽktut okperdluartut nakorilitsuk, uttakkijingitalo, naijortingitalo.
Ill. Issokangitomit issokangitomut, Amen!

Mel. 149.

Lit. u. Kor. Omamut naijorsiuk
Jesusib naijuga!
Kajungervigissiuk;
Naijutsainarlugo!
Kaumajok pãnetok
Allarungnẽrsiuk,
Keajungnẽrviksak.

Ill. Okautigilavut — Jesub tokkunga;
Akiksutigigaptigo tima — Kattaktitok.

Kan-

Kannoktõk kaut tamãt, — Gub anianga
Piulijaujogut opigomut, — Erkarlavut!

Gudib Saugãrsunga! — Piulijaujut
Illunatik Gud nakorilitsuk, — Illing-
nẽle!

Kor. Nertordlerutikset — omunga pilit,
Piuliklernikkulle ingminik
Nellonaijaingmet.

Illag. Heilig, Heilig, Heilig!
Imgerutaulik
Engelinnut innungnullo, Gude,
Saugãrsuglo!

Lit. u. Kor. Nellunailivigilittigullo,
Kuviagidlarmagit makkoa,
Imãk okalerlune:
Illag. Ullapkosertautitse.

48.

So spricht der Herr: Siehe, Ich bin bey euch.

Lit. Nalegak imãk okarpok: Ahãk uvlut tamaita naijutsainarpapse sillaksub naggatãnut.

Kor. Magguk pingasullonẽt kattimmaleraikpetta attingane, akkornganẽtsomavok.

Allia-

Mel. 124.

Illag. Allianarpok! Jesub — Omaettiga
Sakkijalerangago, — Jesusiptut.
Atata, Ernek, Annernek,
Omaettimnut
Naijũput aniajokut.

Mel. 22.

Kor. Atătab sapputivătigut,
Ernerub ubvarpătigut
Aungminut; Gub Annernerub
Pairitsainarpeit tarnivut.

Ill. Uvlullo, unnuello, — Omaettima
Kipperkutigaellugo;
Jesusiga — najoromadlarlugo,
Sorĕrnanga — kemitigivara.

Kor. Nauk taekkuksaungitok taimna,
Tautukŏrpaet Annernipta.

Illag. Opigitsainarlago — Nălengnartok!
Mannigorvigigapko — Pinnarnartok,
Innogutisivlunga — Tokkunganit,
Pivlunga tokkungmet.

Kor. Imăk tussartautsainarle,
Tuksiutsimut omame;
Okausek uviningorpok!
Nalegarlo tarningĕrpok!

Illag. Pivlunga tokkogame — Illijaujok,
Uvlut pingajuane — Makkiterpok,
Aposteleminullo — Omardlune
Taekkotikattarpok.

Kor. Tagva okpernautigivaet
Omartok taekkogamitsuk.

Illag. Killalliartok pivluta, — Takpanelo
Manna adsigaelluta, — Iksivavok
Gudib tallerpiane, — Nalegaujok
Nertortautsainartok.

Kor. Innuit tuksiarupeit,
Pine aungminut ãkikpeit.

Illag. Kannok ikpigilaukput, — Nalegatik
Paungaudsaujok kannimut
Taekkogamitsuk?

Kor. Kibliktaunartomigle
Ungagivaet, Kuviagivaello.

Illag. Illale erkainiptigut
Ikpiginingit innorpavut.

Kor. Kannorle nalektine
Pinnerpagit?
Paungarkãrane sulle — Saimarlugit,
Naijukattaramigit — Omarmijub
Naeglingniktotõjub.

Ipko-

Illag. Ipkotitunak taipsomane,
Uvloksiutsainartale!

Lit. Gud kujagidlarlavut, — Innungita
Nekoksitigingmatsuk, — Saimarninga.
Illag. Unēt taekkuksaunane — Kātsartine
Sulle naijorpeille.

Lit. Keajullo ungajine
Mannigorpeit illunane.

Illag. Kakkugole, Nalekab — Akkarvia
Nelliutijomārpa, — Tikkiluta,
Okpervigivlugole — Taekkonago
Namagilavulle!

Lit. Atsuilinarle okpernek
Illingnut, angut ikkilik
Nalegavut naegliktivut
Taekkokārata illingnik.

Mel. Te Deum.

Illag. Taekkuksaungitok uiksak,
Gub saugarsunga tokkotak!
Kaut tamat kuviasumut
Tikkivit opigilavut!
Amen.

49.

Kommt herzu, lasset uns dem Herrn frohlocken etc.

Lit. u. Kor. Kaileritse, Nalegak kuviasukluta nertorlugo pita, piulijauviksaptalo piulijinget nertordlerutiksennut imgerutigilugo pita.

Mel. 225.

Illag. Nertordle — rutikset
Tamaine tussaksaulit;
Sillaksoarmiulle
Nertoreksaringmattit;
Gudib Ernetuanga,
Anneriluartanga.
Kittorngettit, — Gud atternik
Opigomut — taisivakput,
Nertorlutit omamut.

Kor. Nalegak Nalegaviksõvok pivianarlunelo, ivlernartitaularmelo, nãlegauvingmik attautsemik pigiarlaukpok, ãkiksoijartorlunelo, sillaksoarmut illunãnut illingajomik.

Lit. Iksivautaksoanga sokkosijuitotõvok, nalegauvivingello sakkuktaksoanga attornadlarlune sakkuksauvok.

Illag. Nalega — viksõngmet
Jesus Krist, kuvianak,
Pinnarnarsititaujok.

Kil-

Killangmut itterlaukpok,
Ullapirksaramittigut,
Nalegauvok tamainut;
Innuksuit nertorsiuk!
Nertorsiuk killangmiut!
Naugle oma adsinga?

Kor. Opinarnekarlune kõngmuarpok, Nalegak tiptulausijautsauvlune tussarnartõtuararmut.

Lit. Jehova Nãlegaptingnut okarpok: tallerpingma tungãnut ingitit, omigijingnik illijerkãrtinnanga ittikavit ikovranganut.

Kor. Gude nakorissiuk, nakorissiuk, Nalegaviksoak nakorijaule!

Illag. Taimaktauk — uvagut
Nakoridlarpaptigit;
Pivluta piuliklernit
Tamat namaksigangne
Paunga kongmuartillutit,
Salakadlartõvlutit
Pitsartunît, ãnanaunît,
Sakkijartut kotsiktome
Imgerutauvut pãne.

Lit. Igvit Gude, Gudivit mingoarpãtit kuviasungnerub orksorutãnik, illangnit piluarlutit.

Kor. Kotsingnermut ailauktotit, parngnanẽrsũmiglo pẽjailaukpotit. Tunnergutinnik pilaukpotit, innungnik pillitsijungnarkovlutit tappatõjunnik aglaet, taimaimet. Gude Nalegak tamanẽtuatsainalarpok illa.

Ahag-

Lit. Ahaglo; tapsoma uvlut tamaita naijutsainarpâtigut sillaksub naggatãnut.

Illag. Kiale kinaunît
Okautigijungnarkauk?
Kaumajomëtillutit
Nalegaviksõvlutit
Sillaksoak, nelliunek,
Tokkolo, innoserlo
Pigivettit; uvagulle
Saimanernut, kaikoluta
Imãk: Pimnik pigitse!

Kor. Akkit sokkosijuitsainaromãrpok; tapsomõna kinguvarët illunatik saimarviojomãrput. Nellojut illunatik nakorijomãrpæt.

Lit. Salakarnivît kingorngane innukotivit kunnutuilutik tunnergutiksennik tunnitsivigijomãrpâtit, ivsornainerub pinnarnarsiningane.

Kor. Kittorngariniartarnik erniangoviojomãrpotit, missuksoatut kaub akkisungninganit-îtsomãrput.

Illag. Ajortut unnuktut
Kãvigivãtit manna
Piulijomavlugit,
Kugvingit sãtipettit
Kuviasungnermulle.
Nalektivit nertorpâtit
Pivlugille tuksiaravit
Atãtamut; taimaimelle
Sapputsauvigivavut.

Gude-

Lit. Gudekarpogut ikkajortemik uvaptingnik, Nalegakarlutalo Nalekamik piulijigijaptingnik.
Kor. Saimarsaininga tõrpok killangmut, miksekarningalo nuvujennut pivok.

Illag. Killangmut illingnut
Tessiorlaungmittigut!
Erkaumadlaraptigut,
Torartitsainartigut
Illingnut; nunamelo
Kuvianadlartomik
Pãnetomik oksilauta!
Kuviasukta! pãnekupta
Nekoksijaujomãrapta.

Lit. Ijipta Nalegaviksõjok taekkojomãrpaet pinnarnarsiningane;
Kor. Tamnalo Nalegaviksojomãrpok issokangitomit issokangitomut.
Lit. Nalekab innukotine nekoksititsomãrpeit; Nalekab innukotine pitsartutitsomãrpeit ullapirksainerminut.

Kor. Annerneggit illunatik
Nalegak nakorilitsuk!
Illag. Amen Halleluja,
Halleluja!
Amen Halleluja!

XIII.

XIII.

Pfingstgesänge.

50.

Jauchzet dem Herrn, alle Welt!

Lit. Sillaksoarmiut illunatik Nalegak opigilitsuk! Ivsornaititaujut illagẽngningita nakorilitsuk! Kujagidlarsiuk tattamminiarnartulliningillo tamaita okautigissigik!

Kor. Kia Nalekab pinniarningit angijoksuit okautigijungnarkagit? Pingortitangillo nakorinartut tamaita namaktomik nertutsiarpagit?

Mel. 199.

Illag. Gudivut nakorilavut!
Illungertudlarnermut,
Gudipta Annerninganut
Kajungertitaumagapta.
Angut. Opinartõtojok!
Pillitaumagapta
Gub Annerninganik,
Killangmit pijomik.
Illag. Tamna nakorilavut!

Kor. Killait kussileritse pânget, nuvujello idluarsainek pitilitsuk kannunga! Nuna aitartitaule, innulijiksamiglo kaitsilerle!
Lit. Igvit Nalegak pingortipet. Halleluja!

Gude,

Kor. Gude, taipsomane innukotivit sivorleringmattit, arvertarlarpillo innukajuitome, nuna sajupilukpok tagva, killaillo kutteliksõvlutik, Sinailo sajupiluklune Nalekab sãngane, Israelitit Gudigijangeta sãngane.

Mannale Gude saimarsailutit sillalukojivotit, kingormgujeksattillo palliulertut nekoksitipettit, pingortitettit tagvane inniksakarungnarkovlugit, ajulertullo pingnut nekoksitipettit.

Illag. Gud Ernek nertorpaptigit,
Atãtamut ailauravit,
Nekoksitiksarsigavit.
Pivluta iksivautarne.
Testamentitavit,
Pinget tillijavit,
Annernerub illa
Pitsartunerminut
Illagẽktungortipãtigut.

Kor. Nalegak tattamminiarnartullinitit killait nertoreksariveit, Gudib miksekarningalo okautigijaujariakarpok ivsornaititaujut illagẽngninginne. Halleluja!

Lit. Johannese immermut baptisilaukpok, illipsele Annernermut ajunginermut baptitaujomãrpose.

Angut. Nertorpaptigit, kissivit
Akiksorangne kivgettit,

An-

Arngn. Annernernut baptilugit,
Igvit ajochertorpettit.
Angut. Illunanētunnut
Okautaukovettit,
Manna okautsitit,
Illag. Soraijuitomik,
Innuit sagiakăratik.

Lit. Ahăk, Nalekab okausek tunniva, okautsinnik tussarnertunnik okâlajut unnuktovaksuit illagilugit.

Kor. Opigosuleritse Nalekab kivgangit, Nalekab attinga nertorsiuk! Sekkerngub nuininganit nippininganut Nalekab attinga nakorijaule! Innuit illunatik Nalegak kotsingnerparivaet, tapsoma nertornarninget killak illunăt illumava.

Arngn. Nertorlavut, tokkominut
Tamaita piulingmagit!
Angut. Ahak Partherit, Mederit (Ap.pin.2,9.)
Piulijauviksarivaet.
Illag. Kernertet kennungmetta
Killanadlarnermut,
Arngn. Kikkertarmiullo;
Illag. Gub kivgangit aivut
Illunanemiunnut.

Kor. Opigosuleritse Nalekab kivgangit, Nalekab attingalo kujagidlarsiuk!

Illipsingnik okangitose; Atatapsele Annerninget okartipăse.

Omaet-

Angut. Omaettiggit kiblidlarpeit
Okautsit tussarnertut,
Arngn. Ajortut kĕlervigiveit,
Nekoksitiksarsivullo;
Illag. Epkĕjartaugamik,
Arvertadlarlutik
Jesus malliklugo;
Erniangogamik
Annernib baptijutãnut.

Kor. Halleluja Nalekamut, Gudiptingnut! Nãpkigosungnerminut tapsoma pilloriktilaukpãtigut erniangupsãrnerub nutangonerublo ubvautãngnut Annernerub ajunginerub pitsartuninganut.

Lit. Nalekab uvlut tamaita piulijaujut illagĕktunnut illautiligit.

Kor. Upkuksuit upkuĕrissigik innukattigĕt idluartitaumajut, okpernermiglo ivlersijut itterungnarkovlugit.

Illag. Maungaritse illunase,
Jesumut pissiangojose!
Angut. Annernermut Baptisijok
Mãne iglokaromavok
Arngn. Taimaimet illagĕt
Nunguniaengilet:
Illag. Unĕt akkunaksub
Ullitornersublo
Pikpagit, ochutsengilet. (Luk. 6, 48.)

Kor. Nalegak nertorsiuk, nelliutome tamattomane imgerluselo: Iglugaseksoakarpogut aulaijungnangitomik, avalungit sappulutangillo piulijauviksauvut.

Nauk omisuktut unnuktut
Illagẽnik, kassẽmullo
Pinnasuartut Gub kivgangît
Annusingortilugit;
Sullitsengilelle,
Gudib Nalegatik
Pitsartutimagit.
Illunainut aivut
Sagiarkojilutik.

Kor. Uvlut kingorliaene imaitsomãrpok, Nalegak okarpok: innungnut tamainut Annernera kovijomavara. — Nalekab attingalo tailugo tuksiartok, piulijaujomãrpok.

Lit. Nalegak nakorijaule issokangitomit issokangitomut! Sillaksoarmiullo illunatik okarlit: Amen Halleluja!

Illag. Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

51.

51.

Mel. 132. Es ist das Heil uns kommen her.

Lit. Nertordlerutigilavut,
Uvlok tamna omamut!
Illag. Salakartok nertorlavut!
Ullapirksarmattigut.
Atătab saimarsailune,
Tillingmago Annernine,
Innukotiminulle.

Arie. Wie wirds uns seyn.

Kor. Nertorsiuk Gude, Halleluja!
Oma Annerninga
Pănget tikkimet,
Jesub tillilaungmago;
Nertorsiuk, Halleluja!

Lit. Nertorsiuk, ăkiksortib
Tamat nutautingmago:
Illag. Annernib pinniarninganut
Sittijut aumalerput.
Tagva innuk ajortolik
Immermut Annernermullo
Erniangovok nutămik.

Angut. Nertorsiuk, Annernek Gud!
Nalektigigaptigo.
Arngn. Oma omartipătigut
Kaumarsartigilugo.

Illag. Gudeungitut pĕjarpeit,
Uiverijaujut pitipeit
Kristub kittornganginut.

Kor. Halleluja! Gub illagilise,
Illa tikkimasse.
Gudib iglunga
Kairtomut tungalermet
Satanasib sappitsainarpa.

Illag. Nertorsiuk Gud Annernek!
Oma pinniarnerminut
Salagingmago uvinik;
Pitsartutimattigut;
Angut. Manna okpertokattigĕt
Arngn. Timingit innigingmagit,
Ivsornaitilugillo.

Lit. Nertorsiuk opigomut!
Ivsornaitoviksõngmet — Iglunga; iklig-
uktulle
Pĕjartaulit omanget.
Ill. Annernerub pãnget pijub
Tuksiarungnartipãtigut, — Ivsornaitilu-
talo.

Kor. Halleluja! Gudib Annerninga,
Pitsartunît kannipok; — Pairksinernullo,
Ullapirksainernullo,
Najorpaptigut. — Halleluja!

Nertor-

Illag. Nertorsiuk Gud Annernek!
Innuit nertorsiuk!
Arngn. Davidib imgerutingit,
Apostelit okausingit
Innungnut illagingmagit,
Angut. Omaettingit kibliklugit;
Illag. Oma kibliklittigut!

Lit. Omunga kibliktaujose,
Kristusib attingane
Nunennut tillijaujose,
Kigligiutigissiuk!
Karngatsijub kattersijub
Kuviasukattigĕniggik
Gub kuviagingmago.

Kor. Nertorsiuk Gude, Annernine
Maunga tillingmago;
Tokkungajulle — Omartitsomăr-
magit;
Nertorsiuk Gud Annernek.

Lit. Soraijuitomik tagva,
Kujagidlarlavut tamna!
Angut. Amen, Halleluja!
Arngn. Halleluja!
Illag. Amen, Halleluja!

XIV.

Zum Heidenfest.

52.

Lit. Nalegak Illag. Năpkigittigut!
Kristuse Năpkigittigut!
Nalegak Năpkigittigut!
Kristuse Tussartigut!

Lit. Nalegak Gud, Atătavut killangme.

Ill. Akkit nakorijaule; nălegaunît kailaule; perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme, uvlome piksaptingnik tunnittigut; ajornivut issumagijungnĕrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnĕrpavut; oktolungnartomut pitinata piulittigulle ajortunnit:

Kor. Nalegaunek, pitsartunerlo, ănanaunerlo pigigangne issokangitomut. Amen.

Lit. Nalegak Gud Ernnek, sillaksoarmiut piulijinget,

Ill. Illagĕnartigut!

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek!

Ill. Issokangitomut naijortigut!

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,

Ill. Saimartigut!

Lit. Illagĕktut Gudetuanget Atata,

Ill. Naegligittigut!

Lit. Omaettinnik kaujimmajotŏjotit, Gud Annernek,

Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit idluarsitilugillo.

Heilig

Mel. 519.

Illag. Heilig Nalegak Gud!
Pitsartudlartok Gud!
Saimarsaijok piulijivut,
Naksaungitok Gud!
Erkaititsainartigut
Pivluta tokkogavit;
Napkigittigut!

Lit. Tapsoma innõtsine tunniguniuk, tunnergutaukovlugo akkiliksĕrluta, kinguvaksarsijomărpok, akkuneksoakkalo innõjomărpok, Nalekablo kajusimmaninga tapsoma agganginnut aulatitaujomărpok.

Taimaitomik, tarninga sennalaurame, angijomik kuviasutekaromărpok, namaksijaujomărlarmelo, illitarksinermigullo tapsoma kivgama idluartotõjub unnuktoksuit idluarsititsomărpeit; ajorningit pĕjarmagit.

Taimaitomik unnuktovaksoarnik tunnitsivigijomavara, perkutaukovlugit tapsomunga, innõtsine tunnilaungmago tokkomut.

Okausek okpernartoksõjok tamedsa, angijomik năleluariakarnek, Jesuse Kristuse nunamut pingmet ajortulliartut piulijartorlugit.

Kan-

Mel. 106.

Illag. Kannoktõk innuit illunatik
Omamiutarilitsuk;
Kannok ogguarnadlarmelle
Uvlome torangimatsuk;
Jesub pissiaringmagit
Aungminut, kõngmet pivlugit.

Kor. Nalekab okausek tunniva okautsinnik tussarnertunnik okãlajut unnuktovaksuit illagilugit.

Kannok kuvianartoksõvut tillijaujut arvertarningit, tapkoa okãlajut ullapirksaumik piuliklernermiglo okãlajut;

Nippinget nunalingnut tamainut tussartauvok, okausingillo nunet issuklẽnut pimmavut.

Mel. 221.

Illag. Gub ãnanauvinga sakkijartitauvok,
Nunamẽtunnut tamainut;
Kivgartorkattigẽt Gudib sanganẽtut
Mallikpaet kuviasumut:
Nellojunnut sunatuinarnut
Ailutik, okalavigidlarpeit:
Gub sangẽningit pitsartutidlarmagit,
Jesusemik kigligiutidlalerpeit.

Lit. Uititse perorsẽvik taekkusiuk, perortut kachorsivut, kattersivingmut pilugit.

Kattersivik angidlaralloarpok kattersijulle ikkidlarput; taimak pivlugo kattersiviub

Na-

Naleganganut tuksiaritse, kattersijuksennik tilliklerkovlugo kattersivingminut.

Mel. 225.

Illag. Tamaita, Jehova
Nertorlugo pilitsuk!
Taimaitsungnartut illa
Innungnut tailugolo
Sorĕrase aunganik,
Kovimangmet pivlugit.
Nellojullo illunaita
Angijomik kaikungmagit;
Taimak nellonĕrsiuk!

Lit. Nălegak imăk okarpok: Jerusalem, pigărtuksennik kaikojijomavunga, avaliarutavit kănginĕkovlugit, tapkoale uvlok năvlugo, unnuarlo năvlugo, nippangertuksaungilet, Nalegarlo erkaumavlugo okautigijeksarivaet, illipsingne mattominga nippangertokarkonnago; Nellojut idluarsainernik taekkokovlugit, nakorijautsainarkovlutillo nuname.

Ijikik uitarlugik pît, illumajittillo taekkunărkit: tapkoa kattimmajut illunatik nellipsarpătit, ernnitillo ungasiktomit tikkitsomărput, pannitillo senningne innogoijaujomărput.

Tagvale kuviasutekaromărpotit alliadlaromărlarpillo, omaettillo tattamminiaromărpok, illunainullo pijomărpok, innuk-

innuksuit immarbiksub kiglinganĕtut sãgiarpetta illingnut, nellojoksuillo nellipsarpattit.

Nalegak Zebaoth okarpok: kikkertarmiut neriugivãnga, immarbiksiortullo umiaksoakut itsaksoarnit, kittorngettit tamaungartitsomavlugit ungasiktomit, Gudivit attinganut ivsornaitoviksoarmullo Israẽleme ãnanausitilaungmattit.

Ahãk tãksub nunaksoak ullikpa, tãksinerublo innuksuit ullikpeit, Nãlekable kollangiarpãtit, ãnanauningalo sakkijarpok kollingne; Nalekab attinga nãlektaukovlugo sekkerngub nippininganit nuiningauillo; nellojut kaumanerne arvertaromãrput, attannivîllo keblernerne, kollerpît nuiningane.

Kor. Opalungĕrlerit, kaumajokarle, kaumajokotit kaingmet, Nalekablo ãnanauninget kollangiarmattit.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Illag. Illagĕt pigialerput,
Unnuktulle tãksiorput
Sulle; kaumaksarlaungmigit
Tamaita, kaumarsaigavit.

Lit. Nalegak Gud tamainut nakudlartotõgavit issokangitomut!

Pingortitattit tamaita nãpkigilaungmigit; sillaksoarmiunnut tamainut piulikiertetõvlutit: tamaita nunamĕtut killangmĕtullo piulilaurangne.

Gude

Ill. Gude naegliktok Nãlegak tussarlaungmittigut!

Lit. Okpertut nellojunnit pijut, pitsartutilaungmigit, sapputilugillo, sorlo ijib taekkunatinga;

Nennergoangita kaumarsartauningit sakkijartikit, innuit kittorngangita akkorngane, kaumarsartaukovlugit, tãksoarme tokkub tachalininganẽlo sulle aryertartut.

Kor. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!

Ill. Innuillo tamapse nakorissiuk!

Lit. Tillijattit nellojunnut sapputilaungmigit nunakut immakullo;

Okausingillo aungnik tokkungniglo ikkomatun-îlerlit, illagivlugillo Annernernut ajunginermut.

Sullijangit kaujimmavettit, nunakarningillo nane; naletsiarningillo kennuẽsarnivit okausinganik.

Sapputilaungmigit oktornartub nelliutiningane, akkillo ivsornaitoksõjok tailugo pitsartutitaulaulit.

Mannigortaulaulit illagẽktut illagẽngningimut, tuksiarutsinginullo, tapkoa tillilaukpeit kannerpit kaikojininga malliklugo.

Naeglingnerub ikkomanget, — tamedsa naegligosungnit uvaptingnik — illingnik kigligiudsijut annerninget, imaipok: innosek ivlerinago tokkomut, tuppaktiliuk serngnigilugolo illagẽnguiptingne.

Illu-

Illunamassiata taipkoa uvagullo pitsartutilaungmittigut, nunangine nunaptingnelo tamaine.

Meł. 121.

Illag. Jesuse tokkungnut
Naijulaungmittigut
Tagvane innuit,
Europamẽtullo,
Amerikamẽtullo,
Asiamiut, — Afrikamiut,
Kattangutivut.

Mel. 205.

Amen illa Halleluja!
Jesus Nalegaviksõjok.
Gudivut nertorlavut,
Tamaita piulingmagit.
Illagẽktokotingit
Asianik nellogamik.
Kivgangit nekoksivut;
Gude opigivavut.

Mel. 22. Herr Jesu Christ Dich zu uns wend'.

Pakkoa illagilugit
Takpãne nertoruptigit;
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

53.

Lit. Nellojose tamapse Nalegak nertorsiuk!
Kor. Innuillo tamapse nakorissiuk!
Lit. Tapsoma saimarsaininget miksekărningello kollangiarmattigut issokangitomut. Halleluja!
Kor. Nalekablo talline ivsornaitoksŏjok sakkertitsomărpa nellojut illunamassiatik săngine illunanĕmiut sillaksoarme Gudib piuliklerninganik taekkokovlugit.

Mel. 89.

Illag. Nalekamut kivgaujose,
Gud okautigissiuk!
Innuillo illunase,
Pingmasse nertorsiuk!
Kivget kanningittigut
Kaikungmasse ingminut.

Lit. Ahăk unanget păngello, ăngello, avangello tikkitsomărput, Gudib nălegauvingane nerrimmavingme ingitsomărput.
Kor. Zione ijikik uitarlugik pît illummajittillo taekkunărkit. Tapkoa kattimmajut illunatik nellipsarpătit: igvillo kuviasutekaromărpotit, omaettillo tattaminiaromărpok, illunainullo pijomărpok, innuksuit immarbiksub kiglinganĕtut sagiarpetta illingnut, nellojoksuillo nellipsarpattit. Halleluja! Annerniggit illunamassiatik Nalegak nakorilitsuk!

Gub

Mel. 221.

Illag. Gub ãnanauvinga sakkijartitauvok,
Nunamẽtunnut tamainut,
Angut. Kivgartorkattigẽt Gudib sanganẽtut
Mallikpaet kuviasumut,
Illag. Nellojunnut sunatuinarnut
Ailutik, Gudib tessiormagit
Okausingit ikkomatun-îtillugit,
Okalavut Gub piuliklerninganik.

Mel. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Lit. Ahãk Gub innukotingit
Unnuksivalliavut;
Gudib pissiaringmagit
Nakorivaet omamut.
Illag. Tussarnidlartomik manna
Kernertet, Allet, Hottentot
Karalillo nertorpaet.

Kor. Illipsetauk taipsomane Kristusekangitose, taekkorngartauvluselo Testamentinnut angerosimmajunnut. Mannale illipse kannilerpose Kristusib aunganut, ivsornaitullo kinguvãngukattigivãse, Gudiblo iglunganẽerkattauvluse. (Efes. 2, 12. 13. 19.)

Mel. 221.

Illag. Naegligosuktõjotit nertorlaptigit,
Iglungnut ãtinaptigut,
Mallugosugapta nekoksinartomik;
Arngn. Unnuktullo missigivut,

Jesus

Illag. Jesus kivgaujungnĕrtinaptigut,
Manna kivgaulertatŏk illingnut!
Ananaunît, innŏtsillo tunnigangne
Tokkomut, piulijartoromavlutale.

Kor. Kannok kuvianartoksŏvut tillijaujut ittiggangit, tapkoa okălajut ullapirksaumik, ajungitomiglo okautsijut, piuliklernermiglo okălajut!

Lit. Nalekab nippinga kaikojivok okarlunelo: kina tillijeksarivigo? Kina uvaptingnut tillijaujomava?

Ill. Killait Gub nertornarninga okautigivaet,
Nunablo opinarninga.

Ang. Piulijaujulle nippangertuksauvaet,
Pissiarijaujut omunga?

Arng. Atte, Gude okautigissiuk,
Omamut, piulilaungmattigut!

Ill. Nangminipsingnik pititse Nalekamut,
Okautigijaukovlugo illipsingnut!

Kor. Tamna ullapirksainartomik okălakojivok uvaptingne. Nalegak okarpok: Sivŏraniarnaek, aiparigapkit piulijomagapkillo. Ahăk, okausera illivara kannernut.

Lit. Taimaimet tillijaumajogut, Kristuse simmerlugo; Gudib nangminek kaiblarpăse, uvagut attorluta. Kennuvogut Kristuse simmerlugo; Gudemut ullapirksartauleritse!

Amen

Mel. Wie soll ich dich empfangen.

Illag. Amen Gud okausitit
Pilit illunainut
Arngn. Năpkigosungnivîllò
Innuit kiblikligit!
Angut. Pijungnartimittigut
Okautigilutit!
Illag. Sorĕrpetta nippivut,
Ujarket niplerlit!

Angut. Illa unnuktoksuit
Perkutigivettit,
Arngn. Nertordlerutiksangit
Jesus pilaungmigit,
Angut. Salutitsiningillo.
Illag. Engelititullo,
Ittikkavit săngine
Opigilaptigit!

Kor. Ahăk taikane innugiartoksoarnik, kittilugit pijungnartokatsengilak, nellojunnit tamainit, innukattigĕksoarnillo, iksivautaksub săngane naengertut, saugărsublo săngane, nippersoarmut imgerlutik:

Amen Halleluja! Opinartotŏjotit, tokkotaugavit, aungnullo Gudemut pissiarilauraptigut sunatuinarnit kinguvangnit, okauselingnillo, innukattigĕksoarnillo, nellojunnillo.

Gude-

Gudemut Saugãrsungmullo kujanarsile, nãlengnarsilunelo, nertornarsilunelo, ajugauviojotõvlune issokangitomit issokangitomut. Amen.

Mel. 249.

Illag. Gub uvlunga kaile!
Tussaumajokarle
Innungne tamaine!
Illagiluse, Nalegak
Nertutsiarlavut, opinak!
Nãlegauvik tagva,
Tussartaule!
Amen Halleluja!

XV.

Zum Engelfest.

54.

Gelobet seyst Du, der Du thronest.

Kor. Nakorilaptigit iksivajotit Kerubit kollãne, nellokotijunniglo taekkunãrtotit saimarsainernut!
Nãlekab pingortitangit tamapse nakorissiuk, soraijuitomik nertorsiuk opigilugolo!
Ill. Soraijuitomik opigissiuk!

Kor. Kattimmajoksoakotingit tamapse nakorissiuk! Nalekab Engelingit tamapse nakorissiuk, soraijuitomik nertorsiuk opigilugolo!
Ill. Soraijuitomik opigissiuk!

Mel. — 226.

Illag. Tarnima illunãne,
Nertutsainarliuk.

Mel. 249.

Kor. Engelivaksuit, — Nertordlertoksuit,
Kaumaẽnartoksuit
Ivsornaitose kẽnase
Mattulugit imgertose:
Heilig, Heilig Gude!
Heilig Gude! Nalegak Jesuse.

Jesum

Illag. Jesum illagĕngita,
Uvinekattingita,
Killangmiut imăk
Illagiveit: Nertortaule,
Illagĕt piulijinget!
Gudib Saugărsunga
Tokkotitak! — Gudivut opinak!

Kor. Tapsoma săngane kuviasungnek ullipkit-tărpok, ănanaujorlo sakkerpok tallerpingane issokangitomut.

Mel. 172.

Illag. Jesus ănanaujovlune,
Nalengnartoliksŏvok,
Kuvianartovingmine
Tamainit angnerŏjok.
Kemmergovaet Engelit innuillo,
Taiksaungitomik serridlarput,
Pilloridlarput piulimmajulle
Tapsomanget piksarsiorput.

Mel. 39.

Lit. Innoserle naksaungitok ojeksauva?
Ill. Ahaila Jesub okpertok ŏksitipa:
Oma Atătangello sapkungilătigut,
Annernib Engelillo pairivătigut.

Kor. Engelit illunatik Annerniovlutik kivgartortuksauvut, tillijaumajut piulijaunermik kingormigujijomărtunnut kivgartorkovlugit.

Mel. 39.

Ill. Jesus piulijivut kujagivavut,
Engelille kivgartutsainarmattigut
Nauk tammatsainarluta sãngẽdlartogut,
Taipkoa ãnanaujulle ivsornaitut.

Kor. Taipkoa killangmẽtut, Atãtapta killangmẽtub kẽnanga taekkutsainarpaet.

Mel. 151.

Illag. Taipkoa sãngne imgerput:
Kuviasutelingnik.
Illanget piuligungne
Tammarnartovingmit,
Kannorle angijomik,
Kuviasugomãrput;
Okpertut illunatik
Pãne nertorpattit.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Kannok tagva?
Kannoẽtsomãrkita?
Illagiguptigik — Engelille
Pamangavigilutit
Opigomut: — Kannok tagva?

Halleluja, — Amen Halleluja,
Nertornak Gloria
Piulijaujut — Imgervigijomãrpaet:
Alliarnarmẽk! — Halleluja!

Tai-

Mel. 58.

Illag. Taimaitomik tunnidlarpogut
Tarniptingnik, ākiktaujomamut,
Illa Atătapta Ernnerublotauk,
Annernerublo ajunginerub
Pairksininginut.

Mel. 22. Bis wir singen mit Gottes Heer.

Pakkoa illagilugit
Takpāne nertoruptigit,
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

55.

Lobet ihr Himmel den Herrn.

Kor. Killait Nalegak nertorsiuk, kotsingnermĕtok nakorissiuk! Engelingit illunase nertorsiuk, Engelivaksoakotingit tamapse nertorsiuk!

Ill. Illagivluse Nalegak nertorpavut. Halleluja!

Kor. Kotsingnermĕtub capputsiningane iksivajok, tamna Nălekamut okarpok: tettigivagit, serngnigijigivagillo, Gudigalo neriugijara.

Lit. Piulijauvose innukotingit, kingormgujeksangit, Nalegak kujagidlarsiuk.
Halleluja!

Kor. Engeline perkungmagit pivlutit, capputsaukovlutit apkotingne tamaine.
Halleluja!

Naju-

Mel. 70.

Ill. Najūtijose, — Gub kaumarninganik,
Kivgartortose, — Perkungmasse Gudib
Itsarnit: salutidlarpapse,
Nalegarigaptigo Nalegasse.

Kor. Engelit naipertormatsuk sõngojullo, pitsartudlartullo. Halleluja tamna iksivajok Kerubit kollăne, nellokotijunniglo taekkunărtok saimarsainerminut.

Ill. Kuviasumut — Gude nalekpasse,
Sangĕnerpaujut — Kivgartudlarpasse:
Taimaitomik Gub najugăne
Atătab kĕnanga taekkovasse.

Kor. Oksileritse taekkoluse, kannok Nalekab illanakarninganik! Tapsoma kuviasuktipăse kĕname illanakarninganut. Halleluja!

Ang. Gub kivgangita, — Pinniarkojaujut
Illipse sorlo, — Nauk pitsarkidlartut,
Jakotut kuviagivăse,
Ingerartillugo taekkungmasse.

Kor. Innum Ernninga okalaukpok: Mattoma kingorngane killak angmajok taekkojomărpasse, Gudiblo Engelingit kangattartut akkartullo.

Ill. Illagĕktulle — Kannoĕtitaugunik
Sapputsinisse — Naijutsainarpeille:
Sulle uvlome okpernerub
Taekkoveit sapputsijut unnuktut.

Na-

Kor. Nalekamik nãlektut tapsoma Engelinget serngnigitsainarpeit ikkajorługillo. Halleluja!

Illag. Pitsartujose — Kuvinartomik,
Arngn. Kaujitiluse — Innukotinginik:
Angut. Omisuktullonẽt unnuktut
Tagvaînak pẽrlugit, adsigivasse.

Kor. Engelinne annoringortipeit, kivganelo ikkoãlajungortiługit. Halleluja!

Illag. Utterangapse — Perkojipsingnulle
Arngn. Pamangavose — Tapsoma sãngane,
Angut. Opigungnipse anginiuga
Innotsainarpavulle tamaine.

Kor. Tautuktitaujok taekkogame, Engelit iksivautaksoak illumavaet, opigomut pamangavlutik tuksiarpullo imãk: Heilig, Heilig, Heiligeõvok, Gud Nalegak ajugakangitotõjok, îlauktok, tamattomanelo îtok aggeromãrtorlo. Tamna kissime nertortaule! Halleluja!

Arngn. Innuk ajortok, — Sagiarpet Gumut,
Illautitaujok — Gub kittorngangimut
Angut. Tagva kuviagidlarpasse,
Illag. Piulijivullo nertorpasse. (Luk. 15, 10.)

Kor. Engelit, iksivautaksub illumajingita nippinginit tussartauvut, unnorningit tausendit unnuktut tausendeokattarłutik, nippersoarmullo okartut: Saugãrsuk tok-

tokkotaujok, nellokotingivitõjok pigilugit ajugaunerõnerlo, akluinerlo, sillatutsiarnerlo, pitsartunerlo, nãlengnerlo, nertornerlo nakorinerlo.

Ill. Kattimmagapta, — Erdlingnadlartose!
Illagĕkluta — Salutidlarpapse,
Kujalimut nauk sangĕtogut,
Nippekakãrata pane killangme.

Kor. Ahãk, Nalegak tikkitsomãrpok killangmit, Engelillo ajungitut tamaita illagaellugit. Annerijangillo kattitilugit annorennit sittamannit, killaub issuanit, issuanut aipãnut.

Lit. Tamanna nelliutikpet idluartut sekkinertut kaumaleromãrput Atãtamik nãlegauvingane.

Kor. Gudiblo Engelititun-îtsomãrput killangme.

Mel. 249.

Illag. Tagva Sorĕrata
Illagĕdlarupta,
Nertordlerutingit
Panĕtut illagilugit;
Heilig, Heilig, Heilig Gude
Nalegauvinga tagva!
Tussartaule.
Amen, Halleluja!

XVI. Ge-

XVI.

Gebetsgesänge.

56.

Der Herr erhöret Gebet, und ist nahe allen.

Lit. Nãlekab tuksiarnerit tussarpeit, illunatiglo omunga nipliajut katsungailutik naijorpeit.

Mel. 136. b.

Illag. Nakudlarle,
Gudima kennunikka
Nachogẽnarnagit tussarpãngale,
Saimarsaijub, illa naeglingniktub
Tuksiartut ajektorniaengileit
Ajoksartut ajortuggit naegligidlarpeit;
Tamna illitarigapko:
Nakudlarle.

Mel. 208.

Lit. u. Kor. Illa unganermut,
Kugviudlarnivut
Nachogingileit.
Angut. Nertordlerutimik
Heilig, Heilig, Heilig!
Aitilingitok,
Arngn. Tamna nellokotimut
Jesusemut kaijuksauvok
Kugvit kaujingmagit.

So-

Sorẽrnanga
Erkaumajomavakka,
Okausingille tailugit tamaita,
Tettigivara nellagõrningale
Naegligosungningalo erkarapko
Kujalimut kugviornermut nertorapko,
Saimarninga missigivara
Sorẽrnanga.

Angut. Kannoktõk uvagut
Nutakkettut Gumut
Itsainarluta!
Kuvianartõtuak
Pãne pijomãrtok
Ogomavlugo
Arngu. Taimak innosek mane,
Okumaisuẽrtok illa,
Sulle innõvluta.

Illag. Pijomãrtok,
Okperijeksak sulle
Neriuktomut, pilloridlarlune
Imãk pivok: piulijauvunga
Kiglinganit Gub naegligidlarpãnga;
Kugvikka pẽrpeit ijukavẽrutivánga,
Nauk sulle taekkuksaungitok,
Pijomãrpok.

Angut. Illa aggangita
Okpertut tamaita
Tessiutsainarpeit!

Kaju-

Arngn. Kajusimmanine,
Namaksikărnagit
Tapkoa pivlugit;
Illag. Taimaimet opigomut
Nalegak nakorilavut,
Năpkigingmattigut!

Lit. u. Kor. Illungertoruermut
Erkaumadlarlavut
Jesub kivgangit,
Nellojunnut aijut
Kuviasungnermut,
Gub perkungmagit;
Jesub innukotingit,
Tuksiumut erkarlugit
Illagitsainarkit!

Illag. Halleluja!
Nalekab saimarninga
Sakkijarpok akkonaptingne illa,
Tamainullo oma kivganginnut:
Nanekuptalonĕt tuksiarnivut
Annersaumivullo ominga killanamut
Tukkissiveit najorpavut:
Halleluja!

57. Mel. 205.

Kommt, erhöht die Majestät.

Lit. Illagĕt, niakoaet
Naletsiartinartigut!
Kor. Nalengnek namagivet,
Nertudlarangaptigole

Pilit-

Angut. Pilitsuk illunatik
Kajungitsainarlutik;
Arngn. Taggale nertornauta
Tokkoninga pivluta.

Mel. — 4.

Kannoktõk manna
Innõtsivut pitilavut omunga!

Lit. Jesuse Nalegasse
Malliklugo naegliksiuk!
Kor. Pingmasse saimarluse,
Kujagidlarniarsiuk!
Angut. Saimarnek tussarnertok,
Tessiortigivavut
Arngn. Killangmut; saimarnernik
Kaujijok pillorikpok.

Illag. Taimaitilittigut
Atãtab, Ernnerub, Annernerublo!

Nalegak attaviksak
Okausingit tunganarput,
Taekkokãrnago sulle,
Saimarninga okpernermut
Tungalugo omamut;
Illag. Taimaiput kittorngangit;
Uvangatauk, Gudiga!
Pituaridlarpagit.

Sorai-

Kor. Soraijunata
Kĕmitigitsainarlavut najuga.

Illag. Amen il͡la, Halleluja!
Gude tettigivaptigit:
Jesuse naeglingnîlle,
Pivluta aunalauravit;
Ipaksinatsengitok
Idluarsinadlarmet,
Tagga kujalinermut
Opigidlarpaptigit.

Kor. Jesus kĕnavit
Illagĕkotitit taekkunărligit!

Illag. Illagĕt kemmengnagit
Naijutsainalaungmigille;
Piuliklertŏgavit
Tettituarivaptigit.
Tamaita allarlugit
Ikkajortetŏgavit,
Tamat pingortitavit
Nalegeksarivătit.

Akludlartogut
Nakorilaptigit p͡iuligaptigut.

58. Mel. 124.

Komm, Gemeine, zum Gebet.

Lit. Illagēt tuksiarta,
Kajungimut!
Kugvekalerangapta
Killanamut;
Nippangeruptalonēt
Tuksiarnivut
Jesub tussarmagit.

Mel. 79.

Illag. Kennugapta illingnut
Pairksijok illagēnik,
Kajungersartigut
Tuksiatsainarnermut;
Naeglingnernut illuvut
Onartikit saimarnernut.

Lit. Jesusib najorlise — Nutāmigle
Tamarmik tarnib timib
Opigilikko;
Tuksiarnipsingnigle
Killananut,
Pillitautilise.

Illag. Siutinnik tussājunnik
Nutakkatut illingnik,
Tettigilaptigit.
Okālaleraigupta,
Sumiglonēt pigupta,
Pitsartutigilaptigit.

Jesu-

Lit. Jesusib naijorninget
Kibliklise,
Tapsoma tussarmagit
Tuksiarnise;
Taimaimet sorẽrase,
Tettekamut
Tuksiarvigissiuk.

Illag. Saimarlugit tarnivut
Jesus illanarimut
Timit innigikit;
Tarnivut kaujitikit
Sillaksub innunginut
Kaujijaujungnangitomik.

Lit. Missigissiuk tagva
Naijorninga,
Nekoksitigilugo
Naeglingninga,
Killaub pingit õksigik
Nunamele,
Ullapkosermasse.

Illag. Naegliktok Nalegavut
Akiksorniartigut!
Innigiligille
Annernerpit timivut,
Atãtamut illuvut
Kuviagijautiligit.

59.

59. Mel. 244.

Wir blicken nach der Höhe.

Illag. Arlorpogut takpaunga,
Jesus naegliktipta
Taekkonărpătigulle;
Nauk ijipta tamna
Tautugungnangilaet,
Tarnipta missigivaet
Naijorningalo mane
Kuviagidlarpaet.

Mel. 124.

Kor. Missigitsainarlavut
Naijornerit,
Sorlo tautuklutit!

Illag. Naegliktok Nalegavut!
Illanakarnernik
Missigitimittigut,
Kaut tamăt nutămik;
Akilaungmittigut,
Omamut tamănut,
Imgervigikovlutit
Nertornautiksarnik.

Kor. Ullapirksainît aungnut,
Nunamele
Okautautsainarle!

Illag. Atte kujalititse,
Jesub tokkunganik
Kigligiudsijose!
Atte illunatik
Opigilitsuk Gud!
Sapkungimattigut,
Aggangminit Jesusib,
Taekkokărnagole.

Kor. Tamanna tikkilugo,
Taekkonago,
Okpervigilavut.

Illag. Jesus, innukotitit
Tunnitsivigikit
Okpernermik omame,
Kaut tamăt nutămik;
Aungnullo tokkungnut,
Tarniblo nellăgut
Ungagitsainarlitit,
Pituarigaptigit.

Kor. Kuviagivaptigit;
Kissivîlle
Pituarigaptigit.

Illag. Năpkiniktorsornîlle
Missigidlarlavut;
Tamaptalo saimarnît
Pikarvigilavut.
Illanarijivut
Taekkonărmittigut,
Saimarnernut; nellăgut
Okpilerkovluta!

Kor. Mannigutsainartigut
Saimarnernut
Naijorluta ikkingnut.

Illag. Jesuse tokkovingne.
Ĩtsomadlarpogut,
Ullapirksaraptigut,
Piuliklernîllo
Attutsiarlugo,
Angerarkărata
Illingnut, Nalegavut,
Okpervigijavut.

60. Mel. 79.

Du Gott von unserm Bunde.

Illag. Illagĕktut Gudinget,
Pinniarnernut nutakket
Nertorungnarpătit.
Missigidlarlaptigit,
Kujalinivut ăkikit,
Nakorijomagaptigit.

Mel. 1.

Lit. u. Kor. Tuksiarnivut Jesub attingane
Saimarnernut tussartaulaulit săngne.

Illag. Nalekab Annerninga!
Ingmikortartut tamaita
Idluarsitikit.

Jesu-

Jesumullo pigupta,
Tuksiarnivut tamaita,
Saimarnernut ãkilaukit.

Lit. u. Kor. Kristusib innukotingit pivlugit
Tuksiarupta, pingnik pillitautikit.

Illag. Illaget ajoksarningit,
Taekkuksautilaungmigit
Kaumartitsinernut.
Okpertungortittigut,
Kennugupta illingnut,
Nekoksitilaungmittigut.

Lit. u. Kor. Gude illagĕktungortipaptigut,
Nakorijaukovlutit uvaptingnut.

Illag. Kajungertimittigut,
Tattamnartullijarnik
Okălakovluta!
Perkojarnut tamainut
Nalektilaungmittigut
Nutakkettitut tamapta.

Lit. u. Kor. Nalegak pijungnartilaungmittigut!
Namaksitilugit pinniarnivut.

Illag. Okpertungortittigut,
Illa nutakkettitut
Illingatittigut!
Atte, tettekarnivut
Illingnik, unganivut
Sõngolit pitsartunernut.

Lit. u. Kor. Innõtsivut nukkivullo tamaita,
Kaipavut illingnut kuviasukluta!

Illag. Pakkoa illagivlugit
Nertutsainarlaptigit!
Opigivaptigit
Ittikkavit sãnginne
Kujagidlarlaptigit,
Uvaptingnik pairksigavit.

Lit. u. Kor. Nãlekab pitsartunekarkovãse:
Pigingmasse piminik pillipãse.

Illag. Oma attinga pitõjok tamainit
Nertortaule naksaungitomut! Amen.

61. Mel. 36.

Du Haupt des Leibes Deiner Kreuzgemeine.

Illag. Jesus, niakunget innukotivit
Taekkosarkit pingmetta uviningnit,
Nakorivaptigit kujalivluta
Serkortorluta.

Mel. 10.

Lit. u. Kor. Kannoktõk saimarsainît,
Pijakkalo illingnit,
Pivlugille uvanga
Kujalitsainarlanga.

Ikkingne

Illag. Ikkingne Gude innilangajogut,
Ogaptigo pitsartuta tokkovit;
Nellokotimut kennuvogut sãngne
Saimarsainermik.

Lit. u. Kor. Ittigangnut pivogut
Erkilugit kugvinut;
Nertordlerutiksavut
Illunatik mikkivut.

Mel. 146.

Illag. Kugviortuk ijik,
Illuvut onartut,
Akkiksarilugit;
Pikit omaettivut.

Illag. Illiktut taimaimettauk saimarsainit,
Kennunivut nachogitsengilettit,
Tussarpettille illanakarnernut
Tuksiarnivut.

Angut. Aklujullo sangẽtut
Illanakarnerminut
Taekkunãrmagit Jesub;
Arngn. Tamanna kaujivavut.

Illa ajoksarnivut,
Tamãt tuksiarnermut
Jesumut taiguptigik,
Kippilungilãtigut.

Jesus

Illag. Jesus ittersimmajotit killangmut
Tuksiudsilutit pitsartunermut,
Innukotitit pivlugit, sorainaeglo
Naeglingniktotit!

Aut kuttit tamaita timingnit kõktut,
Kugvit tamaita ijingnit kõrlortut,
Nipliăvlutik tuksiupătigut
Killangme Gumut.

Lit. u. Kor. Tamna tungagivavut,
Tettiksarivavullo,
Tuksiarnivut tamaita
Gudib tussarpeit illa.

Illag. Illagĕktitattit aglissiktikit
Tungavigilugole tokkolernit,
Akkit nakorijaule uvaptingnut,
Illunaptingnut.

62. Mel. 195.

Gott ist gegenwärtig.

Lit. Gud uvaptingnĕpok,
Kennuvigilavut,
Opigukta sajungnermut,
Illag. Akkonaptingnĕmet
Nekoksitiluta,
Nellokotimut pamakta!
Tapsoma tamapta
Kennerlaungmattigut:
Nakoridlarlavut.

Pin-

Mel. 14.

Kor. Pinniarningit
Saimaneliksõvut:
Nunamiut killangmiut
Opigidlarlitsuk!

Illag. Gud uvaptingnĕpok
Tamna Serafimit
Kivgartorpaet sorĕratik;
Kor. Heilig, Heilig, Heilig!
Engelit imgerput,
Tamat nertornautinganut.
Illag. Taimaktauk nippivut
Gud tussarlaungnigit
Kujagigaptigit.

Kor. Kotsingnerub kittorugane
Erdligitsainarpeit;
Nikkanartut illumingne
Kuviagĕnarpeit.

Illag. Gudeviksõjotit
Kannoktõk uvagut
Nertorlaptigit omamut!
Engelitit sorlo,
Naipertormattille
Kĕnarniglo taekkovaktut;
Taimak Gud tamainut
Idluarijarnut
Innõtimittigut.

Kan-

Kor. Kannoktõk uvlut tamaita
Erkaumadlarlavut,
Tarnib tunganekarninga
Oma kuviagiliuk!

Illag. Issumatunata
Gud taimaitittigut,
Ullapirksalaungmittigut!
Sorlo perorksijet
Sekkinijarnermut
Perorsitsiartotitut,
Illume Jesuse
Perortimittigut,
Nãpkigosungnernut.

Kor. Jesub timivut tarnivut
Akitsainarligit,
Omale innigiligit
Kuviagijaminut.

Illag. Nalegak illuvut
Innigilaungmigit,
Nuname ivsornaitikit!
Kailaurit Jesuse,
Kaumarsarmittigut!
Naleklutit naeglingnermut,
Omamut illingnut
Kẽmitẽnarluta,
Illingnẽkovluta.

Illa-

Lit. u. Kor. Illagĕktut kennunisse
Nalekab tussarpeit.
Illag. Tussarlugit okarporlo:
Amen pekkaritse!

63. Mel. 101.

Komm beug dich tief, du Volk des Lamms.

Lit. Nellokotimut kaititse,
Illăget Jesusib innungit!
Năpkigijauvingmĕtose,
Tokkungmet ajortut pivlugit;
Ikkingit tapkonunga angmarput
Pingit tigulerpeit okpernermut.

Mel. — 58.

Illag. Kuvianak illa, — Ajulertogut
Kejungme pinniarlaungmattigut
Tokkominut.

Anneringmattigut oma
Nertortaule! pĕjarmattigut
Kivgaujungnĕrtidlarluta
Ajortunnit, pititaujogut
Illauluta piulimmajunnut;
Kaujivavut omaettinga mauna.

Lit. Kannoktŏk illunatik
Tikkidlarlitsuk!
Ajortuggit nachoginginnagit
Jesusipta.

Naug-

Illag. Nangminerijavut pikit
Nalegak pigilaungmittigut:
Tarnivut timivut pikit,
Tunnergutiksakanginapta.
Nutakkennut aglaet nertornautit
Akiksoruk; nellonĕruk akkit.

Kor. Innungnut tamainut
Pissiarijarnut
Tokkungnulle akkit nellonĕruk,
Innŏtsemut.

Illag. Tarnekattigĕktittigut
Sokkosijuitilutalo;
Attausingortimittigut,
Illingnik ungakovlutalo.
Gud Saugărsuk, Gud piulijivut,
Nertorlaptigit mane takpanelo.

Kor. Nertutsainarlavut,
Gud nellunaijaijok
Ingminik uvaptingnut, Nalekab
Tokkungagut.

Illag. Nalegak illunatik
Mattomanĕtut,
Killangmĕtullo, nakorilitsuk
Annerneggit!

64.

64. Mel. 205.

Opfert Dank! bringt Lobgesang.

Lit. Illagẽt pairijinget
Omamut nakorissiuk!
Sãnganut kuviasumut
Nertordlernek tunnissiuk!
Illag. Innungitatauk îtsak
Nakorivaet Nalegak.
Illa Nalegauvinga
Pitõngmet, opigosukta!

Arie. Da sind wir arm und blöde.

Kor. Kuve, oktortaumajok
Aniakut pivluta,
Naegliktivut tokkomut
Aulãtsijotõjok,
Tamna nakoridlarpaet,
Kugvinut opigivaet,
Tettigilugolo
Innukotingita.

Illag. Amen illa, Halleluja!
Tamapta nertorlaptigit!
Tessiornit uvaptingnik
Tukkissikattarlaukpavut.
Taekkonãtsainarmigit
Illagẽktokotitit!
Illunaita attunit
Illingnut perkutaulit.

Sai-

Kor. Saimarluta omaettit
Ittervigilavut!
Ajortut nãpkigikit,
Taimaktauk aniajut.
Tarnimikut kiksartut
Mannigutsainarmigit;
Ungajut illingnik
Illanaritsainarkit!

Illag. Illingnut tunnivogut,
Kannoëniptingnik tamainik.
Okautsit pinniarnît
Issumangnut ãkilaukit!
Nanemangaptalonẽt,
Okpervigigaptigit,
Tessiutsainartigut,
Jesuse naeglingnernut.

Kor. Kuviagidlarluta,
Pairitsainartigut!
Nanemangaptalonẽt,
Ikkajormittigut!
Aulatsijotõgavit,
Tillijattit tessiorkit!
Illingnik okãlajut
Illagitsainarkit!

Illag. Illingnut tussuvogut
Ajochertortaujomamut.
Apkomut idluartomut
Nalegak tessiortigut!

Pitit

Pitit illagilaukit,
Nalegomagaptigit,
Ungamut angernitit
Ivleritsainarlugit.

Kor. Illa angervionivut,
Taimaitsainarkokit:
Igluit sapputileruk,
Aktortaukonnago.
Nauk kakket aulavlutik,
Ochojut kakkărsuit
Naijornît kaumarnît
Uvaptingnĕtsainarlik.

Lit. Amen illa, Jesub tagva,
Kennunisse kammagiveit.
Illagĕt kennuningit
Illanakamut tussarpeit.
Illag. Ajungitotŏgame,
Kajusimmadlarnine
Nangminek sakkertipa;
Tettigilavut tamna.

65. Mel. 119.

Reich des Herrn, :,:

Kor. Nalekab :,: — Nălegauvinga kaile!
Gub kaumarninget tăksiortut
Kaumarsarligilletauk!
Kollanartokarungnĕrle;
Nalegauvikpit kaumarninga
Kailaule tamainut!

Erkau-

Mel. 189.

Illag. Erkaumagupko Gub nalĕgauvinga,
Kuviasukpunga, Jesub aungminut
Akingmagole, perkutaukovluta
Gudemut; aniadlalaungmelle
Sulle unnuktut
Pititeksauvut
Illagĕktunnut,
Nunamĕtut.

Kor. Tikkilit, :,: — Gudib nelliuningit!
Nalekab sakkijarvinga,
Innuit kaumautinget
Kailaule: kannok innungnik
Pairksingmelle tukkissilerlit
Innuit illunatik.

Illag. Atătak nutămik ăkilaukittŏk,
Innukotitit akkit pivlugo!
Okautsit tussarnertut kiblikligit
Innuit, kivgavit kannĕtigut!
Tussarpaktulle — sagiartikit;
Unnukovlugit
Innukotitit.

Kor. Gudipta pijeksanga
Angidlarmet nuname;
Atte karngatitsijose
Illunainut pititse!
Innertunnik kattersijut,
Gudib kuviagijanganut,
Aitiligit unnuktut!

Gud

Illag. Gud Annernek Jesum ãnianganik,
Tokkunganiglo okãlajotit!
Omaettiggit unnuktut tuppaktikit,
Angmartilugillo ãkilaukit
Okãlanivut; — Jesus tussumut
Sulle tarninnik
Kãtsainarmet.

Kor. Ivlerinak :,:
Jesus kivgartorlugo,
Sãngane kivgartorupta,
Nekoksitigigaptigo,
Pinniarnivut ãkikpa:
Ingerarupta saimarninget
Illagi — vătigut.

Illag. Jesus, illunaita piuligangne
Innuit tamaita nãpkigikit!
Aniet pivlugo perkutigigangne,
Innukotingnut kattititaulit!
Tapkõa pivlugit — Tuksiaravit,
Sagiartikit, — piulivlugit.

Kor. Naeglingnek :,:
Illungertutigivet,
Innuit illagilugit
Kuviagitsainarpet.
Taimaitomik innuksuit,
Illunaita perkutautikit!
Pijikit. :,:

Ak-

Illag. Akkille :,:
Sillaksoarmiunnut
Tamainut ōkălataule:
Illa pitsartunernut
Ananaunît sakkijarle;
Tikkekărnaek Nălegaujotit
Tamainut! :,:

66.

Vernimm, Herr, unser Gebet.

Kor. Nalegak, tuksiarnivut tussarlaungmigit, kennunima nippingit, kammagitsiarlugillo!

Lit. Igvit Nalegak ajungitōvotit saimarsaijotōlarpillo, năpkigosuktotōgavillo tuksiarvigijingnut tamainut.

Mel. 96.

Illag. Pitit opigidlarlutit,
Omamulle erkaigunik,
Kannok piulilaurangne
Tessiutsainalaurangne:
Tava innuit tamaita
Tuksiarutiveit illa.

Kor. Imăk okalaukpotit: Tamaita tuksiutipsingnik tuksiartose, okperitse, pilarpasse tava.

Sangne

Illag. Sangne attannersoavut
Omamut tuksiarupavut;
Igvit attanniotigangne,
Sapputsaule sorĕrane.
Idluinek pĕjalauruk,
Idluarnek serngnigiuk.

Attannit omaettinginnik
Saimarnernut tessioravit,
Idluarsitilaungmigit!
Adsililugo pairksinît;
Kaumanernullo tamaita
Kuviagijautikit illa.

Kor. Nalegak ikkajolaurit! Nalegak, namaksititsilaurittŏk!

Illag. Nertornermik, kujalimik
Nalengnermik, opigungmik,
Kaitsivogut illingnut, Gud,
Attannekartinaptigut;
Issumangnik, kivget tamna
Pitsartutilauruk illa!

Nalegak sapputilauruk
Nangianartunnit tamainit;
Illangillo saimarnernik
Illangiutilaungmigit!
Atte attannerijavut
Kuviagijaule tamainut!

O Attan-

Kor. Attannek kuviasuktitsuk pitsartunernut, opigosuktitsuglo ikkajornernut.

Nalegak saimarsaijungortilauruk akkunit, kuviasuktitsuglo kẽnavit illanakarninganut!

Illag. Pivlugo, pivlutillo Gud,
Saimarvigilaungmittigut!
Aklujut serngnigilaukit,
Sangẽtut pitsartutikit,
Ajortut idluiningit
Issumagijungnẽrlaukit.

Nalegaviksõjotille,
Innuit piuligangne,
Illunatik omaettingit
Jesuse Krist amuarkit
Illingnut; tammarsimmajut
Tessiorkit apkotingnut.

Kor. Tava imaitsomãrpok, Nalekab attinga tailugo tuksiartok piulijaujomãrpok.

Illag. Annernivit okautsivit
Illagẽt serngnigiligit:
Tamat piuliklernernik
Illunatik okautsaulit:
Innuksuit piulikit
Killangmut ittertilugit.

Attan-

Kor. Attannersuit illunatik tuksiarvigijomărpaet, nellojullo illunatik kivgartoromărpaet, sillaksoarmiullo illunatik Gudib piuliklerninga taekkojomărpaet.

Illag. Tamainik saimarsaijotit,
Taimailiorvigilugit
Sorĕrnaek, okpidlarpogut,
Tettekarapta illingnik.
Kennunivut tussarpettit
Năpkigosuktotŏgavit.

Lit. Nalekab kennunitit tussarpeit, tuksiarutsitillo Nalekab idluarilugit piveit.

Kor. Nalekab saimarsaininga tũngmet killangmut, miksekarningalo nuvujennut pivok.

Illag. Amen, Halleluja, Halleluja!
Amen, Halleluja!

67. Mel. 221.

Du König der Herrlichkeit! unser Verlangen.

Illag. Ananaunersoak Nalegaviksŏjok!
Năpkiningnît anginerŏjok
Tuksiarniptingnit, pitiluarluta,
Nauk pitlareksaulauktogut;
Atătavut tettigidlarpavut,
Kippiniarlutalo Ernermut,
Annernermut ajochertortauvlutalo
Tuksiarniptingnik pititaugaptalo.

Mel. 54.

Angut. Kaumanernut kittorngettit
Tamaita pitsartutikit:
Arngn. Tuksiarnermik Annernerpit
Ajochertutsiarligit
Illag. Tussartigut!

Angut. Pivluta tuksiaravit,
Merngoerservigivaptigit:
Arngn. Illelliornernik tamainik,
Tuksiarasuarnernik,
Illag. Pitittigut.

Angut. Annernek baptisinernut
Sangẽnivut ikkajoruk,
Arngn. Okautaujungnangitunnut,
Tuksiarulaungmittigut,
Illag. Gub sãngane!

Angut. Atãtavullo, Ernerpit
Kittorngangit taekkunãrkit;
Nãpkigosuktotõgavit
Arngn. Tuksiarnivut tussalaukit
Illag. Saimarnernut.

Mel. 14.

Lit. Ajoksartut kennuningit,
Jesub illanakamut
Tussarlugit, okautiveit!
Amen, pigissiuk!

Tar-

Mel. 214.

Illag. Tarniptigut opigomut,
Imgervigiguptigo,
Nakorilugo Gudivut,
Pituarigaptigo.
Omaettîk tuksiarnermut
Kujagidlarlugo pît!
Tagva kotsiktomĕtub
Naeglingnermut erkimattit,
Oma tessiorpătit
Killangmut, kiksarvingmit.

Mel. 36.

Angut. Tuksiartut nuname illanganik
Pillitauvut; killangmele tamainik;
Takpănegupta kujagidlarpavut
Illa omamut.

Mel. 22. Bis wir singen mit Gottes Heer.

Illag. Pakkoa illagilugit
Takpăne nertoruptigit,
Taututsainalerpaptigit
Kuviagitsainarlutit.

XVII.

Taufliturgien.

A. Bey Kindertaufen.

68.

(Nach dem Gesang einiger Verse und einer kurzen Rede.)

Lit. Kristuse Gudib Saugărsunga sillaksoarniut ajorninginnik pějaijotit,

Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Lit. Sakramentitarnut ivsornaitoksõjunnut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 45.

Ill. Saimarnernut — Naijortigut,
Manna Baptijutikut
Unale nutarărsuk
Ubvalauruk aungnut.

Lit. Baptijut sunauva?

Sorrutsit. Issumab passijeksaungitub nekoksitigiva Gudemut, erniangotigaellugolo nutăngonartomik ubvautigivavut Annernekut ajunginekut, tapsominga (Gudib) koverivătigut Jesuse Kristusekut piulijiptigut.

Bapti-

Mel. 228.

Illag. Baptisijokartillugo,
Immeĕnak taekkovavut,
Okpernermut Jesusib
Aunganik missigivogut;
Immek tamna Gub sãngane
Ubvautiksauvok manna,
Kristum-aunga-nik illalik
Pejarpeillo-ajornivut,
Adamemillo pijuttauk.

Lit. Sorrutsittauk saimanartok tamanna illangutijungnarpatsuk?

Sorruts. Ahaila!

Lit. Suna pijutigaellugo tamattominga illaugutinasugivissigik?

Sorruts. Kristusim okausingit pijutigaellugit, imaitut: Nutakket uvamnut pilit, innerterassigiglo, tapkoa Gudib Nalegauvinga piksaringmatsuk.

(Jetzt wird das zu taufende Kind gebracht, und von dem Liturgus über dasselbe gebetet, welches auch durch einen schicklichen Vers geschehen kann:) z. B.

Mel. 14.

Kejungme tokkotaugavit,
Unatauk pivlugo,
Piuk manna, ajortunnit
Aungnut ubvarlugo.

Kan-

Lit. Kannok baptitauvise Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkunganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit Atătab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

(Ferner unterm Auflegen der Hände.)

Manna Jesuse aiparaellugo Baptijutikut illijartortauvotit tokkunganut.

Ill. Jesusim attingane, Amen!

Mel. 79.

Manna innotillutit
Erkaumatsainadlarkik
Anianga tokkungalo.

Lit. Innuniarit manna, pinnaeglo illingnik, Kristusele innõle illungne. Innõtsillo manna uviningme innõle, okperlutit Gudim Erninganut, tapsoma naeglikpătit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Ill. Taimaitiliuk
Atătab Ernerub Annernerublo.

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo!

Nalekab kĕnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!

Nalekab kĕnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!

Ill. Amen.

Amen

Mel. 9.

Amen Hallelujale!
Jesusim attinga
Nakorijaule mãne
Pãnelo killangme.

69.

(Nach dem Gesang einiger Verse und einer kurzen Rede.)

Lit. Gudib Saugãrsunga! sillaksoarmiut ajorninginnik pẽjaijotit, nãpkigilaungmittigut!

Ill. Ullapkosertigut, Jesuse! Jesuse!

Lit. Innõtsivit ãniavillo, tokkovillo makkinivillo pinniarninginnut tamainut

Ill. Gude naeglitkok Nalegak pitsartutilaungmittigut.

(Fragen an die Kinder.)

Lit. Baptijut kimit pigivittigo?

Sorruts. Nalegaptingnit Jesuse Kristusemit, illinniartine okautilaungmagit, imãk: Ainiaritse, innuit tamaita ajochertorniarsigik, baptilugillo Atãtab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut, ajochertorsigiglo malliktaukovlugit tamaita perkojakka illipsingnut.

Lit. Suna illaliudlugo angervigivãtigut?

Sorruts. Okpertok baptitaujorlo piulijaujomãrpok.

Su-

Lit. Sumigle Baptijutikut angerviovita?

Sorruts. Issumangnerungnĕrtomik, ubvartaunermiglo idluitunnit, Jesusib Kristusib aunganut; tapsomale illagĕt naegligilaukpeit, ingminiglo tunnilaukpok tapkoa pivlugit, ajorungnĕrtitsomavlugit, epkejalaungmagit ubvaumut okautseme illalingmut.

Lit. Uvagulle baptissimmajogut Kristuse attimmavavut.

Mel. 22.

Illag. Kristum aunga idluartok
Omaettimne pigigapko,
Gub sŭnganĕtsomărpunga
Killangmut itterniaruma.

Mel. 84.

Lit. Piuliklerninganik
Illangutijungnarpaelle
Uvaptitut nutakket?
Illag. Illa taimak perkolaungmet:
Nutakket tessiorlugit
Omunga; piksaringmagit.

(Hier wird das Kind gebracht, und über dasselbe gebetet, oder auch Folgendes gesungen:)

Mel. 1.

Sorrutsinnik naegligosuktojotit
Nutararsuk una năpkigilauruk!

Serparsaruk aungnut ivsornaitomut
Piuliklernernik illangiutitsuk!

Kau-

Lit. Kannok baptitauvisse Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkunganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit, Atătab, Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

(Ferner unterm Auflegen der Hände.)

Manna Jesuse aiparaellugo, Baptijutikut illijartortauvotit tokkunganut.

Ill. Jesusim attingane, Amen.

Mel. — 184.

Aniarniglo tokkungniglo
Missigitilauruk tagva
Illuane, uvlut tamaita,
Annernĕngerkărtinnago.

Lit. Innuniarit manna pinnaeglo illingnik, Kristusele innŏle illungne; innŏtsillo manna uviningme innŏle okperlutit Gudim Erninganut, tapsoma naeglikpătit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Mel. 58.

Ill. Taimaitomik perkovaptigit,
Piulijautsainarkovlutit,
Illa Atătapta Ernerublotauk,
Annernerublo ajunginerub
Pairksininginut!

Nale-

Lit. Nalekab pitsartutilitit napputilitillo! Nalekab kẽnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nalekab kẽnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!

Ill. Amen.

Mel. 9.

Amen Hallelujale!
Jesusim attinga
Nakorijaule mane
Pãnelo killangme.

B. Bey Taufen der Erwachsenen.

70.

Lit. Nalegak Jesus Kristuse,

Ill. Saimartigut!

Lit. Naeglingnernut naijornernut,

Ill. Gude naegliktok Nãlegak pitsartutilaungmittigut!

Lit. Ivsornaitomik innuleravit, innuniaravillo, ãniagavillo, tokkogavillo, tokkojunnillo makkinavit, pinniarnernut tamainut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 22.

Jesuse nakudlarpotit,
Nuname innuleravit,
Illunaitalo innuit
Pissiarigangne aungnut.

Jesus

Mel. 132.

Jesus Gum Ernnerivătit,
Innungnullo tamainut
Ullapirsaijotõgavit
Nuname tammartunnut.
Nalegak Gub Saugărsunga,
Tuksiarpaptigit manna,
Năpkoarittigulle!

Mel. 127.

Pejangikungne ajornivut
Assionajalauktogut
Năpkigittigut, Jesuse! Jesuse!

Mel. 30.

Aggaktit puttoggit issivikit,
Baptiteksak una saimarlugo,
Pitsartutitsuk,
Omavit kajungilarninganut.

(Nach dem Gesang dieser, oder anderer zu dieser Handlung schicklichen Verse, wird eine kurze Rede von dem Zweck der Taufhandlung, und der Gnade, die dem Täufling dadurch wiederfahren soll, gehalten; und nach derselben frägt der Liturgus den Täufling:)

Lit. Okperpit Gudemut Atătamut, pingortitsijomut tamainik, aulatsijomullo killangmik nunamiglo?

Baptiteksak. Ahaila, okperpunga.

Jesuse

Lit. Jesuse Kristusemullo, Gudim Ernetuanganut Nalegaptingnut, uvaptingnik naegligosuktomut, pivlutalo ingminik tunnijomut?

Bapt. Ahaila, okperpunga.

Lit. Annernermullo ajunginermut, illagĕktokartomik ivsornaititaumajunnik, issumangnerungnĕrtomiglo idluitunnit, makkitsomărnermiglo, innõtsemiglo naksaungitomik?

Bapt. Ahaila, okperpunga.

Lit. Okperpit, innuk ajortokullogavit, ajornitit pivlugit Gudib ningausinganik pitlautiksanganiglo issokangitomik pinniaravit?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Okperpit, Jesuse Kristuse pivluta innulermet, innoserminut, ãniaminullo, tokkominullo, aungminullo kovimmajomut uvagut innuit ajortoliksõjogut Gudemut ullapirsarpãtigut?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Okperpit, aungminut tokkominullo illingnuttauk ajortomit issumangnarungnĕrtomik, innõtsemiglo, pilloreutiksamiglo pinnialaungmattit?

Bapt. Ahaila, okperpunga omamut tamãnut.

Lit. Makkonunga okperijarnut manna Jesusib tokkunganut baptitaujomavit, tapsoma aunganut ajornernit ubvartaujomavlutit?

Bapt. Ahaila, killanarpunga omamut tamãnut.

Killa-

Lit. Killanarpit, ajortub Satanasiblo pitsartuninganit piulijaujomavlutit, Jesusiblo Kristusib illagẽngninganut, okpertokotingitalo illagẽngninginut illelliortaujomavlutit?

Bapt. Ahaila, killanarpunga omamut tamãnut, attoromẽrlungalo Satanasib pinniarninginnik idluininginiglo tamainik.

Mel. 4.

Illag. Nalegak manna, — Miksekarille:
Tarninga illa
Timingalo piksaritsainarlugik!

Oder: Mel. 155.

Naegligosuktõgavit!
Tamnale saimarsainernut
Naijorlauruk!
Issumagijungnẽrkit
Ajorningit,
Kittorngettit piulijettit
Tokkungnut illagilugit,
Una perkutautitsuk.

Oder: Mel. 155.

Pitsartutilaungmiuk,
Tarninga capputilauruk
Saimarnernut;
Nãpkigosungnerniglo,
Jesuse,
Manna tukkissitilauruk;
Una pivlugo, tokkomut
Aigavit; pigilauruk!

(Unter

(Unter diesem Vers fällt der Täufling auf die Knie, und der Liturgus betet über ihn, daſs er durch das Blut Jesu von allen Sünden gereinigt, von der Schuld und Strafe, und der Herrschaft der Sünde und des Teufels befreit, durch die Taufe in Jesu Tod begraben, und mit Ihm zu einem neuen Leben und Wandel auferweckt, und in die Gemeinschaft des Vaters, und des Sohnes, und des heiligen Geistes, mit allen Gläubigen versetzt und aufgenommen werde.)

Mel. 75.

Illag. Jesusiga aungnut
Ikkingnit kŏktomut,
Pejarkit ajorningit,
Erkaumajungnĕrlugit.
Tokkungnut omartitsuk,
Omaetta mannigoruk.

Oder: Mel. 22.

Sennerkakut kappingmattit,
Kallugitsam inninganit,
Aub immiublo kŏdlartub
Tarninga sujungaitiliuk!

Lit. Kannok baptitauvise, Jesuse Kristusemut baptisimmajose?

Ill. Jesusib tokkonganut.

Lit. N. N. Jesusib tokkunganut baptipagit, Atătab Ernerublo, Annernerublo ajunginerub attinganut.

Ill. Amen.

Manna

Lit. Manna Kristuse aiparaellugo Baptijutikut illijartortauvotit tokkunganut. Taimak pivlugo mannamit nangminernik innõniarnaek, Kristusele innole illungne; innõtsillo mane uviningme innole, okperlutit Gudib Ernninganut, tapsoma naeglikpãtit, ingminiglo tunnijok pivlutit.

Mel. 9.

Illag. Pamangavigilugo *)
Kujalivigiuk: (jagidlarsiuk)
Aungminut piulingmattit, (masse)
Pairijomavãtit (vãse).

(*) Während dieses Gesanges fällt die Gemeine auf die Knie, der Täufling aufs Angesicht; dann singt die Gemeine Verse, wie folgende:)

Mel. 22.

Illag. Jesuse tarningnut manna
Idluarsaruk tarninga!
Timingnut kattaktitomut
Timingatauk ãkilauruk!

Kristum aunga idluartok
Omaettingne pigigangne,
Gub sãnganẽtsomãrpotit
Killangmut itterniaruvit.

Gum Erninga tokkotaungmet
Pivluta, kujagivavut:
Pẽjarmagit ajornivut *)
Gub kuviagivãtigut.

Oder: Mel. 106.

Illag. Nalegak omartilaungmiuk
Kiblingmiuk Annernernut:
Nunab pinginit amuaruk;
Perkutaulaule illingnut;
Nunametillugo sulle
Tarnekattigilaurugle.

Mel. 15.

Naeglimut ungatigangne
Illingnut tarningale:
Kannoktŏk sokkosingile
Paungalerkărtinnago.

Mel. — 151.

Okpernerme illingnut,
Nalegak Jesuse,
Sokkosijuitilauruk *)
Sapkutsennagole.

(*) Unter diesen Worten steht man wieder auf, und der Täufling empfängt, wenn es ein Bruder ist, von dem Liturgo und den assistirenden Brüdern, wenn es aber eine Schwester ist, von den assistirenden Schwestern, den Friedenskuſs, worauf der Liturgus den Segen spricht.)

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo! Nalekab kĕnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo! Nălekab kĕnarminut kollangiarlitit, ullapirksainerminiglo tunnilitit!

Illag. Jesum akkane, Amen.

Mel. 1.

Jesub attinga tamainit pitŏngmet,
Omunga ullapkosertigut. Amen.

XVIII.

XVIII.

Liturgien zur Aufnahme in die Gemeine.

71. Mel. 22.

Im Namen des Herrn Jesu Christ.

Kor. 1. Illagĕt Nalegangeta
Jesub Kristub attingane,
Oma innukotingita
Illelliorpãse (tik, tit) manna.

2. Uvagut illagiluta,
Tamaine katsungailuta
Jesus mallitsainarlugo,
Sumullonĕt allarnago.

Lit. 3. Kristusib salutilise (tik, tit)
Piminik aitortorlise, (tik. piminigle aitorlitit)
Kannok pairijaumagapta,
Tukkissikovluse (tik, tit.) manna.

Ill. 4. Tagva piksarsileritse, (tik)
Jesub illitarijipse (tik)
Kuviagijautilise, (tik)
Illagĕktokotimine.

3. Gudib ullapirksartipta
Ivsornaitiligit timise, (tik)
Annernise uvlunganut
Pitlareksaukonnagille.

Oder auf Einen.

4. Tagvale piksarsilerit,
Jesub illitarijivit
Kuviagijautilitit,
Illagĕktokotimine.

5. Gudib ullapirksartipta
Ivsornaitiliuk timit,
Annernîllo uvlungane
Pitlareksaukonagole.

72. Mel. 22.

Nun nimmt euch die Gemeine ein.

Kor. Jesusible attingane
Manna illelliorpăse
Illagĕktut ajulertut
Tarninganut kugviortut.

Pairijitigle Jesuse
Illitarigamitsugle,
Nălegatuaraellugo
Naipertorpaet naegliklugo.

Kristu-

Lit. Kristusib salutilise,
Attausēnautiluseke
Illagēktokotiminut,
Tokkunganut okpertuunut.

Illag. Jesusib piksaringmasse,
Piminik aitortorluse,
Gub illagēktitangane
Kuviasutsainaritse.

Nellojunnit kennermasse,
Pigāleritse sāngane,
Tikkippasse immailuse
Sillatōjotun-itose.

XIX.

Begräbnifs-Liturgie.

73.

(Zu dreimaliger Veränderung sind die zu einer jeden derselben gehörigen Verse mit *a*, *b* und *c* bezeichnet, und die mit *d* bezeichneten sind bey Kinderbegräbnissen zu gebrauchen.)

Zuvörderst wird auf dem Saale, nach dem Gesang einiger Verse, eine kurze Rede gehalten, und nach derselben versammlet sich die Gemeine um die auf dem Platz vor dem Saale stehende Leiche, da dann eine von folgenden Abtheilungen der Verse gesungen werden.

(Entweder:)

a) Mel. 45. O Jesu Du, mein' Hülf' und Ruh.

Jesusiga, mannigortiga;
Kugvinut kennuvagit:
Killanarvigilagit
Angerarkărnanga!

Mel. — 151. Ja gieb dafs ich mich halte.

Illingnut Jesusiga
Katsungaitiminga
Angerarniaruma
Senningnekovlunga.

(Oder:)

b) Mel. 14. Ey wie so selig schläfest du.

Pilloridlarpotit manna,
Piulijaugavit,
Jesub kennermattit, illa
Merngoĕrserpotit.

Ani-

Sein Leiden hat dich frey gemacht.

Anianget kelluvătit
Kappianartunnit,
Okausinget, „Namaksivok!“
Ullapirksarpătit.

Nun laſs dich zur Verwandelung.

Gudib perorksĕvinganut
Illilerpaptigit,
Ananausilune timit
Makkitsomărivok.

(Oder:)

c) Mel. 151. Bis zu den letzten Stunden.

Angerarkărnangale
Jesub anianga,
Tokkungalo pivlunga
Nekoksitigivakka;
Tautukoromavara,
Pituarigapko,
Oma piulingmanga,
Erkitsomavlugo.

Mel. — 151. Der Geist fährt zur Gemeine.

Pănetunnut killangme
Annernera pivok;
Timigale nuname
Karngasutiksauvok.

(Oder:) Wenn kleine Himmelserben.

d) Mel. 79. Tagva nutararsuit
Gumut angerarunik,
Assiosingilet;

Atá-

Atătab killangmĕtub
Torkortituinarpeit
Assioniarkonnagit.

O wohl auch diesem Kinde.

Illa sorrusek igvit!
Kuvianartovingmut
Aisadlaleravit;
Kuviagivaptigit,
Jesub kittornganginnut
Killangme illauleravit.

(Hierauf folgt der Leichenzug auf den Gottesacker; und wenn der Sarg beym Grabe niedergesetzt worden, wird auf vorige Weise, in ein oder der andern Abtheilung des Gesanges fortgefahren.)

(Entweder:)

a) Mel. 83. Jesus, Er, mein Heiland, lebt.

Omartub Jesusima
Omartitsomăgivănga,
Naijordlugolo tamna;
Sŏg tagva kuksalerpunga?
Aungminut pi͡ulingmanga
Allaromangilănga.

Nein, ach nein, Er läſst mich nicht.

Allaromangimanga,
Kuviasukpok tarniga
Tettituarigapko;
Tokkolermello timiga,
Mannigorvigivara *)
Adsigigomărapko.

Nu-

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

(Oder:)

b) Mel. 14. So lange dieses Leben währt.

Nuname innotilluta,
Innotigivavut;
Angerarsimmaguptalo
Piksarĕnarpavut.

Mel. 37.

Kugvit allarterpeit,
Pairingmattigut,
Merngoĕrservingmut *)
Illijaukărata.
Timait sutĕrtukset,
Ivsume aglaet,
Tettekartilerpeit
Adsigilugo.

(Oder:)

c) Ehre sey Dem, der da ist die Auferstehung.

Lit. Nertornarpok makkiviovlunelo innotetŏjok! Tokkungalaukpok, ahăglo, innŏvok issokangitomit issokangitomut; tapsomungalo okpertok, tokkogalloarune innojomărpok. Tamna nakorijaule illagĕktunnut uttakkijiminut naijortiminullo.

Ill. Issokangitomit issokangitomut! Amen.

Mel. 208. Legt die müden Glieder.

Avatit tapkoa — Illilugit manna *)
Merngoĕrservingmut,

Nel-

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

Nelliutilerpet
Ananausilutik
Gub makkitipeit.
Jesus piuliklernikkut,
Illuvermelauravillo,
Makkitsomărivut.

(Oder:)

d) Mel. 39. Wenn Kinder die sterbliche Hütte ablegen.

Sorrutsit timingit taimak tokkogunik,
Jesusib attingane piulingmagit:
Nunablo nangianarninginit pĕrpeit
Kuvianartomut killangmut pitipeit.

Mel. 79. Nun ihr entschlafnen Glieder.

Time tokkojok manna
Merngoĕrservingmullo *)
Illilerpaptigit:
Nelliutijomărimet,
Gub ikkingit pivlugit,
Omarkattigijomărpet.

(Nach diesem Gesange, es sey *a*, oder *b*, oder *c*, oder *d*, wird folgendes aus der Litaney gebetet:)

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse!
Ill. Saimartigut!
Lit. Innuleravit,
Pivluta kugvioravit,
Sangĕlauravit ãniangudlalauravillo,
Tarningue siardlilauravit kappiasudlalarpillo,

*) Bey diesen Worten wird die Leiche eingesenkt.

Tokkomut aulaumajartitaugavit,
Aungmik kidsijadlalauravit,
Kellektaugavit annaujaugavillo, mittautaugavillo,
Aklunatsennut issakajaugavit,
Kakkilautiălungnik niakoŏsertaugavit,
Mittautaudlarlutit kĕjungmut kikkiektortaugavit,
Ikkillertaudlaravit illunarpît,
Aungnik kovigavit,
Tokkogavit,
Tikkitsomărniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonĕt illingnut,

Ill. Tamakkoa pivlugit, Gude naegliktok Nalegak mannigolaungmittigut!

Lit. Innŏtsivit aniavillo tokkovillo pinniarninginut tamainut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut!

Lit. Merngoĕrsernernut illuverme,
Salakadlarnernut makkiternernut,
Ananausidlarnernut killalliarnernut,
Gudib tallerpiet tungăne iksivalernernut,
Naeglingnernut naijornernut,

Ill. Gude naegliktok Nalegak pitsartutittigut! Ajorapta tuksiarpaptigit, Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Lit. Illagĕktunnut angerarsimmajunnut tamainut, taimaktauk kattangutiptingnut N. N. mut issokarniaengitomut illagittigut, uvagullo pinniarniptingnit taipkotitunak merngoĕrsikattigĕkta ikkingne.

Ill. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Nale-

Lit. Nalekab pitsartutilitit sapputilitillo!
Nalekab kēnarminut kaumarsarlitit saimartilitillo!
Nalekab kēnarminut kollangiarlitit ullapirksainerminiglo tunnilitit!

III. Jesum akkāne! Amen.

(Schlufs.)

(Entweder:)

Mel. 168. Bey Dir, Jesu, will ich bleiben.

a) Illingnut okpernermullo,
Ungatsainarlaulanga;
Timigalo tarnigalo
Idluarsalaumigik:
Angerarkolerumgalo
Nunamētsungnērlungalo,
Keajomailerpunga
Naijornerne-îkuma.

(Oder:)

b) Mel. 14. Wir warten alle auf die Zeit.

Uttakkivavut tamapta,
Angerarviksavut,
Taekkoleraptigo tagva
Okpervigijavut.

Mel. 58. O was sind wir Armen.

Nalegak Jesuse! — Akiksortigut:
Itterkovluta kuvîasugvingnut,
Takpaungale.

Mel. — 79. Lafs Deinen Tod und Leiden.

Aggullo aniatit — Omaettimnētsainarlit,
Tarningērkārtinnangale.

Keanar-

(Oder:)

c) Mel. 164. Nun, Herr, der Du im Thränenthal.

Keanartovingme mǎne
Gud illanakarnernut
Taekkunǎrnivit illume
Nekoksitimattigut,
Kuvianadlartok — Naijugarnetorle,
Pǎne pigijomǎrtavut
Mǎne ikpigilerpavut.

Tamapta ǎkiksortigut,
Mane innotilluta,
Nakorilutit omamut;
Paunga pikǎrtinnata
Kěnavit sǎnganut;
Tarnivut timivut
Ivsornaititautsainarlit
Pane illaukǎratale.

(Oder:)

d) Mel. 83. Was hier kränkelt, seufzt und fleht.

Nuname keavaktut
Pǎne pinnarnaromǎrput,
Mǎne ivsungolertut
Ananǎmik makkilarput:
Okumaijutiksakka
Tamat pějarpeit oma.

Mel. 205. O es freu sich jegliches etc.

Illunatik okpertut
Jesuse naijormatsuk
Sorěratik takpǎne;
Kuviagilavulle.

XX.

Lieder von der vollendeten Gemeine.

74. Mel. Te Deum.

Die Kirche freuet sich etc.

Liturg. Illagĕt manĕtut
Kuviagidlarpeit
Pakkoa Kristusemĕtut,
Angerarsimmadlarlutik,
Ijimingnut taekkungmatsuk
Kuvianak naksaungitok.
Arngn. Najuganĕtut Engelit
Taekkoveit pinnarnadlartut.

Illag. Kristub annerijangit
Piulimmajangit,
Illagĕt aunganut
Innersimmadlartut.

Angut. Jesub saimarsainingane
Innunialauktut mane,
Angerartut illagiveit
Tapsoma annerijangit;
Arngn. Okpertullo naegliktangit
Tamaita illaujomărput.
Illag. Perkutingita illunatik
Nertorpaet kujalinermut;
Păne nunamelo pivut:
Ullapkosersimmavogut!
Amen.

1. Pang-

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott!

Illag. 1. Pangna Atătab Ernninga,
Arngn. Innungmullo erniokova.
Angut. Tamna sillaksoarmiut
Nalektanget innŏlerpok.

Arngn. 2. Timinganit uigasub
Tamna uviniolerpok;
Illag. Innŏjorlo Gudiojok
Pivluta tamna tokkovok.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. 3. Suna pivlugo uiksak
Innulerdlune tokkotak?
Illag. Illa pijutigidlarpa
Nullieksak, kemmengmago.

4. Kivgaumello Satanemut,
Gud nangminek kivgaulerpok,
Aniavlune tokkungmet,
Ama pigiva nutămik.

Mel. Veni Creator Spiritus.

5. Gub Atătab Anneruinga,
Arngn. Uiksable tunnidlarpa
Nullieksaminut, tamna
Mannigoijokovlugo.

Illag. 6. Pinniatsainarpok manna,
Pilloriktitsomavluta,
Arngn. Kuviasuktilutalo,
Kappiaisulerangapta.

7. Tak-

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. 7. Takpãnetut illagẽktut
Arngn. Angijomik opigukput,
Illag. Jesus nãpkigilaurangne,
Igvit nekoksitigangne.

8. Uttakkivullo killangme,
Okpertokattiminigle,
Jesub nelliuningane
Kattersimmakovlugille.

9. Uiksak tikkerkãrtinnago
Nullieksane ailugo,
Innersimmajuksauvogut,
Illagẽt attausẽnauvut.

Mel. Christ, der du bist der helle Tag.

10. Gub Annernib pãnetunnut
Illagẽktẽnarpãtigut;
Jesumiglo taekkonãrtut
Puigorniatsengilavut
Takpãnetut.

11. Killangmut omaettiptigut
Ungamut killanarpogut,
Arng. Ikkilik najoromamut
Gudiõvlune kaumajok,
Illag. Omarnartok.

Mel. Te Deum.

Tamaita kannimajeangit
Akigvingmut pijomărput;
Illangit tikkivianik
Mane sulle neriukput.
Amen.

75.

Unser Wandel ist im Himmel.

Kor. Arvertarnivut killangmĕpok, takpăngettauk piulijok Jesuse Kristuse Nalegak neriugivavut.

Mel. — 58.

Illag. Amen illa, Jesus, — Atte kailaurit
Tamapta neriugivaptigit,
Kait, kailutit!

Illagĕktitattit, — Măne illingnut
Okpertut, illingnullo keajut,
Najulikit.

Mel. 149.

Lit. u. Kor. Omanut najorsiuk,
Jesusib najuga
Kajungervigissiuk
Najutsainarlugo;
Kaumajok pănetok
Allarungnĕrsiuk
Keajungnĕrviksak.

Illag. Naegliktok Jesuse! — Tikkimiguvit
Keajungnĕrpunga taekkogapkit
Mannigomut.

Tarnipta tamanna — Nelliutuksak
Taekkoleramitsuk ikkilertak,
Opigivaet.

Lit. u. Kor. Okpertut pijeksangit
Angnek ãnanaujok,
Jesus taekkojomãrpaet
Pinnarnartotõjok,
Nertornak! Opinak!
Angerarsimmajut
Taekkotidlarmagit.

Illag. Kannoĕlerkita, — Taekkoguptigo,
Illinganinga kemmergolugo,
Kannitomit.

Pinnarnartotõjok — Gudeviojok,
Tellimanniglo ikkiliksõjok.
Opinartok!

Lit. u. Kor. Nertordlĕnartoksuit
Pãne Gub sãngane
Naijorpaet Nalegatik
Innojorlo Gude,
Attorpaet, illagĕt
Angerarsimmajut
Neriugijavut.

Unga-

Illag. Ungagidlarlugo, — Annerningagut,
Tamannatauk sivonerivavut
Okpernermut.

Kannok angijomik — Kuviasukpunga
Jesub ikkingine merngoĕruma
Sullinimnit.

Lit. u. Kor. Angnek pilloringnartok,
Taitsiarnangitok;
Jesuse okpernermut
Aivigiguptigo:
Uvagut, nutarak
Arngnaminut sorlo,
Ungagidlarpavut.

Illag. Kannoktõk tamapta
Ungagilavut;
Uvlullo unnuello nãlugit
Tokkoptingnut!

Uttakkiviptingne,
Missigivavut
Innõsek pãne pijomãrtavut
Naksaungitok.

Lit. u. Kor. Nuname keavaktut
Pinnarnaromãrput;
Mane ivsungolertut
Tainga innõtsemut
Makkiput, ajortut
Mane okumaitut,
Tussartaujungnĕrput.

Illag. Ungagēnarlavut!
Okpernek sulle
Kippinerlo namaksekărnagit,
Taekkolimut.

Okperniptingniglo
Pijomărapta;
Taekkolugolo ănanauninga
Kuvianak.

Lit. u. Kor. Mane ajulertose,
Mannigornartŏjok,
Killangmut pilerupse,
Pijungnĕrviongmet.
Opinak! Pinnarnak!
Ajorungnĕrluta
Păne nertorlugo.

Illag. Timivut sangĕtut
Tapkoatauk Jesub
Adsikartilerpeit timiminut
Pinnarnartomut.

Kor. Tussarneromărput,
Takpanemiut,
Piulimmajangit illunatik
Tuksiarpetta:

Illag. Saugărsuk pivluta,
Tokkotaugavit;
Omamut nakoridlarlaptigit
Sorĕrata!

Nāle-

Nãlegak illunatik
Mattomanētut,
Killangmĕtullo nakorilitsuk!
Amen illa!

76.

Wie lieblich sind Deine Wohnungen.

Kor. Kannok iglotit ănanauvaksŏjut, Nalegak Zebaoth! Iglotit ivsornaitoksŏjut killangme.

Lit. Pilloridlarput iglomiokattitit, tapkoalo nakoritsainarpătit!

Mel. 90.

Illag. Iglotit pãne killangme
Arlorvigidlarpavut;
Okpertoksuit tagvane
Nertorpãtit omamut,
Kannok kuvianadlartok,
Missigigalloarpavut.

Angut. Agviartaujungnĕrapta
Pãne kiksarniptingnut:
Arngn. Kujalidlarungnarpogut
Ominga kuviasumut,
Kannoĕnata najorpavut,
Oma illagingmattigut.

Ahak

Kor. Ahak innugiartoksoarnik, kittilugit pijungnartokatsengilak, nellojunnit tamainit, innugaseksoarnillo, ingmigolingajunnillo okauselingnit, iksivautaksub sãngane naengertut, saugãrsublo sãngane, annorarsimmajut kachortennik, agganginelo Palmenik tigumiarlutik.

Ukkoa kachortennik annoraggit kikut? nakillo pivaet?

Ukkoa tagva kappianartoksoarmit pivut, annoratiglo erortorlaukpeit kachorsardlugillo annoratik Saugãrsub aunganut. Taimaitomik Gudib iksivautaksoanget sãnganẽput; kivgartorlaello, uvlotillugo unnuamelo Tempelingane.

Lit. Iksivautaksoarmẽlo iksivajub kollangiatsainaromãrpeit. Kẽnangalo taekkovaet, attingalo kaunginẽpok.

Kor. Kãgungnẽrlutiglo, immerugungnẽrput, tokkolo îtsungnẽrivok, kiksarnermiglonẽt, nipliarnermiglonẽt, ãnianarnermiglonẽt pijokarungnẽrpok.

Mel. 228.

Illag. Kuvianartovaksoak
Tamna innornarpok illa,
Tussarnidlartokarpok!

Angut. Unnudlartut Gub innungit,
Gub pinnarnarsititangit,
Tautugominadlarput:

Illag. Ananãmik — attimmajut,
Salakartut, — Nertordlertut
Gumik; allagaigivavut.

Taip-

Taipkoa illagilugit,
Angerartut uvaptingnit,
Nachvaromărpavulle.
Arngn. Okpernermut illagĕktut,
Păne nunakattigĕkput,
Nertordlerkattigĕllo
Illag. Gumik; — kugvit
Sangĕnerit — illunatik
Pĕrsimmavut
Kuvianartulle pidlarput.

Kor. Kattimmajoksuit tussarkissigik? Nippersoarmut imăk pivut: Halleluja!
Piuliklernek, nakorijaunerlo, pitsartunerlo, nălengnerlo, pigilikit Nalekab Gudipta. Halleluja!
Engelillo iksivautaksoak illumavlugo tuksiarvigivaet okarlutik: Heilig, Heilig, Heiligeŏvok Gude Nalegak, ajugakangitotŏjok, taimailauktok, taimaitorlo, aggeromărtorlo. Nakudlarnerlo, sillatunerŏnerlo, kujanadlarnerlo, nertornarnerlo, pitsartunerŏnerlo pigile Gude issokangitomit issokangitomut. Amen.

Mel. 90.

Lit. Gudib ivsornaitoksŏjub,
Nalegaviksŏjublo
Săngane, opigosumut
Tuksiarvigikpatsuk:
Imgeruserták pidlarpok:
Nertorsiuk tokkotaujok!

San-

Kor. Saugărsuk tokkotaujok nellokotingivitŏjok pigilugit, ajugaunerŏnerlo, nălengnerlo, nertornarnerlo, nakorijaunerlo.

Mel. 147.

III. Imgerusertăgle — Takpăne attortaujok,
Nertorlugo Saugărsuk;
Killangmiojullo — Opigosungningita
Kajungertipătigut, — Nunametilluta
Paungaromavluta.

Lit. Nălegak imăk okarpok: Salakalertok kingormgujijomărpok tamainik; Gudigijomărpănga ernnerijomărivaratauk. Ahăk killamik aggerniarpunga, akkiliutiksaralo neksarlugo.

Kor. Piulijauvut perkojanginnik nălektut, ittertarvikut itterkovlugit Gudib iglugaseksoanginut. Saugărsublo iksivautaksub kerkanĕtub pairilarpeit, tessiorlugillo immiub omanartub puailavinginnut; kugviornerillo tamaita Gudib allarteromărpeit ijinginit.

Mel. 164.

Illag. Kugvivut măne nuname
Sorĕrkojomalavut!
Kajungervigidlarlavut
Sartornartok takpăne
Inniksakarpogut,
Pikpet piviksavut,
Kaumajome; tackkovavut
Sălugolo Jesusevut.

Arver-

Arvertarnimne nuname,
Pitsartutilaungminga,
Okpernera sõngotitsuk,
Idluarsitiminga:
Sivorătsennanga
Toralerkovlunga,
Takpaunga Jesus illingnut,
Illagilugit salakartut.

Lit. Saimarsautekarlit illunatik Nălegaptinguik Jesuse Kristusemik naeglingniktut illungertorlutik!

Illag. Tapkonunga illauluta,
Amen.

XXI.

Liturgien auf die Wiederkunft Jesu Christi.

77. Mel. Te Deum.

Unschuldigs Gotteslamm.

Illag. Gudib Saugărsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo;
Kerubillo, Serafillo
Okpertut illagivlugit,
Arngn. Nakoridlarpătit imăk:
Illag. Nertortaule Gub Sauganga.
Amen.

Lit. Gudib Ernnetuanget attinganut okperpunga, illunaita pingortitauvut tapsomunga, uvagullo pingortipătigut.

Uviniolertomik okperpunga, innukattigivătigullo; pigilugoło kivgab adsinga; Annernerub ajunginerub pingmago Maria uigasuk, singailerpok; sorlo nutakket uvinekarlutiglo aukkarput, taimaidlarivok, arngnab ernniaringmago. Innutuinak adsigilerpa, tamainiglo ŏktortaumajok, sorlo uvagut, ajortokangituinarlune: Nalegaujok Gudib okautigijanga, tillijak neriugijavut; Nalekablo Anner-

Annerningello tillingmakko, okautaukovlugo innungnut Nalekab Jaringa kuvianartok. Kaujimajaminik okartok, taekkojane okautigiveit innungnut. Tapsominga illelliortut pitsartunermik tunnitsivigiveit Gudemut kittorngaulerlutik.

Ill. Amen.

Mel. 22.

Illag. Omaettiktut illellioruk
Uvlome opigosumut:
Oma itteromangmattit
Nekoksititsomavlutit.

Tikkitainarmet nunamut
Saimarsaijõvlune pivok:
Ama tikkipsalermikpet
Kappianamĕk okpingitut.

Lit. Tamna unnuktorsuit nippivaksuit, Engelillo attanninget nippinga, Gudiblo tiptulautinga illagilugit akkaromărivok killangmit, innõjut tokkungajullo erkartoriartorlugit.

Uvlub nellunaikutaksoanga nelliutsomărmet, illuvernĕtut illunatik tapsoma nippinga tussaromărpaet, annijomărpullo erkartuiviksamut.

Engelillo ajungitut tamaita illagilugit iksivajomărpok iksivautamine ananăme, innuillo illunamassiatik kattititaujomărput săngamut.

Ill. Ahammerik miksekarpok tagva!

Tik-

Kor. Tikkiviksanget uvlunga kia sappingikauk? Kinalo nunguteksaungila oma sakkerviksangane?

Mel. 22.

Illag. Kristum aunga idluartok,
Omaettimne pigigapko,
Gub sănganĕtsomărpunga
Killangmut itterniaruma.

Mel. 151.

Okpingitut pĕrlugit
Tikkidlaromarpok:
Okpertut saimarlugit,
Ungagidlarmatsuk.
Jesuse kailaurille!
Aitilaungmittigut
Illingnut, takpaungale
Kuvianartovingnut!

Lit. Innungmut attautsemut tokko pingmet, innungmuttauk attautsemut tokkungajut omaromărivut.

Sorlo illunatik Adameme tokkolermetta, taimaktauk Kristuseme illunatik omartitaujomărivut: Tamattoma kingorngane naggatiksak nelliutingmet, nălegauvik pitipago Gudemut Atătamut, nălegaunerillo, attanniotinerillo, pitsartunerillo tamaita attorungnĕrkogunigit.

Attanniotijariakarporle, omigijine illunaita ittikame attănut illekărtinnagit.

Ke-

Mel. 1.

Ill. Kejungme nipleravit immerungmik,
Sulle immerungnermik niplerpotit.

Illingnik innuit omisudlartut
Piulijomadlarangne naeglimut.

Lit. Illunatigle Nalegarilerpatsuk tamna,
Gude kissime pitõjomãrpok tamaine
Ill. Ahammerik miksekarpok tagva!

Mel. 58.

Kor. Annernek illagẽllo okarput: kait!
Lit. Tussartullotauk okarlit: kait!
Ill. Illale Jesuse,
Atte, kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit;
Kait, kailutit!

Lit. Tokkovit pinniarninginnut,
Tikkitsomãrniaravit uvaptingnut, angerarkojomaguptigullonẽt illingnut
Ill. Gude naegliktok Nalegak, mannigolaungmittigut!
Lit. Innõtsivit ãniavillo tokkovillo pinniarninginnut
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Merngoẽrsernernut illuverme
Ill. Merngoẽrserviksavut ivsornaitilaungmiuk!

Uttak-

Mel. 14.

Angut. Uttakkivavut tamapta
Angerarviksavut,
Arngn. Taekkoleraptigo tagva
Okpervigijavut!

Mel. 249.

Illag. Nalegak tikkipet
Ananaunermine
Sennerkărsimmajok,
Okpingitut erksigivaet;
Okpertulle opigivaet;
Kittiksaungitulle
Nertudlarpaet
Omaetta kappijak.

78.

Heilig, heilig, heilig ist Gott der Herr.

Kor. Heilig, Heilig, Heiligeõvok Gude Nalegak, ajugakangitovitõjok, taimailaukpok, taimaitorlo, aggeromărtorlo.

Ahăk, Nalegak Nalegak pitsartuneliksõvlune kaivok, tallingalo attanniojomărpok. Ahăglo! Akkiliutiksaminik najortekarpok, akkiliutiksangalo sănganēpok.

Mel. 132. Sey Lob und Ehr dem höchsten Gut.

Angut. Okălajuble nippinga
Illag. Tussarsiuk tamapse!
Angut. Ahak, Gub tiptulautinga
Erkartuijok kaingmet;

Illa

Illag. Illa kaingmet kvaksadlarput,
Tagva sillaksoarmiut,
Innuksuit sajukput.

Lit. Idluartose! Arloritse, kõngmullo taekkunãrluse, piulijauviksase nelliutilermet.

Kor. Pinnarnarsititauvluse Nalegak tuksiarvigissiuk! Sillaksoarmiut illunatik nãlekkilitsuk! Immarbiksoak nippãladlarle, illuanẽtullo tussartaulit! Nunaksoak aulatitaule Nãlekab sãngane, aggermet, nunaksoarmiut erkartorlugit aggermet. Tapsoma idluarsainermut nunaksoarmiut erkartoromarpeit, innukattigẽksuillo miksekarnerminut.

Mel. 132.

Illag. Taipsomane akkarlauktok
Killangmit uvaptingnut,
Pivluta mittautaudlartok,
Arngn. Aunartok piulijivut;
Illag. Innub Erninga killangmit,
Engelit illagilugit
Tikkitsomãrpok illa.

Kor. Ahãk aggerpok nuvujettigut, ijillo illunatik taekkojomãrpaet, tapsomingalo kappisilauktut aglaet, innukattigẽllo nunaksoarmiut illunamassiatik avãladlaromãrput.

Lit. Tikkiviksanget uvlunga kia sappingikauk?

Sil-

Illag. Sillaksoak sakkijarle
Okarnertok, imãglo:
Sillaksoak nungutaule!
Okautsijomãrporlo.
Illale kalluksoakut
Sillaksoak ikkomanmut
Aumalijomãrporle.

Kor. Iksivautaksoarmelo iksivajub kẽnanganit nuna killaglo kemmãvuk. Immarbiublo tokkungajungit illuanẽtut kaipeit, tokkublo tãrtoksublo tokkungajungit illuanẽtut kaitiniveit. Illunatiglo angijut mikkijullo Gudib sãngane naengerput, aglaillo makpertet makpertaulerput, tokkojullo erkartortaulerput, aglait attuarlugit makpertennẽtunnut pinniarninginnut.

Mel. 96.

Angut. Erkartuijotit Gude!
Kina idluarka sãngne
Arngn. Ijikpit kaumarninganc
Ivsornaitokatsengilak.
Illag. Saugãrsuk tokkotaugavit
Pivluta, tettigivaptigit.

Lit. Aglaillo assingit makpertaulerivut, tagga omanartut.

Kor. Kuviasugitse attisse aglaksimmangmetta killangme, sillaksub pigiarninganit, saugãrsub tokkotaujub aglanginne omanartunne.

Nunab

Mel. 90.

Illag. Nunab killaublo nãniggik
Sajutigingilarput:
Imãglo okalauravit:
Innojuksauvosele
Innõgama: illa pitit
Sivõrajuksaungilet.

Kor. Halleluja! Piuliklernek, nakorijaunerlo, nãlengnerlo, pitsartunerlo pigilikit Nalekab Gudipta! Erkartuiningit miksekartõvlutiglo idluartõngmetta. Amen. Halleluja!

Lit. Nalekablo, idluartomik erkartuijub, idluarnerub niakoutãnik illunaita sakkerninganik naegligosuktut tunnitsivigijomãrpeit.

Kor. Gudivut nertorsiuk, tapsomunga kivgaujose, nãlektullo tamapse mikkijullo angijullo. Halleluja! Gudib ajugakangitovitõjub nãlegaunek pigilermago.

Mel. Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend'.

Illag. Kappianadlartovingmut
Ajektorpeit okpingitut;
Annerijane okpertut
Kaikudlarpeille killangmut.

Angut. Iglugaseksuit pãne,
Gub ãkiksorlauktangille
Arngn. Tapkonunga, ãnanauvok;
Illag. Gub Erninga taekkunãrpaet.

Kor. Kuviaisulerta, opigosuklutalo, nălengniarlugo, saugărsub kattititauvia okpertokotiminut nelliutingmet; nullieksangalo ingminut opalungersimmavok.

Lit. Piulijauvut, kaikojaujut Saugărsub Kommunioninganut.

Mel. 228.

Angut. Kannok kuvianartõjok!
Arngn. Igvit ikkillertaudlartok
Illag. Taekkunatsainarlutit!
Angut. Kingormgujijomărupta
Arngn. Gudib nălegauvianik,
Illag. Adsigitsainarlutit.
Arngn. Opi-gomut
Angut. Nertorlavut,
Arngn. Illunata!
Illag. Nauk nippivut
Namaksingilet killangmut.

Kor. Arvertarnivut killangmĕpok takpăngettauk piulijok Jesuse Kristuse Nălegak neriugivavut.

Mel. 159.

Illag. Pănetut illagilugit
Sulle sappertogut,
Nuname nertordlernivut
Kugvit illagiveit.
Sulle uttakkivaptigit
Maunga tikkitsomăravit,
Erksinata tikkivingnik,
Ungagigaptigit.

Nale-

Kor. Nalekab uvlungale tikkitsomărpok tigliktotut unnuaksiortotut. Pilloridlarpok pigărtok ivsornaitomik arvertarlune Gudib săngane.

Lit. Nalegak okarpok: Ahăk, Killamik aggerniarpunga, akkiliutiksaralo neksarlugo.

Mel. 58.

Kor. Annernek illagĕllo okarput: kait!
Tussartullotauk okarlit: kait!
Illag. Illale Jesuse,
Atte kailaurit!
Tamapta neriugivaptigit.
Kait, kailutit!

Lit. Nălegapta Jesusib Kristusib saimarsaininget tamaita oma sakkerninganik naegligosuktut illagiligit!

Ill. Tapkonunga illauluta, Amen.

79.

Frohlockt ihr Erlösten! Du heilige Menge.

Mel. 221.

Kor. Ivsornaititaujose, ivlersijose
Jesusib sakkervianik!
Lit. Nalekamut Hallelujaleritsele!
Pillingmasse innõtsemik
Naksaungitomik; nakorissiuk!
Ill. Nunamẽniptingne nertorlavut!
Jerusalemiut illagerkãrnagit,
Jesus imgervigikãrnago takpãne.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Uvlok tamna — Opinartok illa,
Engelivaksuit — illagivlugit
Nalegak tikkilerpet!
Kanniporle. Halleluja.

Lit. Jesub kannilartingit kaikojititse:
Okokse! uiksak kaivok.
Kollivut ãkiktautillugit kaivogut,
Pachreadlaromavlugo,
Kuviasukluta Gum Ernninget
Piulingmattigut erkartorvingmit
Gub tiptulautinga tussaleraptigo,
Piulijivut pachrearniarpavut.

Nale-

Mel. 249.

Kor. Nalekab uvlunga
Kannidlarpok illa:
Kammatsialerta!
Illag. Okpernermut unganermut
Tamna kuviagivavut:
Neriugilugo — Opigomut,
Piulijauviksavut.

Kor. Idluartoksoarnik taekkonaritse!
Illa unnuktovaksuit,
Kattangutigẽlle innungnit tamainit,
Lit. Piulijaukattigẽllo.
Ang. Jesub attingane innōlaukput,
Arng. Kugvinullo kẽmitigilaukpaet,
Ill. Manna okpernerub pinniarninginnik
Kaitsivut Jesumut kuviasuklutik.

Arie. Wie wird uns seyn.

Kor. Kannok tagva — Kannoẽtsomārkita,
Illagiguptigik — Engelille
Pamangavigivlutit
Opigilutit? Kannok tagva?

Ill. Tuppaksortotitut illingalarpogut,
Sãngane nellokotimut
Ang. Nertorlugo, pissiarilaungmattigut
Ill. Nunamiunnit tamainit;
Ang. Piulijivut nakorilavut!
Arng. Gude Erningalo tokkotaujok
Ill. Ajornivut pivlugit, nakorilavut!
Nachoginata kattangutigivavut.

Ner-

Mel. 249.

Kor. Nertordlertoksuit
Nipperkoktojomut
Gude illumavaet.
Illag. Imãgle imgervigivaet:
Gub Saugãrsunga nertornak,
Tokkotak pivluta; — Sorĕrata
Nertutsainarlavut!

Lit. Ullapirksartipta nipliupãtigut:
Jesuse kattangutise
Taekkunãrsiugle, uvamnut kaititse!
Kattangutigivapsinga,
Pissiarivapse naijorluse,
Kuvianartovingmut itteritse!
Kattangutikka pissiarilauktakka,
Atãta pigikit, kittorngettit tagva!

Kor. Killangmiut — Opigidlarpãtit,
Naeglingniojotit, — Gude pigikit
Illunanemiunnit — Unnuktorsuit
Perkutaulit.

Ang. Atãtab idluartut kattitilarpeit
Iksivautaksub sãngane.
Arng. Tapkoa unganermut opigiłarpaet,
Erniangõtilaungmagit.
Ang. Illuvek ĕjauvok, tokko pĕrpok;
Arng. Kappianadlartokarungnĕrpok:
Illag. Salagilaungmagit; naksaungitomigle
Innõtsemik tunnitsiviolerpogut.

Uv-

Mel. 249.

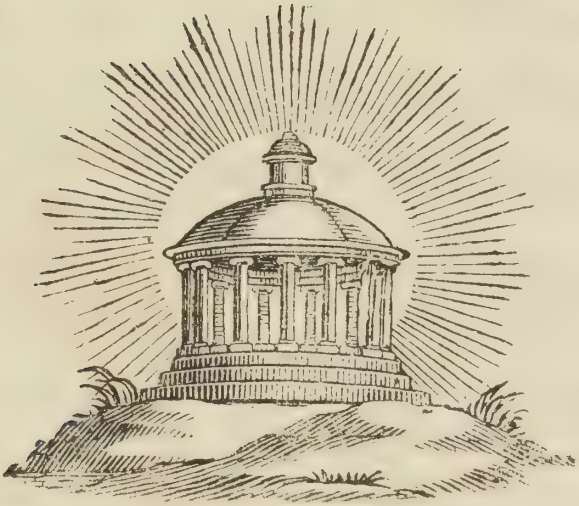
Kor. Uvlunga kannimet,
Opagitse atte!
Nãlegaviksõjok
Lit. Akkiliutiksakarlune
Kaivok, Jesus Gub Ernninga.
Illag. Kait, kuviagijavut,
Ittertigut
Kuvianartovingnut.

TUKSIARUTSIT

ATTOREKSET

INGMIKORTARTUNNUT

ILLAGÊKTUNNETUNNUT.



1830.

Inhalt.

Chorliturgien.

I. Liturgien der Kinder - - 1 — 3.
II. Liturgien der ledigen Brüder 1 — 3.
III. Liturgien der ledigen Schwestern - - - - - 1 — 3.
IV. Liturgien des Ehechors - - 1 — 3.
V. Liturgien der Wittwen - - 1 — 3.

Chor-

Chorliturgien.

I.

Liturgien der Kinder.

1.

Liturgus. Nalegak Gud Atătavut killangme!

Illunatik. Akkit nakorijaule. Nālegaunît kailaule. Perkojattit malliktaulit nuname sorlo killangme. Uvlome piksaptingnik tunnittigut. Ajornivut issumagijungnĕrkit, sorlo uvagut uvaptingnut ajortut issumagijungnĕrpavut. Oktolungnartomut pitinata; piulittigulle ajortunnit.

Lit. Nālegaunek, pitsartunerlo, ānanaunerlo pigigangne, issokangitomut.

Ill. Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott!

Nukakpiarârsuit. Pingortitsijok tamainik,
Niviarsiarârsuit. Tamainut nertortauvlutit:
Illag. Uvagulle sangĕtogut
Kannok nakorilaptigit?

Illa

Nuk. Illa nutarauniptinguit
Serngnigijigivaptigit,
Niv. Piksakartidlarpaptignt
Illag. Tiniptingnut tarniptingnut.

Niv. Erkaumatsainaraptigut,
Nuk. Tettigimut okarpogut:
Illag. Atătagivaptigit Gud,
Kittorngarigivaptigut.

Niv. Sorrusiărsukotingnut
Nakorijaujomagavit:
Nuk. Pigikit nertordlernivut
Illag. Omaettivut kujalimut.

Lit. Immanuel sillaksoarmiut piulijinget,
Illag. Illagĕnartigut!

Mel. Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'.

Nalegak Jesus Kristuse,
Nertutsainarlaptigille!
Niv. Atătamit tikkilutit
Nuk. Kattangutigivaptigit.

Illag. Illanakartótŏjotit
Sorrutsinnik, kaujivelle
Nuk. Illinganivut illunăt,
Igvit sorrusiolauravit.

Sai-

Niv. Saimarnernut taipsomane
Sorrutsit erkilaurangne;
Nuk. Taimak erkilaungmittigut,
Naeglingnernut naijortigut!

Niv. Aungnut pissiarigaptigut,
Baptitaugapta tokkungnut;
Illag. Omaettivut perkovavut
Illingnut, pigilautigut!

Lit. Nalegak Gud, Annernek ajunginek,
Illag. Ullapirksainernik tunnitsivigittigut!

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Gud Annernek, Atătapta
Jesublo perkojanginnik,
Nuk. Piuliklerninganiglo,
Niv. Nellojungnĕrtinaptigut.

Illag. Kujagitsainarlaptigit!
Opigilugo pairksinît.
Nippingnik nălektittigut,
Pitsartutilaungmittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. Jesus sorrusikotitit
Săngue innugoijaulit,
Innosingine tamaine
Arvertarkovlugit sangue.

Kristu-

Mel. Te Deum.

Illag. Kristusib saimarsaininget,
Atătablo naeglingninget,
Gudipta Annerningello
Illagitsainarlittigut!
Amen.

2.

Lit. Gudivut nertorsiuk illunase, tapsominga nălektose, mikkijullo angijullo!

Mel. 30.

Nuk. Sorrutsit kuviagilaurangne
Hosiannamik imgervigingmattit;
Taekkunărlaukit,
Kittorngettit nertoromangmattit.

Lit. Ukkoa nippangeromalerpetta, ujarket nipleromărput. (Luk. 19, 40.)

Mel. 9.

Illag. Okautigilaptigit
Omamut tamanut:
Nertoromavaptigit
Annerigaptigut.

Nuk. Jesus saimarsainernut
Niv. Piulijauvogut,
Illag. Pairitsainarpaptigut
Kennuĕsarnernut.

Pillit-

Pillitsainarpaptigut
Kaut tamăt nutămik
Piksakartipaptigut
Ajochertũtsinnik.

Lit. Mianersijotut illagĕktokotine pairijomaveit. Saugărsuit kattititsomaveit, tallerminut sardliaromavlugillo.

Mel. 115.

Nuk. Kittorngaunek Kristusemut, kannoktõk!
Idluarsinerpăngongmet măne
Niv. Nuname, illinganek angnerpauvok
Malliklugo sorĕngitomulle;
Illag. Nakit piginangitomik
Ominga piksarsivut
Gudib kittorngangit.

Lit. Tamna idluartõvlune mianersijõvok. Innõtsine tunnilaukpa sauket pivlugit, innogutemiglo issokarniaengitomik tunnitsivigiveit. Asserorniatsengilettauk, aksartauniatsennanelo taipkoninga.

Mel. 82.

Illag. Ajungitoksõninga
Aunget kigligiutigiva,
Saugakotine pivlugit
Koviva innõkovlugit.
Jesusib pigingmagit
Aksarnigauniaengilet.

Jesus

Jesus nertornartõvok:
Tamanna sakkijarpok
Uvlut tamaita nutãmik;
Pairksingmelle uvaptingnik,
Merngortutsengimello;
Jesus nertornartõvok.

Nuk. Nakoritsainarlavut,
Saugakotigingmattigut!
Niv. Jesusib pairingmattigut,
Kuviagitsainarlavut!
Illag. Kannoëngitsiarapta,
Opigilavut illa!

Mel. 119.

Lit. Sorrutsit, :,:
Pairijisse omamut
Ungagissiuk tamapse,
Allarnagolo, sumut
Omanget avitaukonnase
Omunga kaikojaukãrase
Takpaunga. :,:

Mel. 4.

Taimaitsainarle
Sokkosernago,
Pitsartutãnut
Atãtab, Ernnerub Annernerublo!

3.

Mel. 9.

Lit. Jesub taekkoserlise,
Saimarsainerminut!
Angmarsigik omaettise,
Illanarigapsiuk!

Mel. 14.

Illag. Jesub taekkunărpattigut
Illanakarlune;
Kuviasuktipattigut
Opigosukpogut.

Mel. 39.

Lit. Jesub erkaumangmasse opigissiuk!
Ill. Illale issumagitsainarmattigut,
Tunganartomik ullapirksainerminut
Sokkosijuitomik naksaungitomut.

Niv. Piulijomavluta killangmit pivok,
Nuk. Uvaptitullotauk avatekalaukpok:
Niv. Innuit ajungitulliarvigilugit,
Ill. Ingminik tunnijok tokkomut pivlugit.

Lit. Naegligigamise allatsengilăse;
Ill. Ijiptingnut tautungigalloarpavut:
Oma saimarluta naegligivătigut,
Illanakamullo savigivătigut.

Lit. Kattimmalerangapse Jesub săngane:
Niv. Sangĕtogut namagingmagit nippivut,
Nuk. Illitarksitingmattigullo ingminut,
Ill. Tamanna pivlugo ungagidlarpavut.

Kik-

Lit. Kiksartidlarpassele tammarnipsingnut:
Niv. Naegliktivut tava ãniatipavut,
Nuk. Aivigiguptigole tuksiarnermut
Ill. Issumagijungnĕrpeille ajornivut.

Lit. Sorrutsinnut sumik ajunginerpauva?
Ill. Jesub pairksijub saugakotigikpagit:
Niv. Nunamelo nekoksititsainarmagit,
Nuk. Takpanelo sorĕrane najormagit.

Lit. Killangmut Jesusible ãkiksorpãse:
Ill. Illa ingminik tunnilaungmet tokkomut,
Nuk. Oma atãtangello sapkungilãtigut,
Niv. Annernib Engelillo pairivãtigut.

Mel. 195.

Lit. Naegligidlarangne
Sorrutsit pigikit,
Pairilugillo nutãmik:
Kittorngarigangne,
Sapputilaungmigit,
Gud atãtagigamitit!
Annernek, naijorkit,
Kemmengniarnagit,
Tessiorlaungmigit!

Nuk. Amen Halleluja!
Niv. Halleluja!
Ill. Amen Halleluja!

II. Li-

II.

Liturgien der ledigen Brüder.

1. Mel. Te Deum.

Illag. Gud pingortitsijok,
Gude piulijok,
Jehova Zebaot,
Tokkomit omartok!

Kor. Nertorpakkătit Engelit
Innuillo unnudlartut;
Illag. Pāne manēlo imaiput:
Aungnut piulijauvogut.
Tamainik aulatsijotit,
Erkaumatsainarlaptigit!
Sakkertotit Nalegak Gud
Uvinikut uvaptitut.
Nauk ajortokangitotit
Kattangutigigaptigit;
Timiptigut tarniptigut
Nakoritsainarpaptigit.
Amen.

Mel. 146.

Lit. Kugviortuk ijik, — Illuvut onartut
Akkiksarilugit, — Pikit omaettivut!

Mel. 1.

Ill. Aklugapta taekkusarlaungmittigut,
Ajoksartōjogut nāpkigittigut!

Innot-

Lit. Innotsivit pinniarninginnut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, pitsartutilaungmittigut!
Lit. Ivsornaitomik innulerlutillo, erniangogavit,
Ill. Kuviasuktittigut innõgapta!
Lit. Kippijaugavit,
Ill. Kippijautittigut omaettiptigut!
Lit. Innulervingnit nutaraunerne kemmagavit,
Ill. Idluarsitilaungmittigut nanemangaptalonẽt!
Lit. Nãletsiatsainaravit tussagõravillo,
Ill. Nalektunnik omaettekartittigut!
Lit. Pinniarnermut erdlingnartomik kiaegungnivit,
Ill. Pinniareksavut tamaita okiglitiligit uvaptingnut!
Lit. Sennaksarnut attaruilinivit,
Ill. Attaruitilittigut sullijeksaptingnut!
Lit. Ivsornaitomik innuosungnernut,
Ill. Nullẽtoniptigut ivsornaitilaungmittigut!

Mel. — 56.

Jesus pinniarnivut
Taimaktauk okautsivut
Imailerlit :,: adsigilutit.

Lit. Tokkomut aulaumajartitaugavit, aungmiglo kidsijadlalauravit,
Kassilinartomik ãniagavit, tokkogavillo,
Ill. Gude naegliktok Nalegak, mannigorlutalo pitsartutilaungmittigut!

Tok-

Mel. 9.

Tokkotigigaptigut,
Piuliklernernik
Illangiutitittigut,
Pituarigaptigit.

Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopātigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukōtsainarlavut!
Lit. Ivsornaitoksōjub āniatitaujub timivit,
Ill. Tokkotiligit avativut nunamētut!
Lit. Pivluta kappimmajub omavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!

Mel. 22.

Aniatigigaptigut,
Jesus pigilaungmittigut,
Manna kuviagijarnut!
Nalegomadlarpaptigit.

Lit. Gudib Saugārsunga innuit ajorninginnik pějaijotit,
Ill. Napkigilaungmittigut!
Lit. Gudib Saugārsunga innuit ajorninginnik pějaijotit,
Ill. Illagilaungmittigut!
Lit. Gudib Saugārsunga innuit ajorninginnik pějaijotit,
Ill. Ullapirksainernik tunnitsivigilaungmittigut!

Naeg-

Mel. 79.

Naegliktok Nalegavut,
Akiksorniartigut;
Innigiligille
Annernerpit timivut;
Atătamut illuvut
Kuviagijautiligit.

2. Mel. Te Deum.

Kor. Gud nertorpaptigit,
Illag. Kujagiviklutit;
Jesus nakorivaptigit,
Pivluta innuleravit,
Tamaitalo ajornivut,
Akkilerangne Gudemut;
Napkigosuktotŏgavit,
Tettigitsainarpaptigit.
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Lit. Pitsartudlartok okausek!
Mannigornartok okausek:
Gud uvaptut innulertok,
Pivlungalo tokkogivok.

Illag. Tamainut Nalegaujotit
Sŏg taimak siorniorkît?
Gudib suksarivătigut
Taimak pivlutale pingmet?

Kat-

Lit. Kattangutine illunãne adsigijariakalaukpeit; nãpkigosulerlune, ajochertuinerõlerlunelo okpernartomik pinniarnerminut Gudemut; illapsugungnarkovlugo uvaptingnik, ajulerangapta illunãnelo õktortaumajok uvaptitut, ajortomigle pinnane.

Siorniorlauklune nangminek õktortaumagame ikkajorungnarpeit õktortaulertut.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. Piulilaungippattigut
Innogutiksẽrotogut,
Illunane ajorapta
Tokkomut pijuksauvluta.

Mel. 83.

Lit. Mannigorvigissiuk!
Kattangutigigapsiuk,
Avatigigivãse;
Jesub ajektungilãse
Naijorluse tarninget
Tarnise ãkiksorpeit.

Mel. Gott sey Dank in aller Welt.

Illag. Erkalerangaptigo,
Uvinivut aukpullo
Attingmagit Gudipta,
Adsigijomavluta.

Kor. Sangẽtok ajoksartok,
Innuktut kannimmajok;
Sumik pinniardlune
Nunamẽnerminele,

Kea-

Keajok tuksiartok,
Pivluta ãniajok;
Taimailingmet Gudivut
Pivluta tamat pivok.

Illag. Taimak nunamēdluta,
Opigivavut tagva,
Pivluta õktortaujok
Piulijigivavut.

Jesus kujagilavut,
Gud ullapkoserlugo,
Tokkotigingmattigut;
Innosek pigivavut.

Lit. Akkitojõtuamut pissiangomagapse, taimaitomik Gude nertorsiuk, timipsingne tarnipsingnelo, tamakkoa Gudib pingingmagit.

Mel. Te Deum.

Illag. Issumavut Jesus pikit,
Illingnut amuarlugit,
Aungnut akkitunerpãmut
Ubvalaukit omaettivut,
Timiptingnut tarniptingnut
Nertorlaptigit opigomut!
Amen.

3. Mel. 121.

Lit. u. Kor. Gub saimarnerminut
Ullapkoserlise!
Jesus piulijise
Opigigupsiuk,
Oma ãkiksorpãse
Nullĕtonipsingne;
Kujagissiuk
Nertorlugolo.

Mel. 29.

Illag. Jesuse nãpkigosungnernut
Tamapta ullapkosertigut,
Kujagividlarkovlutit
Tarniptigut nertorlutit.

Uvaptitut innulerlutit,
Itsak akkaravit killangmit,
Tokkoksoarmit tokkungnut
Piulijartoraptigut.

Opinak mannigornartorlo,
Illingnit attortavut manna,
Pilloringnartut kainangne,
Jesus kujagivaptigit.

Lit. u. Kor. Gub saimarsaininga
Angidlarpok illa,
Piulingmattigut,
Assiokonnata
Issokatsengitomut;

Kittorngaugapta
Nakorilavut,
Gudetuavut.

Illag. Nalegak Jesuse naeglingnît
Nergjutib nerchevianẽnernit
Illijartaunernut aglaet;
Erkarsarnipta innopaet.

Pitlareksaudlarnivut igvit
Pẽrlugit, pitlartaudlartotit
Ajornipta sõngoninget
Tokkotipet tokkogavit.

Okautsitit pinniarnîllo,
Aniatit tuksiarnîllo
Kugviornîllo uvagut
Manna saimautigivavut.

Lit. u. Kor. Innukotingita
Mannigortigivaet,
Nippangerminatik
Okautigidlarpaet,
Imãk: ajornermingnit
Koksasungnertut
Jesum aunganut
Akivekarput.

Illag. Piuliklernit ittigarnut,
Missigiluatsainarlavut;
Omaettivut ãkilaukit
Aukpit pitsartuninganut.

Illu-

Illunata kuviasumut
Innovigitsainarlaptigit!
Înnõnata nangminiptingnik
Nuname nertorlaptigit!

Lit. u. Kor. Kannoktõk tamapse
Mallungnarsititse
Innungnut tamainut,
Jesub saimarmasse;
Taimak perkojanganut
Tarnipsigullo,
Timipsigullo
Nalaẽnarlugo.

Illag. Amen taimaitsomadlarpogut,
Timiptigullo tarniptigut;
Akkit Jesus nertorlugo
Opigomut nakorilugo.

Lit. u. Kor. Tapsomunga omaettipsingnik
Tagva tunnititse nutămik,
Naegiklugo, năleklugo,
Manẽdluse taekkonago.

Illag. Gude Atătarlo,
Ernnek Annernerlo,
Nakoridlarpătit
Mane takpănelo,
Pissiarilauktavit.
Nertornak tagva,
Gub Saugărsunga,
Opinak illa!

III.

Liturgien der ledigen Schwestern.

1. Mel. Te Deum.

Illag. Gudib Saugãrsunga!
Naegliktok Nalegak!
Killak kemmekangne
Innulerlutillo.

Ullapirksalauraptigut,
Gudemut perkutauvogut,
Ingmikõrluta illingnut
Niviarsiangoniptigut;
Kannok opigilaptigit
Aungnut piuligaptigut,
Amen.

Mel. Gelobet seyst Du, Jesu Christ.

Jesuse nakudlarpotit,
Nuname innuleravit,
Illale uigasungmit,
Kuviagivavut illa.
Halleluja!

Kannoktõrle illunãnut
Omamut kujalilerkta!
Pivluta innulernernik
Aungnik, ikkingnik, tokkungnik.
Halleluja!

Ta-

Kor. Tamainit tattamnadlartok
Innungmut taiksaungilak
Namaktomik saimarluta
Gudib pingmattigut illa.
Illag. Halleluja!

Lit. Tagva tamat pivătigut,
Naegligilauramittigut;
Kuviagissiuk tamna
Gude kujagiviklugo.
Illag. Halleluja!

Mel. 249.

Heilig pingasolijotit,
Illa opigidlarlutit,
Nakoritsainarlaptigit,
Gub Saugãrsunga pivlugo!
Amen Halleluja!
Kor. Halleluja!
Illag. Amen Halleluja!

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Kannoktõrle Nalegavut,
Manna kuviagijarnut
Innoluta, Gudib pingit
Issumagituarilugit.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Jesus illagĕnartigut,
Pituaridlaraptigit,
Tamaita niviarsijet
Aungnut ajorungnĕrtikit.

Oma-

Omamut illagilutit
Tarnekattigĕnartigut,
Piviksavut tikkilugo,
Kĕnello taekkokărnago.

Mel. — 58.

Lit. Kippinialeritse
Omaettipsigut
Pachrearlugo kuviasumut
Tikkimikpet.

Sokkosijuititse
Saimarningagut,
Pitlartaunase uvloksanganut,
Pigăritse!

Illag. Amen illa, Jesus
Sapputittigut,
Timivut tarnivut pairilugit,
Saimarnernut.

Tamattomungalo
Tungatittigut,
Nertorkărnack ajorungnĕrluta
Takpănele.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Gud pingasolijotit
Nertudlarpaptigit,
Issuanit naeglingnermut
Issumagidlaraptigut;
Tokkomit piulivluta
Jesub tokkunganut illa:
Niviarsijettauk tamna
Kujalitigidlarivaet!
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Atăta nertorpaptigit
Omamut kujagivlutit,
Ernerit tillilaurangne
Arngnamut erniokovlugo.

Taekkosatsainaraptigut
Naeglimut ajoksartogut,
Kor. Erkaumavettit Ernerpit
Tokkunga, ikkingit auggit.

Illag. Saimajotit uvaptingnut
Jesusib pigingmattigut,
Aungello idluarninga
Annorarivavut manna.

Ner-

Mel. Veni Creator Spiritus.

Nertornak Gude Annernek
Illa kujagivaptigit
Maria nachogingilet
Jesusipta perorvinga.

Piuliklerninganiglo
Tokkunganit pitiluta,
Sumik kuviagijanganik
Kajumitinivaptigut.

Itterit omaettiptingnut
Inniksaukovlugit Gumut,
Lit. Tarnit timillo pairikit,
Pitlareksaudlarkonnagit.

Mel. Christe, der du bist Tag und Licht.

Illag. Pivluta tokkolauravit,
Jesusevut saimartigut!
Nauk ajortoliksõjogut,
Assiptitulle innuit.

Kor. Mariatut nauk illingnik
Erkitsijokarungnẽrpok;
Illag. Okalauraville imãk:
Illunginẽtsomavunga.

Lit. Kannoktõk niviarsijet
Kẽnangine tackkuksaule
Nalekab innigingmagit
Timingit nauk ajortuggit.

Jesuse

Mel. Te Deum.

Illag. Jesuse Gub Saugarsunga!
Illagĕt uiksaringmattit,
Tamaita niviarsijet
Nutãmik issumagikit,
Omaettivut ãkiksorkit
Manna kuviagijarnut;
Sapputilaungmittigullo
Kangusukonnata sãngne
Amen.

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus saimarnernut
Nutãmik tarnivut
Uvlut tamaitale
Pitsartutinangne.

Tamapta kujagivlutit
Namaktomik ajorpogut;
Kor. Aungnut ullapkoserluta
Pigavit, nãpkigiluta,
Illag. Tuksiarnivut tussarkit,
Tamattomunga pijettut;
Illa tuksiarniptingnit
Pitinersarigaptigut,
Taimak neriungmijogut
Tettigivlugo naeglinguît.
Amen.

In-

Lit. Innõtsivit ãniavillo tokkovillo pinniarninginut tamainut,
Ill. Gude naegliktok Nãlegak pitsartutilaungmittigut!

Mel. 45.

Uvlut tamãt — tapkonauget
Saimanernit saimarkit,
Timivullo tarnivut
Innulidlarlugit.

Lit. Uigasub timãne innulernerpit,
Ill. Ivsornailitiligit niviarsijet!
Lit. Issumalingasuinavit,
Ill. Issumalingasuẽrtittigut omaettiptingne!
Lit. Innutuinaujotut saugẽdlalauravit,
Ill. Sangẽnivut idluarsititsuk uvaptingnut!
Lit. Aulingmik kiaegungnernut tokkub kaglilermattit,
Ill. Mitsuktikit tarnivullo timivullo!
Lit. Aggakpit puttoggit,
Ill. Unertopãtigut attipta aglaksimmaviaennik!
Lit. Puttorsimmajut ittikkettit,
Ill. Opigivavut annerimmanivut pivlugo!
Lit. Aungẽrotilertub kannerpit,
Ill. Okautilittigut mannigorniksaptingnik, ullapirksautiksaptingniglo!
Lit. Anialernivit tokkolernivillo tautua,
Ill. Tautukõtsainarlavut!
Lit. Pivluta kappimmajub omavit,
Ill. Kuviasugvigilittigut!

Ta-

Mel. 23.

Tamapta ãkiksortigut,
Jesus kuviagijarnut;
Sangue nellagõrkovluta,
Annernẽngerkărtinnata.

Lit. Tikkitsomărniaravit uvaptingnut angerarkojomaguptigullonẽt illingnut,
Ill. Tamakkoa pivlugit Gude naegliktok Nalegak mannigolaungmittigut!

Mel. Veni Creator Spiritus.

Niviarsijet ovanẽtut,
Kuviasukattigiveit
Jesub illelliortangit
Aunganut innersimmajut.

Tapkonunga Annernerub
Illagẽnartipătigut;
Illuvut onartilugit,
Aumartipeit Jesusemut.

Mel. Halleluja, himmlisch Halleluja.

Niviarsijet — Pigărvigissigik
Uvlullo unnuet, — Killanarnermut,
Uiksable sãnganut
Sakkerluse: — Pigăritse!

Ovane

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Illag. Ovane niviarsijet
Issumagẽnareksanget:
Kannok namagijanganut
Innõluaromavlutik.

Kẽnangalo saimanartok
Pille ajoksarniptingnut,
Kugviortautigivavut
Angergarnermik tussumut.

Mel. Te Deum.

Jesub illanakarninga
Kibliktaunadlarpok illa,
Missigitsainaruptigo,
Mannigornarpok omame,
Angerarviksamik tagva
Tussunek ikuplatipa,
Timiptingnut tarniptingnut
Jesum akka nertorpavut.
Amen.

IV.

Liturgien des Ehechors.

1. Mel. Te Deum.

Lit. u. Kor. Nulliarẽt illagẽktut
Pititse Gudib sãnganut,
Jesub tokkunganut mane
Ullapkosertaudlarapse;
Omaettise onarsilit
Ijiselo kugviorlit
Tarnit timillo Jesusib
Ittiganginut pãmaklit,
Saimarnartok tikkilugo
Gud Atãtavut, Ernerlo,
Ajunginek Annernerlo
Omamut kujagilugo
Imãglo tuksiarluse:
Heilig, Heilig, Heilig Gude!
Amen.

Mel. 4.

Illag. Opigosumut
Atãtavut Gud,
Ernek, Annernek
Jesum attingane nakorilavut!

Lit. Nalegavut Jesuse Kristuse,
Ill. Saimartigut!
Lit. Illagẽktut Gudetuanget Atãta,
Ill. Naegligittigut!

Nale-

Lit. Nalegak Gud Annernek ajunginek,
Ill. Timivut innigijettit ivsornaigiartikit, idluarsitilugillo.

Mel. — 249.

Heilig pingasolijok Gud,
Nakorẽnadlarpaptigit!
Kor. Amen Halleluja, Halleluja,
Illag. Amen Halleluja!

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Jesub innukotingita
Nakorivãtit Atãta!
Arngn. Erngnerit tunnidlarangne,
Arngnamut Erniokovlugo.

Illag. Piuliklerninganigle
Illangutitẽnartigut
Angut. Taimak nulliarẽngnivut
Sãngne idluarsitilauruk.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illag. Gud Annernek omaettinnik
Kaujimut epkejaijotit!
Arngn. Maria nachogingilet,
Jesusipta perorvinga.

Nul-

Illag. Nulliarĕt illagĕktut
Inniksalitikit Gumut,
Jesus illitarilugo
Ungagĕnarkovlugolo.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Jesuse Krist Nalegavut,
Timipta piulijinget;
Angut. Kannok kuviagilutit
Arngn. Namaktomit opigomut!

Illag. Tamainut Nalegaujotit,
Kivgamik adsekarlutit,
Ajorniptingnit tamainit
Piuligaptigut aungnut.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Mannalo innulernernut,
Aniarnullo tokkungnut,
Illagĕktut nulliarẹt
Tamaita pitsartutikit!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Nulliarĕt soraijunagit
Nuname idluarsarkit;
Sangne ivsornaikovlugit,
Ungagitsamarmilutit.

Kuviagaelluta igvit
Akkonaptingnĕkovlutit,
Lit. u. Kor. Nauk ijit taekkungilãtit
Omaettit missigivãtit.

Omaet-

Mel. 9.

Illag. Omaettivit Jesuse
Illagikpattigut,
Saimarsainitit tamăt
Tukkissidlarpavut.

Soraijuĕrlutalo
Kuviasukpogut,
Ullapirksainerniglo
Pitidlaraptigut.

Kittorngaptatauk tamna
Illanguvigivaet,
Aut pivlugo Jesuse,
Pikillo ăkikit!

Mel. Christ, der Du bist der helle Tag.

Lit. Naegliktaujut nulliarĕt
Nalekab sapputilise!
Kĕnanget kaumaksarlise
Oma ullapirksarlise
Illunase!

Illag. Jesum akkane. Amen.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus naegliktotit!
Tokkomut aijotit
Ajortunnit illa
Piulidlarluta.

Arngn. Kuviagidlarpaptigit,
Angut. Okautigigivaptigit,
Illag. Saimarnek sujungainerlo
Nulliarẽngniptigullo
Pijavut, illingnit pingmet;
Kujagidsainarpaptigit.
Amen.

Mel. Lob sey dem allmächtigen Gott.

Arngn. Killangmit tikkinaptigut
Attorlugo uvinivut,
Angut. Tokkogavillo pivluta
Pilloriktitsomavluta.

Arngn. Atãtab erneringmattit
Atãtagidlarivavut,
Angut. Annernerpillo illingnut
Attausiotipãtigut.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Illag. Nulliarẽngnivut aglaet
Lit. Aggarnut pingortilauktet
Illag. Ivsornaitigangne aungnut,
Akilugolo tokkungnut.

Lit. u. Kor. Innukotingnik naeglingnît
Adsiutitsuk omunga,
Nulliarēne kittorngettit
Unnuksivalliakovlugit.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. Taimainavit omaettivut
Angijomik opigukput,
Kittorngavullo tamapta
Pita kuviagijarnut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Tuksiarnivut Jesuse
Tussarlaukit tarniptale
Tarnit najutsainarlitsuk
Tamat pinniarniptingnut.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Nangminernullo aggangnut,
Igvit kattitinaptigut,
Tagva kikkiektaunernut
Akilikit innõtsivut.

Arngn. Tarniptigut timiptigut,
Serparsartigulle aungnut;
Angut. Tokkungnullo ākikluta
Gudemut innokovluta.

Tai-

Taimak angerarviptingnut,
Attaruilijomamut
Angerkattigẽlerpogut;
Jesuse taimaitittigut!

Mel. Te Deum.

Sulle innersimmanata,
Ungagivãtit tarnipta;
Ajungiviudlarnivut
Okpervingme taekkotinak,
Taekkuksaule uvaptingne,
Kittorngaptingnẽlo mane.
Amen.

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus innukotivit
Piulilauktavit
Arngn. Sumik pekaramik
Pijutigivãtit:

Illag. Nalegak Gub saugãrsunga
Illingnut tuksiarapta,
Saimarluta tussartigut!
Kittorngavullo tamapta,
Omamut nertorpaptigit
Piulidlalauraptigut.
Angut. Nellekangitok naeglingnît
Arngn. Ajungitulliarnitit

Illag. Erkarpavut kujalimut
Ijivut kugviudlarput.
Amen.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Pijutekatsainarpogut
Kujagivlutit serrimut,
Arngn. Innuk kittorngarlo sũngmet
Taimak saimarangne igvit.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Angut. Innulertotit innuit
Tamaita piulilugit,
Arngn. Innotsit nuname tamãt
Saimarnarpok uvaptingnut.

Illag. Nulliarĕttauk tamanna
Idluarsijutigivaet,
Adsigĕgutigivaello,
Illingnut illagĕngnullo.

Lit. Nulliarĕngnivut idluatsainarle tamainut, innangavikpullo nulliarĕngniptigut ivsornaitsainarlit; Arngnak nalektitsuk uiminik, sorlo Kristuse illagĕktut nalekpaet.

Uillo naegligosuktitsuk nulliaminik, sorlo illagĕktut Kristusib naegligiveit.

Pingortitarle naegligijaunersaukonnago pingortitsijomit, Kristuse erkartuitiksakarkonnago uvaptingnut.

Gude

III. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Saimarsainitit tamaita
Missigilavut tamapta,
Innulernernut tokkungnullo
Nulliarĕngnek ăkigangne.

Lit. Kattangutivut arngnet singaijut illangutilaulit, igvit innub omaettinget attăne innekarnerilauktarnik;
Ernisuktullo nekoksitikit nunamut erniangõnernut, amãmaktitsijullo erkaitikit arngnab iviangingnit amãmalauravit;
Atătet anănello tamaita idluarsarkit, tunnergutitillo sorrutsivut saimarkit.
III. Gude naegliktok Nalegak tussarlaungmittigut!

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Attaruilitittigut
Namaktomik kittorngavut
Perorsarniarkovlugit,
Tamat kuviagijarnut.

Arngn. Aglissilit, Annernerpit
Pinniarvigidlarligit,
Angut. Atătangnullo tailaukit,
Tokkolauravit pivlugit.

Angut

Mel. Te Deum.

Angut arngnak kittorngarlo
Aungnut ullapkoserlaukit,
Saimaudlugit pekartikit
Tamainik, nertorkovlutit,
Pilloringnartok illikkut
Piksarilugo uvagut;
Tamaitalo nulliarẽt
Issumangnut ãkilaukit!
Amen.

V.

Liturgien des Wittwenchors.

1. Mel. Te Deum.

Illag. Illanak Jesuse
Naegliktojotille
Kannorle pairigaptigut
Kujalinek innorpavut,
Lit. Innotsit tunnilaurangne
Pivluta naeglingnermulle;
Illiktun-itomik tagva,
Naegligosuktokarnerka?
Illag. Jesus ãniadlaravit
Manna opigivaptigit.
Amen.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Gudivut innuleravit,
Aut pivlugo, tokkogavit,
Kujagividlarpaptigit
Piulijigigaptigik.

Lit. Illa illingnut okpertut
Piulijautigilerpaet,
Tunnidlarnît ajornerit
Pivlugille, namaksinît.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Illag. Uvaguttauk Gud nertornak
Missigivavut opinak,
Aungnut piuligaptigut
Ajortomut kattengnermit.

Lit. Kannoktŏrle namaktomik
Attutsiatsainarlavut!
Pigijavut naksaungitut,
Pivluta tokkungnut pijut.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Illag. Illunata omaettivut
Kiblilaukit ãniarnut;
Nakoritsainarlaptigit,
Aungmik kidsijalauravit.

Pinniarnît ãniello
Saimautigitsainarlavut;
Mannigutsainarmittigut
Kiksarupta ajoksamut.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Tamapta itterkărata
Kuvianartovingmut paunga,
Pijarĕrtok uvaptingnut
Taekkovlugo illinganît.

Uigar-

Mel. Christ, der Du bist der helle Tag.

Lit. Uigarnerit illagĕt,
Ungagissiuk kissiet!
Imăk tussarkărtinnase:
Kuvianartovingmut paunga,
Itteritse!

Mel. Te Deum.

Illag. Kuvianak sattornartok,
Manēluta kiksarnivut
Takpāne pijungnĕrmetta;
Unēt ajortoksōgapta
Kingormgujeksavut tagva,
Pinnarnartok pigaptigo;
Pairijipta nertornartub
Kugvivut allertermagit.
Amen.

2. Mel. Te Deum.

Illag. Jesub Atătanga
Kattangutigijapta,
Ernerit pivlugo
Atătagivaptigit.

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Ernernik tunnigaptigut
Tamna innōtigivavut,
Kittorngettillo uvagut
Piksarsiorpakkaptigut.

Er-

Lit. Erkatsainaruk tokkunga,
Uvlut tamãt saimarluta,
Piuliklerninganiglo
Illangutiniardluta.

Illag. Atãta nãpkigittigut
Tettituarigaptigit,
Attausiotimittigut
Ernerpillo tarninganut.

Mel. Te Deum.

Jesuse Krist Gude,
Innulerlutille,
Piulidlarluta,
Tokkovotit illa!

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Pissilauraptigut aunguut
Mannigorvigivaptigit;
Kẽnello illanakartok
Pingmet ajoksarniptingnut.

Uvaptingnullo naeglingnit
Angingmet sakkertẽnarpet,
Taimainavit namaktomik
Kujalinek innorpavut.

Lit. Uigarnerit kugvingit
Mingnek aglaet erkaumavet,
Kiksarnek kannoëlingmet,
Mannigorlugolo pivet.

Heilig

Mel. Te Deum.

Illag. Heilig Annernek Gud!
Mannigortivullo,
Nertornak Jesumut
Tessioraptigut.

Mel. Veni Creator Spiritus.

Illagĕt perorksarangne,
Innigilerlugit mane;
Jesumullo pitilugit,
Kuviasuktinivettit.

Lit. Illunatik u͡igarnerit
Mannigortigidlarpătit
Kristusib tillilaungmattit
Uvaptingnut Atătamit.

Illag. Omaettivut innigikit
Kuviasuktĕnarlugit,
Pitsartutilaungmittigut,
Annernek saimarsaijotit.

Mel. Te Deum.

Heilig Gud pińgasolijok,
Atăta, Ernek, Annernek!
Nertutsainadlarpaptigit,
Ullapkoserlauraptigut,
Gud issumasimmanitit,
Jesub namaksitingmagit.
Amen.

3. Mel. Te Deum.

Illag. Jesus nertorlutit,
Nakorivaptigit,
Killangmit tikkinaptigut,
Attorlugo kiksausivut.
Lit. Naeglingnek nellekangitok
Ajorniptingnik pējaijok,
Gudipta, aukkut, tokkokut,
Kuviagiłerpātigut:
Illag. Kia tagva namaktomik
Kujalivigēnarpātit?
Sinnaunganerardlarluta
Sangnut pamakpogut illa.
Amen.

Mel. Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

Lit. Uigarnerit illagēt
Kujalidlartuksaungilaet?
Illag. Aukak, kigligiksarpogut,
Pillorikapta Jesukut!

Angnerlo piuliklernek
Namaksitigangne keamut
Mingnermiktauk piksaptingnik
Pitiniarivaptigut.

Mel. Die Seele Christi heil'ge mich.

Lit. Nalekab uigarnerit
Najudlarpeit allarnagit;
Illag. Taimaimet nutakkettitut
Tamaine tettigivavut.

Illa-

Illavut keajok itsak
Napkigiva tagvaînak;
Kejungme pairijaukova
Johannesemut Maria.

Lit. Taimaktauk erkarivãse,
Okausingita pingmasse,
Tapsotunak uigarnerit
Illagẽt pairijeksangit.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Illag. Nalegak kujagivavut,
Taimak naegligingmattigut,
Tagva piojorinata,
Kuviasuktilavut tamna!

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Lit. Pijariakarnek tagva,
Naegligidlarlugo tamna,
Taimaktauk kivgartorlugo,
Illagẽktut akkorngane.

Illag. Angijomik kuvianak!
Ajungitulliarupta,
Kuviasungnek omame,
Sakkejaranget kẽname.

Mel. Herr Gott, Dich loben alle wir.

Tokkunga ikkingit auggit
Tautukolerangaptigik;
Kujagivavut kugvinut,
Jesus ikkilik saugãrsuk.

Tagva

Mel. Christe, der Du bist Tag und Licht.

Lit. Tagva taimaitsainaritse
Aniagub naegliktipse
Omaettise omaminut
Kelleksorligit naeglimut.

Mel. Te Deum.

Illag. Jesus illa omaettivut,
Issumavúllo illingnut
Amuluatsainarlaukit!
Missigitsainarlaptigit!
Tamaita pinniarnivut
Naijornerne pitsainarlit;
Illingnĕtsainarkovluta
Akkarvikset tikkidlugo.
Amen.

RB28916

Library
of the
University of Toronto